



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

Talous- ja raha-asioiden valiokunta

2010/0250(COD)

30.3.2011

# TARKISTUKSET 126–395

**Mietintöluonnos**  
**Werner Langen**  
(PE456.945v01-00)

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi OTC-johdannaisista, keskusvastapuolista ja kauppatietorekistereistä

Ehdotus asetukseksi  
(KOM(2010/0484 – C7-0265/2010 – 2010/0250(COD)))



**Tarkistus 126**  
**Sharon Bowles, Olle Schmidt, Dirk Sterckx**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Otsikko**

*Komission teksti*

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI **OTC-johdannaisista**, keskusvastapuolista ja kauppatietorekistereistä (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

*Tarkistus*

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI **johdannaisista**, keskusvastapuolista ja kauppatietorekistereistä (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

*(Tämä tarkistus koskee koko tekstiä.)*

Or. en

*Perustelu*

*Tämä tarkistus laajentaa asetuksen soveltamisalan kaikkiin johdannaisiin, millä parannetaan markkinasääntöjen yhdenmukaisuutta ja varmistetaan tehokas vastapuoliriski. Selvitysvelvollisuuden toimintaa ja keskusvastapuolien käyttöä ei saa vaarantaa määritelmillä tai rajoittamalla soveltamisala pelkästään johdannais sopimusten OTC-kauppaan. Niitä pitäisi soveltaa riippumatta siitä, onko sopimukset myyty säännellyillä markkinoilla, monenkeskisissä kaupankäyntijärjestelmissä tai OTC-kaupankäyntinä.*

**Tarkistus 127**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Otsikko**

*Komission teksti*

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI **OTC-johdannaisista**, keskusvastapuolista ja kauppatietorekistereistä (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

*Tarkistus*

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI **johdannaisista**, keskusvastapuolista ja kauppatietorekistereistä (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Or. en

*Perustelu*

*Asetusta tulisi soveltaa kaikkiin johdannaisiin niiden kaupankäyntipaikasta riippumatta.*

**Tarkistus 128**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Otsikko**

*Komission teksti*

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI **OTC-johdannaisista**, keskusvastapuolista ja kauppätietorekistereistä (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

*Tarkistus*

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI **johdannaisista**, keskusvastapuolista ja kauppätietorekistereistä (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Or. en

**Tarkistus 129**  
**Olle Ludvigsson**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 3 kappale**

*Komission teksti*

(3) Syyskuun 23 päivänä 2009 komissio antoi ehdotukset kolmeksi asetukseksi Euroopan finanssivalvojen järjestelmän perustamisesta, johon sisältyy kolmen Euroopan valvontaviranomaisen perustaminen edistämään unionin lainsäädännön yhdenmukaista soveltamista ja myötävaikuttamaan yhteisten, laadukkaiden sääntely- ja valvontastandardien ja -käytäntöjen luomiseen. Nämä valvontaviranomaiset ovat asetuksella .../...EU... perustettu Euroopan pankkiviranomainen (EPV), asetuksella .../...EU... perustettu Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (EAMV)

*Tarkistus*

(3) Syyskuun 23 päivänä 2009 komissio antoi ehdotukset kolmeksi asetukseksi Euroopan finanssivalvojen järjestelmän perustamisesta, johon sisältyy kolmen Euroopan valvontaviranomaisen perustaminen edistämään unionin lainsäädännön yhdenmukaista soveltamista ja myötävaikuttamaan yhteisten, laadukkaiden sääntely- ja valvontastandardien ja -käytäntöjen luomiseen. Nämä valvontaviranomaiset ovat asetuksella .../...EU... perustettu Euroopan pankkiviranomainen (EPV), asetuksella .../...EU... perustettu Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (EAMV)

ja asetuksella .../...EU... perustettu Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen (EVLEV).

ja asetuksella .../...EU... perustettu Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen (EVLEV). ***Näillä viranomaisilla on ratkaiseva rooli finanssialan vakauden takaamisessa. Sen vuoksi on välttämätöntä varmistaa jatkuvasti, että niiden työn kehittäminen on tärkeä poliittinen painopistealue ja että niille tarjotaan riittävät resurssit.***

Or. en

### **Tarkistus 130 Pascal Canfin**

#### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 4 kappale**

##### *Komission teksti*

(4) OTC-johdannaisten (over-the-counter derivatives) avoimuudessa on puutteita, koska ne ovat yksityisesti neuvoteltuja sopimuksia ja niitä koskevat tiedot ovat yleensä ainoastaan sopimuspuolten saatavilla. Niillä luodaan monimutkainen keskinäisten sidossuhteiden verkko, joka voi vaikeuttaa niihin liittyvien riskien luonteen ja suuruuden toteamista. Finanssikriisi on osoittanut, että tällaiset ominaisuudet lisäävät epävarmuutta kireässä markkinatilanteessa ja vaarantavat näin ollen rahoitusvakauden. Tässä asetuksessa vahvistetaan edellytykset näiden riskien pienentämiselle ja johdannaissopimusten avoimuuden lisäämiselle.

##### *Tarkistus*

(4) OTC-johdannaisten (over-the-counter derivatives) avoimuudessa on puutteita, koska ne ovat yksityisesti neuvoteltuja sopimuksia ja niitä koskevat tiedot ovat yleensä ainoastaan sopimuspuolten saatavilla. Niillä luodaan monimutkainen keskinäisten sidossuhteiden verkko, joka voi vaikeuttaa niihin liittyvien riskien luonteen ja suuruuden toteamista. Finanssikriisi on osoittanut, että tällaiset ominaisuudet lisäävät epävarmuutta kireässä markkinatilanteessa ja vaarantavat näin ollen rahoitusvakauden. Tässä asetuksessa vahvistetaan edellytykset näiden riskien pienentämiselle ja johdannaissopimusten avoimuuden lisäämiselle ***niistä kaupankäyntijärjestelyistä riippumatta (kauppapaikka tai kahdenvälinen sopimus), joilla kaupat alunperin tehdään.***

Or. en

**Tarkistus 131**  
**Arlene McCarthy**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 4 kappale**

*Komission teksti*

(4) OTC-johdannaisten (over-the-counter derivatives) avoimuudessa on puutteita, koska ne ovat yksityisesti neuvoteltuja sopimuksia ja niitä koskevat tiedot ovat yleensä ainoastaan sopimuspuolten saatavilla. Niillä luodaan monimutkainen keskinäisten sidossuhteiden verkko, joka voi vaikeuttaa niihin liittyvien riskien luonteen ja suuruuden toteamista. Finanssikriisi on osoittanut, että tällaiset ominaisuudet lisäävät epävarmuutta kireässä markkinatilanteessa ja vaarantavat näin ollen rahoitusvakauden. Tässä asetuksessa vahvistetaan edellytykset näiden riskien pienentämiselle ja johdannaissopimusten avoimuuden lisäämiselle.

*Tarkistus*

(4) OTC-johdannaisten (over-the-counter derivatives) avoimuudessa on puutteita, koska ne ovat yksityisesti neuvoteltuja sopimuksia ja niitä koskevat tiedot ovat yleensä ainoastaan sopimuspuolten saatavilla. Niillä luodaan monimutkainen keskinäisten sidossuhteiden verkko, joka voi vaikeuttaa niihin liittyvien riskien luonteen ja suuruuden toteamista. Finanssikriisi on osoittanut, että tällaiset ominaisuudet lisäävät epävarmuutta kireässä markkinatilanteessa ja vaarantavat näin ollen rahoitusvakauden. Tässä asetuksessa vahvistetaan edellytykset näiden riskien pienentämiselle ja johdannaissopimusten avoimuuden lisäämiselle. ***Vaikka pörssissä myytävät johdannaiset ovat OTC-sopimuksia avoimempia, on tärkeää varmistaa, ettei sääntelykehikseen jää porsaanreikiä. Yhtenäisen ja yhdenmukaisen lähestymistavan varmistamiseksi pörssissä myytäviä johdannaisia koskevia asianmukaisia ehtoja on käsiteltävä rahoitusmarkkinadirektiivin (MiFID) tarkistuksen yhteydessä.***

Or. en

*Perustelu*

*Tämän asetuksen kanssa yhtenäisten pörssissä vaihdettavia johdannaisia koskevien toimenpiteiden tarvetta on analysoitava MiFIDin tarkistamisen yhteydessä.*

**Tarkistus 132**  
**Olle Ludvigsson**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 4 kappale**

*Komission teksti*

(4) OTC-johdannaisten (over-the-counter derivatives) avoimuudessa on puutteita, koska ne ovat yksityisesti neuvoteltuja sopimuksia ja niitä koskevat tiedot ovat yleensä ainoastaan sopimuspuolten saatavilla. Niillä luodaan monimutkainen keskinäisten sidossuhteiden verkko, joka voi vaikeuttaa niihin liittyvien riskien luonteen ja suuruuden toteamista. Finanssikriisi on osoittanut, että tällaiset ominaisuudet lisäävät epävarmuutta kireässä markkinatilanteessa ja vaarantavat näin ollen rahoitusvakauden. Tässä asetuksessa vahvistetaan edellytykset näiden riskien pienentämiselle **ja** johdannaissopimusten avoimuuden lisäämiselle.

*Tarkistus*

(4) OTC-johdannaisten (over-the-counter derivatives) avoimuudessa on puutteita, koska ne ovat yksityisesti neuvoteltuja sopimuksia ja niitä koskevat tiedot ovat yleensä ainoastaan sopimuspuolten saatavilla. Niillä luodaan monimutkainen keskinäisten sidossuhteiden verkko, joka voi vaikeuttaa niihin liittyvien riskien luonteen ja suuruuden toteamista. Finanssikriisi on osoittanut, että tällaiset ominaisuudet lisäävät epävarmuutta kireässä markkinatilanteessa ja vaarantavat näin ollen rahoitusvakauden. Tässä asetuksessa vahvistetaan edellytykset näiden riskien pienentämiselle **lisäämällä** johdannaissopimusten **avoimuutta**. **OTC-johdannaisten suurempi avoimuus edistää myös markkinatoimijoiden välistä luottamusta, helpottaa tehokasta hinnanmuodostusta, vahvistaa sijoittajien suojaa ja tarjoaa aiempaa paremman ennakkovaroituksen kehittyvien ongelmien kertymisestä ja laajuudesta.**

Or. en

**Tarkistus 133**  
**Anni Podimata**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 5 kappale**

*Komission teksti*

(5) Pittsburghissa 26 päivänä syyskuuta 2009 pitämässään huippukokouksessa G20-maiden johtajat sopivat, että **kaikki vakioidut OTC-johdannaissopimukset**

*Tarkistus*

(5) Pittsburghissa 26 päivänä syyskuuta 2009 pitämässään huippukokouksessa G20-maiden johtajat sopivat, että **kaiken vakioiduilla OTC-johdannaissopimuksilla**

olisi selvitettävä keskusvastapuolten välityksellä viimeistään loppuvuodesta 2012 alkaen ja että OTC-johdannaissopimukset olisi ilmoitettava kauppatietorekistereihin. G20-maiden johtajat vahvistivat sitoumuksensa Torontossa kesäkuussa 2010 ja sitoutuivat myös vauhdittamaan sellaisten tehokkaiden toimenpiteiden toteuttamista, joilla parannetaan OTC-johdannaisten avoimuutta ja lakisääteistä valvontaa kansainvälisesti yhdenmukaisella ja syrjimättömällä tavalla. Komissio pyrkii varmistamaan, että EU:n kansainväliset kumppanit panevat nämä sitoumukset yhdenmukaisesti täytäntöön.

***käytävän kaupan olisi tapahduttava joko pörssissä tai sähköisessä kauppapaikassa, ja että kaupat*** olisi selvitettävä keskusvastapuolten välityksellä viimeistään loppuvuodesta 2012 alkaen ja että OTC-johdannaissopimukset olisi ilmoitettava kauppatietorekistereihin. G20-maiden johtajat vahvistivat sitoumuksensa Torontossa kesäkuussa 2010 ja sitoutuivat myös vauhdittamaan sellaisten tehokkaiden toimenpiteiden toteuttamista, joilla parannetaan OTC-johdannaisten avoimuutta ja lakisääteistä valvontaa kansainvälisesti yhdenmukaisella ja syrjimättömällä tavalla. Komissio pyrkii varmistamaan, että EU:n kansainväliset kumppanit panevat nämä sitoumukset yhdenmukaisesti täytäntöön.

Or. en

## Tarkistus 134

### Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta

#### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 7 kappale

##### *Komission teksti*

(7) Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (EAMV) toimii tämän asetuksen soveltamisalalla turvaamalla finanssimarkkinoiden vakauden kriisitilanteissa, varmistamalla, että kansalliset valvontaviranomaiset soveltavat unionin sääntöjä yhdenmukaisesti, sekä ratkaisemalla niiden välisiä erimielisyyksiä. Lisäksi sille on annettu tehtäväksi laatia oikeudellisesti sitovia teknisiä sääntelystandardeja, ja sillä on keskeinen rooli toimilupien myöntämisessä keskusvastapuolille ja kauppatietorekistereille sekä näiden valvonnassa.

##### *Tarkistus*

(7) Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (EAMV) toimii tämän asetuksen soveltamisalalla turvaamalla finanssimarkkinoiden vakauden kriisitilanteissa, varmistamalla, että kansalliset valvontaviranomaiset soveltavat unionin sääntöjä yhdenmukaisesti, sekä ratkaisemalla niiden välisiä erimielisyyksiä. Lisäksi sille on annettu tehtäväksi laatia oikeudellisesti sitovia teknisiä sääntelystandardeja, ja sillä on keskeinen rooli toimilupien myöntämisessä keskusvastapuolille ja kauppatietorekistereille sekä näiden valvonnassa ***johdannaissopimusten***



*selvitystä ja raportointia koskevan yhtenäisen lähestymistavan varmistamiseksi koko unionissa niistä kaupankäyntijärjestelyistä riippumatta (kauppapaikka tai kahdenvälinen sopimus), joilla kaupat alun perin tehdään.*

Or. en

## Tarkistus 135

Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 8 kappale

#### *Komission teksti*

(8) Tarvitaan yhdenmukaiset säännöt ***sellaisia johdannaissopimuksia*** varten, jotka on lueteltu rahoitusvälineiden markkinoista sekä neuvoston direktiivien 85/611/ETY ja 93/6/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/12/EY muuttamisesta ja neuvoston direktiivin 93/22/ETY kumoamisesta 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY<sup>21</sup> liitteessä I olevan C osan 4–10 kohdassa ja joilla käydään kauppaa pörssin ulkopuolella.

#### *Tarkistus*

(8) Tarvitaan yhdenmukaiset säännöt ***sellaisten johdannaissopimusten selvittämistä ja raportointia*** varten, jotka on lueteltu rahoitusvälineiden markkinoista sekä neuvoston direktiivien 85/611/ETY ja 93/6/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/12/EY muuttamisesta ja neuvoston direktiivin 93/22/ETY kumoamisesta 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY<sup>21</sup> liitteessä I olevan C osan 4–10 kohdassa ja joilla käydään kauppaa pörssin ulkopuolella ***tai järjestetyissä kappapaikoissa, kuten säännellyillä markkinoilla tai monenkeskisissä kaupankäyntijärjestelmissä.***

Or. en

**Tarkistus 136**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 kappale**

*Komission teksti*

(9) Kannustimet, joilla on pyritty edistämään keskusvastapuolten käyttöä, eivät ole osoittautuneet riittäväksi keinoiksi varmistaa, että vakioidut **OTC-johdannaissopimukset** todella selvitetään. Sen vuoksi tarvitaan keskusvastapuoliselvityksiä koskevia pakollisia vaatimuksia niitä **OTC-johdannaisia** varten, jotka voidaan selvittää.

*Tarkistus*

(9) Kannustimet, joilla on pyritty edistämään keskusvastapuolten käyttöä, eivät ole osoittautuneet riittäväksi keinoiksi varmistaa, että vakioidut **johdannaissopimukset** todella selvitetään. Sen vuoksi tarvitaan keskusvastapuoliselvityksiä koskevia pakollisia vaatimuksia niitä **johdannaisia** varten, jotka voidaan selvittää. **Lisäksi tulisi ottaa käyttöön uusia kannusteita johdannaissopimusten selvittämiseksi tiukat vakausvaatimukset täyttävien keskusvastapuolten kautta. Tältä osin riskejä suhteessa keskusvastapuoliin, joiden käytettävissä on keskuspankkien järjestelyjä, tulisi kohdella vakausvaatimusten osalta suosiollisemmin.**

Or. en

**Tarkistus 137**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 kappale**

*Komission teksti*

(9) Kannustimet, joilla on pyritty edistämään keskusvastapuolten käyttöä, eivät ole osoittautuneet riittäväksi keinoiksi varmistaa, että **vakioidut** OTC-johdannaissopimukset todella selvitetään. Sen vuoksi tarvitaan keskusvastapuoliselvityksiä koskevia pakollisia vaatimuksia niitä OTC-johdannaisia varten, jotka voidaan

*Tarkistus*

(9) Kannustimet, joilla on pyritty edistämään keskusvastapuolten käyttöä, eivät ole osoittautuneet riittäväksi keinoiksi varmistaa, että OTC-johdannaissopimukset todella selvitetään. Sen vuoksi tarvitaan keskusvastapuoliselvityksiä koskevia pakollisia vaatimuksia niitä OTC-johdannaisia varten, jotka voidaan selvittää.

selvittää.

Or. en

**Tarkistus 138**  
**Olle Schmidt**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(9 a) Asetuksen soveltamisalan tulisi näin ollen kattaa mahdollisimman paljon johdannaissopimusten kauppvoja.***

Or. en

*Perustelu*

*Järjestelmäriskin vähentämiseksi on olennaisen tärkeää varmistaa, että asetus koskee kaikkia johdannaissopimuksia, ei pelkästään OTC-johdannaissopimuksia.*

**Tarkistus 139**  
**Sirpa Pietikäinen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(9 a) Tämän asetuksen tulisi kattaa mahdollisimman paljon OTC-johdannaissopimuksia. Pörssissä vaihdettavien johdannaissopimusten ei tarvitse kuulua asetuksen soveltamisalaan, koska ne selvitetään jo keskitetysti.***

Or. en

*Perustelu*

*Koska pörssissä myytävät johdannaisopimukset selvitetään jo keskitetysti, asetuksen tulisi koskea vain OTC-johdannaisia. G20-maiden tavoitteiden säilyttäminen ja OTC-johdannaisiin liittyvien järjestelmäriskien vähentäminen on tärkeää. Tarkoitettua soveltamisalaa ja poikkeusten käyttöönottoa on puolustettava.*

**Tarkistus 140**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(9 a) Johdannaisopimukset, joita ei voida selvittää keskusvastapuolten välityksellä, tulisi vakioida, jotta ne voidaan selvittää keskusvastapuolten välityksellä.***

Or. en

**Tarkistus 141**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(9 b) Johdannaismarkkinoiden tärkeimpiä riskejä on avoimuuden puute, joka on yksi erittäin monimutkaisista rahoitustuotteista johtuvista syistä. Tämän vuoksi johdannaisopimukset tulisi vakioida kaikin keinoin, vakioimattomat johdannaisopimukset, joita ei voida selvittää keskusvastapuolten kesken ja jotka ovat liian monimutkaisia kauppatietojärjestelmien raportoitaviksi, tulisi kieltää.***

Or. en

**Tarkistus 142**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 c kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(9 c) Kun otetaan huomioon elintarvikkeiden ja rehujen hintojen huomattava epävakaas ja useat tutkimukset, joissa on osoitettu elintarvikkeiden hintojen ja elintarvikkeilla keinottelun välinen yhteys, elintarvikkeita tai rehuja koskevat johdannaisopimukset tulisi kieltää.**

Or. en

**Tarkistus 143**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(9 a) Unionissa perustetun yksikön, joka aikoo toimia keskusvastapuolena, on haettava luottolaitoslupaa sen jäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta, johon se on perustettu. Lupa on myönnettävä, jos hakija täyttää kaikilta osin tämän asetuksen edellytykset, ja se tulisi rajata selvitystoimintaan. Erityinen rajoitettuun käyttöön tarkoitettu pankkitoimilupa tulisi määritellä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 200/49/EY 4 artiklan 1 kohdassa.**

Or. en

**Tarkistus 144**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 11 kappale**

*Komission teksti*

(11) Sen varmistamiseksi, että selvitysvelvollisuus pienentää järjestelmäriskiä, tarvitaan menettelyä, jolla voidaan yksilöidä selvityskelpoiset johdannaislajit, joiden tulisi kuulua selvitysvelvollisuuden piiriin. Menettelyssä olisi otettava huomioon, että kaikkien **OTC-johdannaisten**, joille on tehty keskusvastapuoliselvitys, ei voida katsoa soveltuvan pakolliseen keskusvastapuoliselvitykseen.

*Tarkistus*

(11) Sen varmistamiseksi, että selvitysvelvollisuus pienentää järjestelmäriskiä, tarvitaan menettelyä, jolla voidaan yksilöidä selvityskelpoiset johdannaislajit, joiden tulisi kuulua selvitysvelvollisuuden piiriin. Menettelyssä olisi otettava huomioon, että kaikkien **johdannaisten**, joille on tehty keskusvastapuoliselvitys, ei voida katsoa soveltuvan pakolliseen keskusvastapuoliselvitykseen. **Tämän vuoksi on harkittava poikkeuksia siinä tapauksessa, että järjestelmäriskiä pystytään pienentämään muilla keinoilla; finanssialan vastapuolten täytyy pystyä selittämään poikkeuksien perustelut, ja niiden tapahtumien määrän, joita ei selvitetä keskusvastapuolten kesken, tulisi pysyä hyvin pienenä unionin valvontaviranomaisten määrittämällä tasolla.**

Or. en

**Tarkistus 145**  
**Peter Skinner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(11 a) Rahoitustakuuvakuutuksia ja muita vakuutus sopimuksia, jotka liittyvät arvopapereihin ja joiden osalta kyseistä vakuutusta ei voida myydä kyseisestä**

*arvopaperista erillään eikä käyttää keinottelutarkoituksessa, ei tulisi pitää tässä asetuksessa tarkoitettuina johdannaissopimuksina.*

Or. en

#### *Perustelu*

*As currently drafted, EMIR inadvertently could apply to certain insurance contracts, including contracts written by financial guarantee insurers. Given the very substantial differences in the regulatory framework applicable to derivatives and insurance, and the legal and commercial differences between such contracts, it would be both undesirable and unworkable to apply EMIR to insurance contracts. It is important therefore to clarify that financial guarantee insurance and other insurance contracts that cannot be used for speculative purposes are outside the scope of this Regulation.*

**Tarkistus 146**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 12 kappale**

#### *Komission teksti*

(12) Tässä asetuksessa vahvistetaan kelpoisuusperusteet, joilla määritetään johdannaislajin kuuluminen selvitysvelvollisuuden piiriin. **Keskeisen asemansa vuoksi EAMV:n** tulisi päättää, täyttääkö jokin johdannaislaji kelpoisuusperusteet ja mistä alkaen selvitysvelvollisuus tulee voimaan.

#### *Tarkistus*

(12) Tässä asetuksessa vahvistetaan kelpoisuusperusteet, joilla määritetään johdannaislajin kuuluminen selvitysvelvollisuuden piiriin. **Komission tulisi valvontaviranomaisen (EAMV) laatimien teknisten vaatimusten luonnosten perusteella ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1092/2010 perustettua EJRK:ta kuultuaan** tulisi päättää, täyttääkö jokin johdannaislaji kelpoisuusperusteet ja mistä alkaen selvitysvelvollisuus tulee voimaan, **tarpeen mukaan mahdolliset vaiheittaiset täytäntöönpanovaatimukset mukaan lukien. Selvitysvelvollisuuden asteittainen käyttöönotto voisi perustua joko selvitettävien selvityskelpoisten johdannaislajien osuuteen tai niiden markkinatoimijoiden lajeihin, joiden täytyy noudattaa selvitysvelvollisuutta.**

*Kahdenvälisen selvityksen tulisi edelleen olla luvallista, jos selvittämistä koskevat lailliset säännökset eivät täyty tiettyjen johdannaislajien osalta.*

Or. en

### *Perustelu*

*Selvitysvelvollisuuden asteittainen käyttöönotto antaa tietyissä olosuhteissa järjestelmälle mahdollisuuden kehittyä ja saada markkinatoimijoiden luottamusta ennen kuin kaikki johdannaisopimukset on selvitettävä. Suoraviivainen käyttöönotto voisi aiheuttaa järjestelmälle valtavia riskejä, jos jokin keskusvastapuoli joutuisi yrittämään selvittää enemmän sopimuksia kuin mitä se pystyy käsittelemään turvallisesti.*

#### **Tarkistus 147** **Sharon Bowles**

#### **Ehdotus asetukseksi** **Johdanto-osan 12 kappale**

##### *Komission teksti*

(12) Tässä asetuksessa vahvistetaan kelpoisuusperusteet, joilla määritetään johdannaislajin kuuluminen selvitysvelvollisuuden piiriin. **Keskeisen asemansa vuoksi EAMV:n** tulisi päättää, täyttääkö jokin johdannaislaji kelpoisuusperusteet ja mistä alkaen selvitysvelvollisuus tulee voimaan.

##### *Tarkistus*

(12) Tässä asetuksessa vahvistetaan kelpoisuusperusteet, joilla määritetään johdannaislajin kuuluminen selvitysvelvollisuuden piiriin. **Komission tulisi EAMV:n laatimien täytäntöönpanovaatimusten perusteella** päättää, täyttääkö jokin johdannaislaji kelpoisuusperusteet, **tulisiko velvollisuutta soveltaa** ja mistä alkaen selvitysvelvollisuus tulee voimaan. **Selvitysvelvollisuuden soveltamisalaan kuuluvien johdannaislajien ensisijaisuuden määrittämisen tulisi perustua niiden osuuteen järjestelmäriskistä. Myös niiden laitosten velvollisuuksien, joiden on selvitettävä sopimuksensa, tulisi perustua suhteellisuusperiaatteen mukaisesti niiden kokonaisuuteen ja osuuteen järjestelmäriskistä.**



*Perustelu*

*Jotta järjestelmäriski ei kasvaisi, on harkittava johdannaissovimusten selvityksen siirtymäjärjestelyjä.*

**Tarkistus 148**

**Werner Langen, Burkhard Balz**

**Ehdotus asetukseksi****Johdanto-osan 12 kappale***Komission teksti*

(12) Tässä asetuksessa vahvistetaan kelpoisuusperusteet, joilla määritetään johdannaislajin kuuluminen selvitysvelvollisuuden piiriin. Keskeisen asemansa vuoksi ***EAMV:n*** tulisi päättää, täyttääkö jokin johdannaislaji kelpoisuusperusteet ja mistä alkaen selvitysvelvollisuus tulee voimaan.

*Tarkistus*

(12) Tässä asetuksessa vahvistetaan kelpoisuusperusteet, joilla määritetään johdannaislajin kuuluminen selvitysvelvollisuuden piiriin. Keskeisen asemansa vuoksi ***EVV:n (EAMV) tulisi komissiota ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1092/2010<sup>1</sup> perustettua Euroopan järjestelmäriskikomiteaa (EJRK) kuultuaan*** päättää, täyttääkö jokin johdannaislaji kelpoisuusperusteet, ***onko selvitysvelvoitetta sovellettava*** ja mistä alkaen selvitysvelvollisuus tulee voimaan. ***Kahdenvälinen selvitys olisi sallittava jatkossa myös silloin, kun tiettyyn johdannaisluokkaan kuuluvilta tietyiltä johdannaisten ryhmiltä puuttuvat selvityksen oikeudelliset edellytykset, kuten riskien kattamiseen tarkoitettujen johdannaisten tapauksessa voi olla.***

*Perustelu*

*Kahdenvälinen selvitys olisi sallittava jatkossa myös silloin, kun tiettyyn johdannaisluokkaan kuuluvilta tietyiltä johdannaisten ryhmiltä puuttuvat selvityksen oikeudelliset edellytykset, kuten riskien kattamiseen tarkoitettujen johdannaisten tapauksessa voi olla.*

**Tarkistus 149**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(12 a) Määritettäessä johdannaislajin kelpoisuutta keskitetylle selvitykselle on olennaista ottaa huomioon järjestelmäriskin taso ja tyyppi. Tiettyjen johdannaislajien osalta, joihin liittyy pääoman vaihto, esimerkiksi valuutan vaihto, selvitysriski voi olla merkittävin riski, joka on jo otettu huomioon nykyisessä markkinainfrastruktuurissa. Tämä tulisi ottaa huomioon pohdittaessa, mihin johdannaislajeihin olisi sovellettava pakollista keskitettyä selvitystä.***

Or. en

*Perustelu*

*Useimmat valuuttamarkkinoiden sopimukset selvitetään jo kauan ennen kuin keskitetty selvitys tapahtuisi. Markkinat ovat tunnustaneet tämän ja käyttävät selvitysriskin rajoittamiseen CLS:ää. Tämän tärkeän markkinan häiriöpotentiaalin vuoksi sen erityispiirteitä on harkittava erittäin tarkasti.*

*Yhdenmukaisuuden varmistamiseksi Dodd-Frank-lain kanssa, joka antaa valtionvarainministerille mahdollisuuden myöntää valuuttaa koskevan poikkeuksen, EAMV:lla täytyy olla oikeus tutustua valuuttakauppojen erityispiirteisiin ennen pakollisen keskitetyn selvityksen määrittämistä.*

**Tarkistus 150**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)**

**(12 a) Johdannaislajien selvityskelpoisuuden määrittämisessä olisi kansainvälisten säännösten kehityksen mukaisesti otettava huomioon kyseiseen johdannaislajiin liittyvien järjestelmäriskien erityinen laatu. Tiettyjen johdannaislajien osalta, joihin liittyy pääoman vaihto, selvitysriski voi olla merkittävin riski, joka on jo saatettu ottaa huomioon nykyisissä ja erillisissä infrastruktuurijärjestelyissä. Tämä voi erottaa muista johdannaislajeista ne johdannaislajit, joille keskusvastapuolten kesken tapahtuva selvittäminen (jolla puututaan vastapuoli-/korvausriskiin) ei välttämättä ole paras mahdollinen keino pienentää selvitysriskiä.**

Or. en

*Perustelu*

*Sopimuksen kesto on 85 prosentilla valuuttajohdannaisista alle seitsemän päivää, ja niihin liittyy varsin vähäinen vastapuoliriski. Lisäksi CLS Bank takaa jo tällä hetkellä hoitamisen valtaosalle sopimuksista, mikä tarkoittaa, että hoitaminen (joka tapahtuu ennen selvitystä) on tarpeetonta; sen sijaan tulisi keskittyä tällaisten keskitettyjen hoitamisyjärjestelmien käytön laajentamiseen. Lyhytaikaisten valuuttajohdannaisien tarpeeton säätely lisäisi eri valuuttavyöhykkeille vievien toimijoiden suojauskustannuksia.*

**Tarkistus 151  
Thomas Mann**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)**

**(12 a) Toimielinten tulisi johdannaislajien selvityskelpoisuuden määrittämisessä ottaa huomioon näiden instrumenttien erityisluonne. Tärkein riski voi tiettyjen johdannaislajien osalta liittyä**

*selvitysriskiin, mikä koskee esimerkiksi tiettyjä valuuttasopimuksia niiden lyhyen keston ja pääoman toimituksen vuoksi. Näitä riskejä hallitaan erillisen infrastruktuurin kautta, mikä vähentää merkittävästi tärkeimpiä näihin sopimukseen liittyviä järjestelmäriskejä ja erottaa ne muista johdannaislajeista.*

Or. en

**Tarkistus 152**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(12 a) Valuuttamarkkinoiden ominaispiirteet (tapahtumien päivittäinen määrä, valuuttaparit, kolmansien maiden tapahtumien merkitys, selvitysriskin käsittely kestävän, olemassa olevan mekanismin avulla) edellyttävät asianmukaista järjestelmää, joka perustuu etenkin alustavaan kansainväliseen lähestymiseen ja sovellettavan infrastruktuurin vastavuoroiseen tunnustamiseen. Tämän vuoksi EAMV:n tulisi harkita poikkeuksen myöntämistä valuutta-swap-sopimuksille ja -futuureille.*

Or. en

**Tarkistus 153**  
**Olle Schmidt**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(12 a) Delegoitujen säädösten ja teknisten täytäntöönpanostandardien laatimisessa tulisi kiinnittää erityistä huomiota pitkäaikaisten talletuslaitosten tarpeisiin tarjota kuluttajille pitkäaikaisia talletustuotteita. Asetus ei tämän vuoksi saisi aiheuttaa liikaa kuluja pitkäaikaisille talletuslaitoksille. Tämä tavoite voidaan saavuttaa esimerkiksi soveltamalla suhteellisuusperiaatetta asianmukaisesti.***

Or. en

*Perustelu*

*Institutionaaliset sijoittajat käyttävät OTC-johdannaisia keinottelun sijaan suojaukseen. Vakuutusvastuiden – eläkkeet ja talletusrahastot – pitkäaikaisen luonteen vuoksi johdannaissovimukset ovat erittäin pitkäkestoisia. Eläkeläisille ja tallettajille muuten siirtyvien kulujen minimoimiseksi on laajennettava marginaalin vakuudeksi kelpaavia varoja siten, että myös valtioiden ja laadukkaiden yritysten liikkeellelaskemia joukkovelkakirjoja voidaan käyttää.*

**Tarkistus 154**

**Olle Schmidt, Carl Haglund**

**Ehdotus asetukseksi**

**Johdanto-osan 12 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(12 b) Pitkäaikaisten talletuslaitosten osalta on sallittava valtioiden ja laadukkaiden yritysten liikkeellelaskemien joukkovelkakirjojen käyttö alku- ja lisämarginaalin kattamiseksi käteisen rahan lisäksi.***

Or. en

## Perustelu

*Institutionaaliset sijoittajat käyttävät OTC-johdannaisia keinottelun sijaan suojaukseen. Vakuutusvastuiden pitkäaikaisen luonteen vuoksi johdannaisopimukset ovat erittäin pitkäkestoisia. Pitkäaikaisten sijoittajien kustannukset ovat suhteettoman suuret. Eläkeläisille ja tallettajille muuten siirtyvien kulujen minimoimiseksi on laajennettava marginaalin vakuudeksi kelpaavia varoja siten, että myös valtioiden ja laadukkaiden yritysten liikkeellelaskemia joukkovelkakirjoja voidaan käyttää.*

### **Tarkistus 155** **Sharon Bowles**

#### **Ehdotus asetukseksi** **Johdanto-osan 13 kappale**

##### *Komission teksti*

(13) OTC-johdannaisopimuksen kummankin osapuolen on annettava suostumuksensa siihen, että kyseinen sopimus selvitetään. Sen vuoksi selvitysvelvollisuutta koskevat poikkeukset olisi rajattava tarkasti, koska ne vähentävät kyseisen velvollisuuden toimivuutta ja keskusvastapuoliselvityksen etuja ja voivat johtaa sääntelyn katvealueiden hyväksikäyttöön eri markkinatoimijaryhmien välillä.

##### *Tarkistus*

(13) OTC-johdannaisopimuksen kummankin osapuolen on annettava suostumuksensa siihen, että kyseinen sopimus selvitetään. Sen vuoksi selvitysvelvollisuutta koskevat poikkeukset olisi rajattava tarkasti, koska ne vähentävät kyseisen velvollisuuden toimivuutta ja keskusvastapuoliselvityksen etuja ja voivat johtaa sääntelyn katvealueiden hyväksikäyttöön eri markkinatoimijaryhmien välillä.  
***Komission ja EAMV:n tulisi kuitenkin varmistaa, että pakolliset selvitysjärjestelyt tukevat myös sijoittajia, ja ottaa huomioon tiettyihin sijoitus- ja omaisuuslajeihin liittyvät pitävät järjestelyt.***

Or. en

### **Tarkistus 156** **Kay Swinburne**

#### **Ehdotus asetukseksi** **Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(14 a) Finanssialan ulkopuolisten vastapuolten välttämätön erilainen kohtelu on tärkeää laajentaa tästä asetuksesta direktiiveihin 2006/48/EY ja 2006/49/EY. Vastapuolten, joilla ei ole keskitettyä selvitysvelvollisuutta, ei tulisi joutua kohtaamaan jatkuvista kahdenvälisistä järjestelyistä johtuvia korkeampia pääomahintoja.***

Or. en

*Perustelu*

*Meidän on varmistettava, että CRD IV:ssä käyttöön otetut finanssialan vastapuolia koskevat kannusteet OTC-johdannaissopimusten selvittämiseksi eivät koske finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, koska niiden sopimukset joudutaan välttämättä räätälöimään, mikä vaikuttaa todellisen riskin vähenemiseen.*

**Tarkistus 157**

**Olle Schmidt**

**Ehdotus asetukseksi**

**Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(14 a) Toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa vastapuolille oikeuden soveltaa sääntöjä, jotka on määritetty muiden kuin keskusvastapuolten selvitettäväksi sopivien johdannaisten riskien hallintaan, johdannaisiin, joita koskee keskitetty selvitysvelvollisuus, jos se alentaa vastapuoliluottoriskiä siitä syystä, että vastapuolet tekevät myös toisia johdannaissopimuksia saman yksikön kanssa.***

Or. en

## Perustelu

Tietyt loppukäyttäjille tarkoitetut sopimukset, joiden tarkoituksena on antaa loppukäyttäjille mahdollisuus hyötyä edullisemmista rahoitusehdoista (suojauksen avulla), edellyttävät johdannaisopimuksia, jotka tasaavat loppukäyttäjän jälleenmyyjäpankin tekemään sopimukseen liittyvän riskin. Näiden sopimusten altistaminen keskitetylle selvittämislle suurentaisi kyseessä olevien pankkien välistä vastapuoliriskiä, mikä johtaisi loppukäyttäjän kannalta huomattavasti suurempiin kustannuksiin (jos tämä kustannus heijastuu lopulliseen hintaan).

### Tarkistus 158 Jean-Paul Gauzès

#### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 14 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(14 a) Finanssialalla toimivien vastapuolten, jotka käsittelevät kahdenvälisesti eikä selvitysyhteisössä selvitettyjä OTC-johdannaisia, vastuu lakisääteisestä pääomasta pitäisi voida laskea laiminlyönnin riskistä aiheutuvien mahdollisten tappioiden tason mukaan, joka lasketaan kullekin vastapuolelle.***

Or. fr

### Tarkistus 159 Kay Swinburne

#### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 15 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(15) Selvitys- ja ilmoitusvelvollisuuksia koskevia sääntöjä ja sellaisiin **OTC-johdannaisopimuksiin** sovellettavia riskienpienentämistekniikoita koskevia sääntöjä, joille ei ole tehty keskusvastapuoliselvitystä, olisi sovellettava finanssialalla toimiviin

(15) Selvitys- ja ilmoitusvelvollisuuksia koskevia sääntöjä ja sellaisiin **johdannaisopimuksiin** sovellettavia riskienpienentämistekniikoita koskevia sääntöjä, joille ei ole tehty keskusvastapuoliselvitystä, olisi sovellettava finanssialalla toimiviin



vastapuoliin eli ***direktiivissä*** 2004/39/EY ***määritelyihin*** sijoituspalveluyrityksiin, luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta 14 päivänä kesäkuuta 2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston ***direktiivissä*** 2006/48/EY (uudelleenlaadittu toisinto)<sup>22</sup> ***määritelyihin*** luottolaitoksiin, direktiivissä 73/239/ETY määritelyihin vahinkovakuutusyrityksiin [huomautus: direktiivi on määrä kumota Solvenssi II - direktiivillä vuonna 2012], henkivakuutuksesta 5 päivänä marraskuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston ***direktiivissä*** 2002/83/EY<sup>23</sup> ***määritelyihin*** henkivakuutusyrityksiin, siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavia yrityksiä (yhteissijoitusyritykset) koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 13 päivänä heinäkuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston ***direktiivissä*** 2009/65/EY<sup>24</sup> ***määritelyihin*** siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittaviin yrityksiin (yhteissijoitusyritykset), ***ammattillisia lisäeläkkeitä tarjoavien laitosten toiminnasta ja valvonnasta 3 päivänä kesäkuuta 2003 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2003/41/EY[25]*** ***määritelyihin ammatillisia lisäeläkkeitä tarjoaviin laitoksiin ja direktiivissä 2010/.../EU määritelyihin vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajiin.***

vastapuoliin eli ***direktiivin*** 2004/39/EY ***mukaisesti hyväksytyihin*** sijoituspalveluyrityksiin, luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta 14 päivänä kesäkuuta 2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston ***direktiivin*** 2006/48/EY (uudelleenlaadittu toisinto)<sup>22</sup> ***mukaisesti hyväksytyihin*** luottolaitoksiin, direktiivissä 73/239/ETY määritelyihin vahinkovakuutusyrityksiin [huomautus: direktiivi on määrä kumota Solvenssi II - direktiivillä vuonna 2012], henkivakuutuksesta 5 päivänä marraskuuta 2002 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston ***direktiivin*** 2002/83/EY<sup>23</sup> ***mukaisesti hyväksytyihin*** henkivakuutusyrityksiin, siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavia yrityksiä (yhteissijoitusyritykset) koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 13 päivänä heinäkuuta 2009 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston ***direktiivin*** 2009/65/EY<sup>24</sup> ***mukaisesti hyväksytyihin*** siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittaviin yrityksiin (yhteissijoitusyritykset) ja ***direktiivin*** 2010/.../EU ***mukaisesti hyväksytyjen tai rekisteröityjen vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajien hoitamiin vaihtoehtoisiin sijoitusrahastoihin.***

Or. en

#### *Perustelu*

*Yhtenäistäminen 1 artiklaa koskevien tarkistusten kanssa.*

**Tarkistus 160**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(15 a) Finanssilaitoksia koskevien pääomavaatimusten tulisi sellaisten kahdenvälisten johdannaissopimusten osalta, jotka eivät kelpaa keskitettyyn selvitykseen tai jotka on tehty sellaisten vastapuolten kanssa, joihin ei sovelleta selvitysvelvollisuutta, perustua luottotappioriskin mukaiseen lähestymistapaan, jossa otetaan huomioon kahdenvälisen vastapuolen riskinhallintamenetelmät ja vastapuoliin, joita selvitysvelvollisuus ei koske, kohdistuva kohtuuttomien maksuvalmius- tai pääomavaatimusten taakka.**

Or. en

*Perustelu*

*Kahdenvälisten sopimusten pääomavaatimukset tulisi asettaa tasolle, joka heijastelee sopimukseen liittyvää riskiä. Jos riski vastaa keskitetysti selvitettäviin sopimukseen liittyvää riskiä, myös pääomavaatimuksen tulisi olla vastaava. Tällä voi olla merkitystä erityisesti energiamarkkinoilla ja sen kannalta, onko sijoittajilla luottamusta tehdä 2020-strategian saavuttamiseksi tarvittavia investointeja.*

**Tarkistus 161**  
**Sirpa Pietikäinen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(15 a) Siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavien yritysten (yhteissijoitusyritykset) tulisi kuulua**

*tämän asetuksen soveltamisalaan, koska yhteissijoitusyritysten vaihteleviin sijoituskäytäntöihin kuuluu myös johdannaissopimuskauppoja. Yhteissijoitusyritykset ovat kasvaneet huomattavasti viime vuosina ja edustavat nyt noin 50 prosenttia Euroopan BKT:sta; lisäksi niillä on merkittävän sijoituskapasiteettinsa vuoksi maailmanlaajuisista järjestelmällistä merkitystä.*

Or. en

**Tarkistus 162**  
**Corien Wortmann-Kool**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 15 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(15 a) Direktiivissä 2003/41/EY määriteltyihin eläkerahastoihin, joilla on riskiä välttävä riskiprofiili ja jotka käyttävät johdannaissopimuksia eläkevastuuriskeiltä suojautumiseen, tulisi soveltaa tässä asetuksessa säädettyjä raportointivelvollisuuksia ja muita kuin keskusvastapuolten selvittämiä OTC-johdannaissopimuksia koskevia riskien pienentämismenetelmiä. Eläkkeisiin ei kuitenkaan sovelleta selvitysvelvollisuutta, jotta välttyään eläkeläisille aiheutuvilta kohtuuttomilta kustannuksilta.*

Or. en

**Tarkistus 163**  
**Werner Langen, Burkhard Balz**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 16 kappale**

(16) Finanssialalla toimiviin vastapuoliin sovellettavia sääntöjä olisi tarvittaessa sovellettava myös finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin. On tunnettua, että finanssialan ulkopuoliset vastapuolet käyttävät OTC-sopimuksia suojautuakseen kaupallisilta riskeiltä, jotka liittyvät suoraan niiden kaupalliseen toimintaan. Sen vuoksi olisi otettava huomioon, mihin tarkoitukseen finanssialan ulkopuolinen vastapuoli käyttää OTC-johdannaisia ja kuinka suuria ovat sen kyseisiin välineisiin liittyvät riskit, kun selvitetään, pitäisikö kyseisen finanssialan ulkopuolisen vastapuolen kuulua selvitysvelvollisuuden piiriin. Vahvistaessaan selvitysvelvollisuutta koskevan kynnysarvon EAMV:n olisi kuultava kaikkia asianomaisia viranomaisia, kuten hyödykemarkkinoista vastaavia sääntelyviranomaisia, varmistaakseen sen, että näiden alojen erityispiirteet otetaan kokonaan huomioon. Lisäksi komissio arvioi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013 finanssialan ulkopuolisten yritysten tekemien OTC-johdannaiskauppojen merkityksen koko järjestelmän kannalta eri aloilla, kuten energia-alalla.

(16) Finanssialalla toimiviin vastapuoliin sovellettavia sääntöjä olisi tarvittaessa sovellettava myös finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin. On tunnettua, että finanssialan ulkopuoliset vastapuolet käyttävät OTC-sopimuksia suojautuakseen kaupallisilta riskeiltä, jotka liittyvät suoraan niiden kaupalliseen toimintaan. Sen vuoksi olisi otettava huomioon, mihin tarkoitukseen finanssialan ulkopuolinen vastapuoli käyttää OTC-johdannaisia ja kuinka suuria ovat sen kyseisiin välineisiin liittyvät riskit, kun selvitetään, pitäisikö kyseisen finanssialan ulkopuolisen vastapuolen kuulua selvitysvelvollisuuden piiriin. **Finanssialan ulkopuolisten vastapuolten tulisi selittää johdannaisopimusten käyttö vuosikertomuksessaan tai muulla asianmukaisella tavalla, ja tilinpäätöksen ja tilintarkastuksen tulosten perusteella tulisi määrittää, käyttääkö finanssialan ulkopuolinen vastapuoli OTC-johdannaisopimuksia pääasiassa tavalla, jonka voidaan objektiivisesti mitattavissa olevalla perusteella katsoa liittyvän suoraan yrityksen kaupalliseen toimintaan ja rahoitusjärjestelyihin.** Vahvistaessaan selvitysvelvollisuutta koskevan kynnysarvon **Euroopan valvontaviranomaisen (EAMV:n)** olisi kuultava kaikkia asianomaisia viranomaisia, kuten hyödykemarkkinoista vastaavia sääntelyviranomaisia, **ja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia** varmistaakseen sen, että näiden alojen erityispiirteet otetaan kokonaan huomioon. Lisäksi komissio arvioi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013 finanssialan ulkopuolisten yritysten tekemien OTC-johdannaiskauppojen merkityksen koko järjestelmän kannalta eri aloilla, kuten energia-alalla. **Jos vastaavia yksittäisiä toimialoja varten räätälöityjä EU-sääntöjä tulee voimaan, komission tulisi viipymättä**

*arvioida, tulisiko kyseinen toimiala poistaa tämän asetuksen soveltamisalasta, ja tehdä tarvittavat lainsäädäntöehdotukset.*

Or. en

### *Perustelu*

*Tasetiedot eivät aina ole sopiva arviointiperusta. Monet finanssialan ulkopuoliset yritykset ilmoittavat jo vuosikertomuksessaan sovellettavat riskinhallintamenetelmät ja johdannaissopimukset.*

**Tarkistus 164**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 16 kappale**

#### *Komission teksti*

(16) Finanssialalla toimiviin vastapuoliin sovellettavia sääntöjä olisi tarvittaessa sovellettava myös finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin. On tunnettua, että finanssialan ulkopuoliset vastapuolet käyttävät OTC-sopimuksia suojautuakseen kaupallisilta riskeiltä, jotka liittyvät suoraan niiden kaupalliseen toimintaan. Sen vuoksi olisi otettava huomioon, mihin tarkoitukseen finanssialan ulkopuolinen vastapuoli käyttää OTC-johdannaisia ja kuinka suurina ovat sen kyseisiin välineisiin liittyvät riskit, kun selvitetään, pitäisikö kyseisen finanssialan ulkopuolisen vastapuolen kuulua selvitysvelvollisuuden piiriin. Vahvistaessaan selvitysvelvollisuutta koskevan kynnysarvon EAMV:n olisi kuultava kaikkia asianomaisia viranomaisia, kuten hyödykemarkkinoista vastaavia sääntelyviranomaisia, varmistaakseen sen, että näiden alojen erityispiirteet otetaan kokonaan huomioon. Lisäksi komissio

#### *Tarkistus*

(16) Finanssialalla toimiviin vastapuoliin sovellettavia sääntöjä olisi tarvittaessa sovellettava myös finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin. On tunnettua, että finanssialan ulkopuoliset vastapuolet käyttävät OTC-sopimuksia suojautuakseen kaupallisilta riskeiltä, jotka liittyvät suoraan niiden kaupalliseen toimintaan. Sen vuoksi olisi otettava huomioon, mihin tarkoitukseen finanssialan ulkopuolinen vastapuoli käyttää OTC-johdannaisia ja kuinka suurina ovat sen kyseisiin välineisiin liittyvät riskit, kun selvitetään, pitäisikö kyseisen finanssialan ulkopuolisen vastapuolen kuulua selvitysvelvollisuuden piiriin. ***Yksi keino arvioida, käyttäkö finanssialan ulkopuolinen vastapuoli OTC-johdannaissopimuksia suojautuakseen kaupallisilta riskeiltä, jotka liittyvät suoraan niiden kaupalliseen toimintaan, on tilintarkastus.*** Vahvistaessaan selvitysvelvollisuutta koskevan kynnysarvon EAMV:n olisi

arvioi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013 finanssialan ulkopuolisten yritysten tekemien OTC-johdannaiskauppojen merkityksen koko järjestelmän kannalta eri aloilla, kuten energia-alalla.

kuultava kaikkia asianomaisia viranomaisia, kuten hyödykemarkkinoista vastaavia sääntelyviranomaisia, varmistaakseen sen, että näiden alojen erityispiirteet otetaan kokonaan huomioon. Lisäksi komissio arvioi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013 finanssialan ulkopuolisten yritysten tekemien OTC-johdannaiskauppojen merkityksen koko järjestelmän kannalta eri aloilla, kuten energia-alalla.

Or. en

## Tarkistus 165 Olle Schmidt

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 16 kappale

#### *Komission teksti*

(16) Finanssialalla toimiviin vastapuoliin sovellettavia sääntöjä olisi tarvittaessa sovellettava myös finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin. ***On tunnettua, että finanssialan ulkopuoliset vastapuolet käyttävät OTC-sopimuksia suojautuakseen kaupallisilta riskeiltä, jotka liittyvät suoraan niiden kaupalliseen toimintaan. Sen vuoksi*** olisi otettava huomioon, ***mihin tarkoitukseen finanssialan ulkopuolinen vastapuoli käyttää OTC-johdannaisia ja*** kuinka suuria ovat ***sen*** kyseisiin välineisiin liittyvät riskit, kun selvitetään, pitäisikö kyseisen finanssialan ulkopuolisen vastapuolen kuulua selvitysvelvollisuuden piiriin. Vahvistaessaan selvitysvelvollisuutta koskevan kynnyksarvon EAMV:n olisi kuultava kaikkia asianomaisia viranomaisia, kuten hyödykemarkkinoista vastaavia sääntelyviranomaisia, varmistaakseen sen, että näiden alojen erityispiirteet otetaan kokonaan huomioon. Lisäksi komissio

#### *Tarkistus*

(16) Finanssialalla toimiviin vastapuoliin sovellettavia sääntöjä olisi tarvittaessa sovellettava myös finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin. Olisi otettava huomioon, kuinka suuria ovat ***finanssialan ulkopuolisen vastapuolen*** kyseisiin välineisiin liittyvät riskit, kun selvitetään, pitäisikö kyseisen finanssialan ulkopuolisen vastapuolen kuulua selvitysvelvollisuuden piiriin. Vahvistaessaan selvitysvelvollisuutta koskevan kynnyksarvon EAMV:n olisi kuultava kaikkia asianomaisia viranomaisia, kuten hyödykemarkkinoista vastaavia sääntelyviranomaisia, varmistaakseen sen, että näiden alojen erityispiirteet otetaan kokonaan huomioon. Lisäksi komissio arvioi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013 finanssialan ulkopuolisten yritysten tekemien OTC-johdannaiskauppojen merkityksen koko järjestelmän kannalta eri aloilla, kuten energia-alalla, ***ja riskien hallintakäytännöt, joita ne käyttävät***

arvioi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013 finanssialan ulkopuolisten yritysten tekemien OTC-johdannaiskauppojen merkityksen koko järjestelmän kannalta eri aloilla, kuten energia-alalla.

***tällaisia instrumentteja varten, sekä mahdollisuudet käyttää avoimia hintoja arvon määrittämiseen.***

Or. en

#### *Perustelu*

*Vaativuus siitä, ettei selvityskynnyksen laskennassa saa käyttää OTC-johdannaisopimuksia, jotka liittyvät suoraan kaupalliseen toimintaan, tekee laskennasta erittäin vaikeaa, sillä suojaustarkoitukseen käytettävien ja keinottelutarkoitukseen käytettävien sopimusten erottaminen toisistaan on erittäin vaikeaa ja vaarallista. Sen vuoksi on tärkeää, että komissio tutkii arviossaan finanssialan ulkopuolisten yritysten tekemiä OTC-johdannaiskauppoja koko järjestelmän kannalta myös yritysten riskinhallintakäytäntöjä.*

#### **Tarkistus 166**

#### **Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

#### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 16 kappale**

##### *Komission teksti*

(16) Finanssialalla toimiviin vastapuoliin sovellettavia sääntöjä olisi tarvittaessa sovellettava myös finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin. On tunnettua, että finanssialan ulkopuoliset vastapuolet käyttävät **OTC-sopimuksia** suojautuakseen kaupallisilta riskeiltä, jotka liittyvät suoraan niiden kaupalliseen toimintaan. Sen vuoksi olisi otettava huomioon, mihin tarkoitukseen finanssialan ulkopuolinen vastapuoli käyttää **OTC-johdannaisia** ja kuinka suuria ovat sen kyseisiin välineisiin liittyvät riskit, kun selvitetään, pitäisikö kyseisen finanssialan ulkopuolisen vastapuolen kuulua selvitysvelvollisuuden piiriin. Vahvistaessaan selvitysvelvollisuutta koskevan kynnysarvon EAMV:n olisi kuultava kaikkia asianomaisia viranomaisia, kuten

##### *Tarkistus*

(16) Finanssialalla toimiviin vastapuoliin sovellettavia sääntöjä olisi tarvittaessa sovellettava myös finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin. On tunnettua, että finanssialan ulkopuoliset vastapuolet käyttävät **johdannaisopimuksia** suojautuakseen kaupallisilta riskeiltä, jotka liittyvät suoraan niiden kaupalliseen toimintaan. Sen vuoksi olisi otettava huomioon, mihin tarkoitukseen finanssialan ulkopuolinen vastapuoli käyttää **johdannaisia** ja kuinka suuria ovat sen kyseisiin välineisiin liittyvät riskit, kun selvitetään, pitäisikö kyseisen finanssialan ulkopuolisen vastapuolen kuulua selvitysvelvollisuuden piiriin. Vahvistaessaan selvitysvelvollisuutta koskevan kynnysarvon EAMV:n olisi kuultava kaikkia asianomaisia

hyödykemarkkinoista vastaavia sääntelyviranomaisia, varmistaakseen sen, että näiden alojen erityispiirteet otetaan kokonaan huomioon. Lisäksi komissio arvioi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013 finanssialan ulkopuolisten yritysten tekemien *OTC-johdannaiskauppojen* merkityksen koko järjestelmän kannalta eri aloilla, kuten energia-alalla.

viranomaisia, kuten hyödykemarkkinoista vastaavia sääntelyviranomaisia, varmistaakseen sen, että näiden alojen erityispiirteet otetaan kokonaan huomioon. Lisäksi komissio arvioi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013 finanssialan ulkopuolisten yritysten tekemien *johdannaiskauppojen* merkityksen koko järjestelmän kannalta eri aloilla, kuten energia-alalla.

Or. en

**Tarkistus 167**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 16 kappale**

*Komission teksti*

(16) Finanssialalla toimiviin vastapuoliin sovellettavia sääntöjä olisi tarvittaessa sovellettava myös finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin. On tunnettua, että finanssialan ulkopuoliset vastapuolet käyttävät OTC-sopimuksia suojautuakseen kaupallisilta riskeiltä, jotka liittyvät suoraan niiden kaupalliseen toimintaan. Sen vuoksi olisi otettava huomioon, mihin tarkoitukseen finanssialan ulkopuolinen vastapuoli käyttää OTC-johdannaisia ja kuinka suurina ovat sen kyseisiin välineisiin liittyvät riskit, kun selvitetään, pitäisikö kyseisen finanssialan ulkopuolisen vastapuolen kuulua selvitysvelvollisuuden piiriin. Vahvistaessaan selvitysvelvollisuutta koskevan kynnyksarvon EAMV:n olisi kuultava kaikkia asianomaisia viranomaisia, kuten hyödykemarkkinoista vastaavia sääntelyviranomaisia, varmistaakseen sen, että näiden alojen erityispiirteet otetaan kokonaan huomioon. Lisäksi komissio arvioi viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2013 finanssialan ulkopuolisten yritysten

*Tarkistus*

(16) Finanssialalla toimiviin vastapuoliin sovellettavia sääntöjä olisi tarvittaessa sovellettava myös finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin. On tunnettua, että finanssialan ulkopuoliset vastapuolet käyttävät OTC-sopimuksia suojautuakseen kaupallisilta riskeiltä, jotka liittyvät suoraan niiden kaupalliseen toimintaan. Sen vuoksi olisi otettava huomioon, mihin tarkoitukseen finanssialan ulkopuolinen vastapuoli käyttää OTC-johdannaisia ***sovellettavan kirjanpitoikäytännön ylittävällä tavalla*** ja kuinka suurina ovat sen kyseisiin välineisiin liittyvät riskit, kun selvitetään, pitäisikö kyseisen finanssialan ulkopuolisen vastapuolen kuulua selvitysvelvollisuuden piiriin. Vahvistaessaan selvitysvelvollisuutta koskevan kynnyksarvon EAMV:n olisi kuultava kaikkia asianomaisia viranomaisia, kuten hyödykemarkkinoista vastaavia sääntelyviranomaisia, varmistaakseen sen, että näiden alojen erityispiirteet otetaan kokonaan huomioon. Lisäksi komissio arvioi viimeistään 31



tekemien OTC-johdannaiskauppojen merkityksen koko järjestelmän kannalta eri aloilla, kuten energia-alalla.

päivänä joulukuuta 2013 finanssialan ulkopuolisten yritysten tekemien OTC-johdannaiskauppojen merkityksen koko järjestelmän kannalta eri aloilla, kuten energia-alalla.

Or. en

#### *Perustelu*

*Selvitys- ja raportointivelvollisuutta sovelletaan tarvittaessa finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin. Silloin selvityskynnyksen laskennassa ei tulisi ottaa huomioon johdannaissopimuksia, jotka liittyvät suoraan kaupalliseen toimintaan. Erityisesti kaupalliseen toimintaan liittyvien suojausjohdannaisten määrittelyminen edellyttää johdannaissopimusten tavoitteiden konkreettista analysointia. Esimerkiksi suojausta koskevat kirjanpitokäytännöt eivät ole ainoat vaatimukset, jotka tulisi ottaa huomioon.*

**Tarkistus 168**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 16 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(16 a) Johdannaissopimukseen, joiden voidaan objektiivisesti mittaamalla osoittaa vähentävän suoraan eläkejärjestelmän, fyysiseen kiinteistöön tai muuhun pitkäaikaiseen vastuuseen liittyvän sijoituksen taloudelliseen maksuvalmiuteen liittyviä riskejä, ei tule soveltaa selvitysvelvollisuutta siltä osin kuin likvidin vakuuden asettaminen aiheuttaisi sijoittajalle kohtuuttoman taakan varojen muuntamiseen liittyvien vaatimusten vuoksi.***

Or. en

#### *Perustelu*

*Likvideihin vakuuksiin liittyvä ongelma saatetaan ratkaista tulevaisuudessa, jolloin selvitysvelvollisuus tulisi voimaan.*

**Tarkistus 169**  
**Sharon Bowles, Carl Haglund**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 16 b kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(16 b) Jos selvitysvelvollisuudesta myönnetään vapautus, on yleensä varmistettava, että vastaava vapautus myönnetään mahdollisista vakauseroista.***

Or. en

**Tarkistus 170**  
**Peter Skinner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 16 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(16 a) Komission olisi varmistettava, että OTC-johdannaisten tarpeellinen ja asianmukainen käyttö finanssialan ulkopuolisten yritysten kaupalliseen toimintaan liittyviltä markkinariskeiltä suojautumiseen ei vaaranna tulevien lainsäädäntöehdotusten vuoksi hinnoittelun tai saatavuuden osalta.***

Or. en

*Perustelu*

*Jos finanssialan ulkopuolisille yrityksille myönnetään vapautus EMIR-lainsäädännöstä, vahvistetaan, että kyseisten osapuolten OTC-johdannaissopimusten käyttö on arvokas liiketoiminnan keino. Koska tulevat lainsäädäntöehdotukset voivat vaikuttaa näihin asioihin edelleen, komission on varmistettava, ettei finanssialan ulkopuolisten vastapuolten OTC-johdannaissopimusten käyttö liiketoiminnassa vaaranna.*

**Tarkistus 171**  
**Sharon Bowles, Carl Haglund**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 17 kappale**

*Komission teksti*

(17) Rahaston tekemän sopimuksen olisi katsottava kuuluvan tämän asetuksen soveltamisalaan riippumatta siitä, onko kyseisellä rahastolla rahastonhoitajaa.

*Tarkistus*

(17) Rahaston tekemän sopimuksen olisi katsottava kuuluvan tämän asetuksen soveltamisalaan riippumatta siitä, onko kyseisellä rahastolla rahastonhoitajaa. ***Jos kuitenkin rahaston sijoituspolitiikkaan kuuluu pelkästään fyysisten kiinteistöjen kehittäminen tai niihin sijoittaminen (suoraan tai välillisesti tytäryhtiöiden, yhteisomistuksen tai yhteisyrytykseen osallistumisen kautta), sitä ei pidetä tässä asetuksessa tarkoitettuna finanssialan vastapuolena.***

Or. en

*Perustelu*

*Kiinteistösektorilla on suurten käteisvarantojen sijaan fyysistä omaisuutta, minkä vuoksi EMIR-ehdotus vaikuttaisi niihin kohtuuttoman ankarasti, sillä selvitysvelvollisuus aiheuttaisi liian suuren taakan likviditeetille.*

**Tarkistus 172**  
**Ślawomir Witold Nitras**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 17 kappale**

*Komission teksti*

(17) Rahaston tekemän sopimuksen olisi katsottava kuuluvan tämän asetuksen soveltamisalaan riippumatta siitä, onko kyseisellä rahastolla rahastonhoitajaa.

*Tarkistus*

(17) Rahaston tekemän sopimuksen olisi katsottava kuuluvan tämän asetuksen soveltamisalaan riippumatta siitä, onko kyseisellä rahastolla rahastonhoitajaa. ***Jos***

***kuitenkin rahaston sijoituspolitiikkaan kuuluu pelkästään fyysisten kiinteistöjen kehittäminen tai niihin sijoittaminen (suoraan tai välillisesti tytäryhtiöiden, yhteisomistuksen tai yhteisyritykseen osallistumisen kautta), sitä ei pidetä tässä asetuksessa tarkoitettuna finanssialan vastapuolena.***

Or. en

*Perustelu*

*Kiinteistöalan yritykset ovat periaatteessa finanssialan ulkopuolisia loppukäyttäjiä, jotka käyttävät johdannaisia kaupallisilta riskeiltä suojautumiseen. Suojaustoimintojen vakuutena käytetään tyypillisesti fyysistä omaisuutta. Selvitysvelvollisuus vaikuttaisi kohtuuttomasti EMIR-asetuksen soveltamisalaan kuuluviin kiinteistöalan yrityksiin. Tällä tarkistuksella yhdenmukaistettaisiin merkittävästi kiinteistöalan Dodd-Frank-lain ja EMIR-asetuksen mukaista kohtelua.*

**Tarkistus 173**  
**Sirpa Pietikäinen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 17 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(17 a) Samaan konserniin kuuluvien yritysten (sekä finanssialan yritysten että finanssialan ulkopuolisten yritysten) kesken tehdyt johdannaissopimukset voivat aiheuttaa konsernille järjestelmäriskin, minkä vuoksi niiden tulisi kuulua tämän asetuksen soveltamisalaan.***

Or. en

*Perustelu*

*Samaan konserniin kuuluvien yksiköiden välisten OTC-johdannaiskauppojen tulisi kuulua tämän asetuksen soveltamisalaan. Poikkeuksen myöntämiselle ei ole perusteltua syytä.*

**Tarkistus 174**  
**Burkhard Balz**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 18 kappale**

*Komission teksti*

(18) Keskuspankit ja muut vastaavaa toimintaa harjoittavat kansalliset yhteisöt, muut julkiset elimet, joiden tehtävänä on hoitaa julkista velkaa tai jotka osallistuvat kyseisen velan hoitoon, sekä luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta 14 päivänä kesäkuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/48/EY<sup>26</sup> liitteessä VI olevan 1 osan 4.2 kohdassa luetellut monenkeskiset kehityspankit olisi jätettävä tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle, jotta ei rajoitettaisi niiden toimivaltaa toteuttaa tarvittaessa toimia markkinoiden vakauttamiseksi.

*Tarkistus*

(18) Keskuspankit ja muut vastaavaa toimintaa harjoittavat kansalliset yhteisöt, muut julkiset elimet, joiden tehtävänä on hoitaa julkista velkaa tai jotka osallistuvat kyseisen velan hoitoon, sekä luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta 14 päivänä kesäkuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/48/EY<sup>26</sup> liitteessä VI olevan 1 osan 4.2 kohdassa luetellut monenkeskiset kehityspankit, ***Kansainvälinen järjestelypankki (BIS) ja eräät luottolaitosten liiketoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/48/EY 4 artiklan 18 kohdassa määritellyt julkisyhteisöt ja julkisoikeudelliset laitokset*** olisi jätettävä tämän asetuksen soveltamisalan ulkopuolelle, jotta ei rajoitettaisi niiden toimivaltaa toteuttaa tarvittaessa toimia markkinoiden vakauttamiseksi.

Or. en

*Perustelu*

*Asetuksen 1 artiklan 4 kohta johtaa sellaisten yksiköiden epäoikeudenmukaiseen kohteluun, joilla on keskenään vastaavat tai jopa päällekkäiset vastuut, mikä koskee etenkin monenkeskisiä kehitys pankkeja ja kansallisia kehitys pankkeja. EU:n lainsäädännön olemassa olevia määritelmiä tulisi käyttää lisäpoikkeusten määrittelyyn. Poikkeusten tulisi koskea valtioiden omistamia julkisyhteisöjä ja julkisoikeudellisia laitoksia, joilla on valtioiden tarjoamat erityiset takuujärjestelyt.*

**Tarkistus 175**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 19 kappale**

*Komission teksti*

(19) Koska kaikki markkinatoimijat, jotka kuuluvat selvitysvelvollisuuden piiriin, eivät voi tulla keskusvastapuolen selvitysosapuoliksi, niillä olisi oltava mahdollisuus päästä keskusvastapuolten asiakkaiksi.

*Tarkistus*

(19) Koska kaikki markkinatoimijat, jotka kuuluvat selvitysvelvollisuuden piiriin, eivät voi tulla keskusvastapuolen selvitysosapuoliksi (***tai selvitysosapuolen asiakkaiksi***), niillä olisi oltava mahdollisuus päästä keskusvastapuolten asiakkaiksi ***tai toimia asiakkaana olevien sijoitusyritysten tai luottolaitosten kautta.***

Or. en

**Tarkistus 176**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 20 kappale**

*Komission teksti*

(20) Selvitysvelvollisuuden käyttöönotto sekä menettely, jolla vahvistetaan, mitä keskusvastapuolia voidaan käyttää tätä velvollisuutta sovellettaessa, voivat yhdessä johtaa tahattomiin kilpailun vääristymiin ***OTC-johdannaismarkkinoilla.*** Keskusvastapuoli voi esimerkiksi kieltäytyä selvittämästä tietyillä kauppapaikoilla tehtyjä kauppvoja siitä syystä, että se on kilpailevan kauppapaikan omistuksessa. Tällaisten syrjivien käytäntöjen välttämiseksi keskusvastapuolten olisi suostuttava selvittämään eri kauppapaikoissa tehdyt kaupat, jos kyseisissä kauppapaikoissa noudatetaan keskusvastapuolen vahvistamia toiminnallisia ja teknisiä vaatimuksia. ***Yleisesti katsoen komission***

*Tarkistus*

(20) Selvitysvelvollisuuden käyttöönotto sekä menettely, jolla vahvistetaan, mitä keskusvastapuolia voidaan käyttää tätä velvollisuutta sovellettaessa, voivat yhdessä johtaa tahattomiin kilpailun vääristymiin ***johdannaismarkkinoilla.*** Keskusvastapuoli voi esimerkiksi kieltäytyä selvittämästä tietyillä kauppapaikoilla tehtyjä kauppvoja siitä syystä, että se on kilpailevan kauppapaikan omistuksessa. Tällaisten syrjivien käytäntöjen välttämiseksi keskusvastapuolten olisi suostuttava selvittämään eri kauppapaikoissa tehdyt kaupat, jos kyseisissä kauppapaikoissa noudatetaan keskusvastapuolen vahvistamia toiminnallisia ja teknisiä vaatimuksia. ***Marginaalin laskennan ja tiedonvaihtoprotokollien kaltaisia asioita***

*olisi* jatkettava **OTC-markkinoiden** kehityksen tiivistä seurantaa **ja ryhdyttävä tarvittaessa** toimiin estääkseen tällaiset kilpailun vääristymät sisämarkkinoilla.

*koskevat yhteiset tekniset normit ovat merkittävässä osassa varmistettaessa luvan saaneiden kauppapaikkojen oikeudenmukainen ja syrjimätön pääsy keskusvastapuoliyhteisöihin. Komission on kiinnitettävä tiiviisti huomiota kilpailua haittaavien teknologisten erojen, syrjivien käytäntöjen ja työvirran esteiden mahdolliseen kehittymiseen ja jatkettava johdannaismarkkinoiden kehityksen tiivistä seurantaa. Sen on tarvittaessa ryhdyttävä* toimiin estääkseen tällaiset kilpailun vääristymät sisämarkkinoilla.

Or. en

#### *Perustelu*

*On mahdollista, että kehittyvät teknologiset erot, syrjiviä käytäntöjä ja työvirran esteitä, jotka estävät kauppapaikkojen oikeudenmukaisen ja syrjimättömän pääsyn keskusvastapuoliyhteisöihin. Komission ehdotuksen täytyy pyrkiä minimoimaan tällaisten rajoittavien käytäntöjen syntyminen mahdollisuutta. Lisäksi selvitysvelvollisuuden toimintaa ja keskusvastapuolien käyttöä ei saa vaarantaa määritelmillä tai rajoittamalla soveltamisala pelkästään johdannaissopimusten OTC-kauppaan. Niitä pitäisi soveltaa riippumatta siitä, onko sopimukset myyty säännellyillä markkinoilla, monenkeskisissä kaupankäyntijärjestelmissä tai OTC-kaupankäyntinä.*

**Tarkistus 177**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 20 kappale**

#### *Komission teksti*

(20) Selvitysvelvollisuuden käyttöönotto sekä menettely, jolla vahvistetaan, mitä keskusvastapuolia voidaan käyttää tätä velvollisuutta sovellettaessa, voivat yhdessä johtaa tahattomiin kilpailun vääristymiin **OTC-johdannaismarkkinoilla**. Keskusvastapuoli voi esimerkiksi

#### *Tarkistus*

(20) Selvitysvelvollisuuden käyttöönotto sekä menettely, jolla vahvistetaan, mitä keskusvastapuolia voidaan käyttää tätä velvollisuutta sovellettaessa, voivat yhdessä johtaa tahattomiin kilpailun vääristymiin **johdannaismarkkinoilla**. Keskusvastapuoli voi esimerkiksi kieltäytyä selvittämästä tietyillä

kieltäytyä selvittämästä tietyillä kauppapaikoilla tehtyjä kauppvoja siitä syystä, että se on kilpailevan kauppapaikan omistuksessa. Tällaisten syrjivien käytäntöjen välttämiseksi keskusvastapuolten olisi suostuttava selvittämään eri kauppapaikoissa tehdyt kaupat, jos kyseisissä kauppapaikoissa noudatetaan keskusvastapuolen vahvistamia toiminnallisia ja teknisiä vaatimuksia. Yleisesti katsoen komission olisi jatkettava **OTC-markkinoiden** kehityksen tiivistä seurantaa ja ryhdyttävä tarvittaessa toimiin estääkseen tällaiset kilpailun vääristymät sisämarkkinoilla.

kauppapaikoilla tehtyjä kauppvoja siitä syystä, että se on kilpailevan kauppapaikan omistuksessa. Tällaisten syrjivien käytäntöjen välttämiseksi keskusvastapuolten olisi suostuttava selvittämään eri kauppapaikoissa tehdyt kaupat, jos kyseisissä kauppapaikoissa noudatetaan keskusvastapuolen vahvistamia toiminnallisia ja teknisiä vaatimuksia. Yleisesti katsoen komission olisi jatkettava **johdannaismarkkinoiden** kehityksen tiivistä seurantaa ja ryhdyttävä tarvittaessa toimiin estääkseen tällaiset kilpailun vääristymät sisämarkkinoilla.

Or. en

## **Tarkistus 178** **Pascal Canfin**

### **Ehdotus asetukseksi** **Johdanto-osan 20 kappale**

#### *Komission teksti*

(20) Selvitysvelvollisuuden käyttöönotto sekä menettely, jolla vahvistetaan, mitä keskusvastapuolia voidaan käyttää tätä velvollisuutta sovellettaessa, voivat yhdessä johtaa tahattomiin kilpailun vääristymiin **OTC-johdannaismarkkinoilla**. Keskusvastapuoli voi esimerkiksi kieltäytyä selvittämästä tietyillä kauppapaikoilla tehtyjä kauppvoja siitä syystä, että se on kilpailevan kauppapaikan omistuksessa. Tällaisten syrjivien käytäntöjen välttämiseksi keskusvastapuolten olisi suostuttava selvittämään eri kauppapaikoissa tehdyt kaupat, jos kyseisissä kauppapaikoissa noudatetaan keskusvastapuolen vahvistamia toiminnallisia ja teknisiä vaatimuksia. Yleisesti katsoen komission olisi jatkettava OTC-markkinoiden

#### *Tarkistus*

(20) Selvitysvelvollisuuden käyttöönotto sekä menettely, jolla vahvistetaan, mitä keskusvastapuolia voidaan käyttää tätä velvollisuutta sovellettaessa, voivat yhdessä johtaa tahattomiin kilpailun vääristymiin **johdannaismarkkinoilla**. Keskusvastapuoli voi esimerkiksi kieltäytyä selvittämästä tietyillä kauppapaikoilla tehtyjä kauppvoja siitä syystä, että se on kilpailevan kauppapaikan omistuksessa. Tällaisten syrjivien käytäntöjen välttämiseksi keskusvastapuolten olisi suostuttava selvittämään eri kauppapaikoissa tehdyt kaupat, jos kyseisissä kauppapaikoissa noudatetaan keskusvastapuolen vahvistamia toiminnallisia ja teknisiä vaatimuksia. Yleisesti katsoen komission olisi jatkettava OTC-markkinoiden kehityksen tiivistä seurantaa ja ryhdyttävä



kehityksen tiivistä seurantaa ja ryhdyttävä tarvittaessa toimiin estääkseen tällaiset kilpailun vääristymät sisämarkkinoilla.

tarvittaessa toimiin estääkseen tällaiset kilpailun vääristymät sisämarkkinoilla.

Or. en

**Tarkistus 179**  
**Elena Băsescu**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 21 kappale**

*Komission teksti*

(21) Tarvitaan luotettavia tietoja, jotta voidaan yksilöidä OTC-johdannaislajit, joiden olisi kuuluttava selvitysvelvollisuuden piiriin, sekä kynnysarvot ja järjestelmän kannalta merkitykselliset finanssialan ulkopuoliset vastapuolet. Sen vuoksi on tärkeää, että unionin tasolla vahvistetaan sääntelytarkoituksia varten OTC-johdannaisiin liittyviä tietoja koskevat ilmoitusvaatimukset.

*Tarkistus*

(21) Tarvitaan luotettavia tietoja, jotta voidaan yksilöidä OTC-johdannaislajit, joiden olisi kuuluttava selvitysvelvollisuuden piiriin, sekä kynnysarvot ja järjestelmän kannalta merkitykselliset finanssialan ulkopuoliset vastapuolet. Sen vuoksi on tärkeää, että unionin tasolla vahvistetaan sääntelytarkoituksia varten OTC-johdannaisiin liittyviä tietoja koskevat ilmoitusvaatimukset. ***Lisäksi tarvitaan mahdollisimman kattava takautuva raportointivelvollisuus, joka koskee sekä finanssialan vastapuolia että finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, vertailutietojen toimittamiseksi EAMV:lle. Jos tällaista takautuvaa raportointia ei pidetä toteuttamiskelpoisena jonkin OTC-johdannaislajin osalta, kyseessä olevalle kauppätietorekisterille on toimitettava asianmukaiset perustelut.***

Or. en

*Perustelu*

*EAMV tarvitsee tietoja makrotaloudellisten/toimialakohtaisten vertailuanalyysien sekä suhteiden ja trendien laskentaan. Lisäksi ellei yksittäisen laitoksen kohdalla ole aiempaa toimintamallia siitä, että Yritys X tekee tietynlaisen OTC-johdannaisopimuksen suojautuakseen riskiä vastaan, se voi antaa viitettä siitä, että sopimusta käytetään keinottelutarkoituksessa. Finanssialan ulkopuolisten kumppanien osalta kynnysarvon*

*laskennassa ei oteta huomioon OTC-sopimuksia, joita ne käyttävät suojautuakseen liiketoiminnan riskeiltä.*

**Tarkistus 180**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 21 kappale**

*Komission teksti*

(21) Tarvitaan luotettavia tietoja, jotta voidaan yksilöidä **OTC-johdannaislajit**, joiden olisi kuuluttava selvitysvelvollisuuden piiriin, sekä kynnysarvot ja järjestelmän kannalta merkitykselliset finanssialan ulkopuoliset vastapuolet. Sen vuoksi on tärkeää, että unionin tasolla vahvistetaan sääntelytarkoituksia varten **OTC-johdannaisiin** liittyviä tietoja koskevat ilmoitusvaatimukset.

*Tarkistus*

(21) Tarvitaan luotettavia tietoja, jotta voidaan yksilöidä **johdannaislajit**, joiden olisi kuuluttava selvitysvelvollisuuden piiriin, sekä kynnysarvot ja järjestelmän kannalta merkitykselliset finanssialan ulkopuoliset vastapuolet. Sen vuoksi on tärkeää, että unionin tasolla vahvistetaan sääntelytarkoituksia varten **johdannaisiin** liittyviä tietoja koskevat ilmoitusvaatimukset.

Or. en

*Perustelu*

*Soveltamisalan laajentaminen etenkin raportointivaatimusten osalta kaikkiin johdannaisiin niiden myyntitavasta riippumatta.*

**Tarkistus 181**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 21 kappale**

*Komission teksti*

(21) Tarvitaan luotettavia tietoja, jotta voidaan yksilöidä **OTC-johdannaislajit**,

*Tarkistus*

(21) Tarvitaan luotettavia tietoja, jotta voidaan yksilöidä **johdannaislajit**, joiden

joiden olisi kuuluttava selvitysvelvollisuuden piiriin, sekä kynnysarvot ja järjestelmän kannalta merkitykselliset finanssialan ulkopuoliset vastapuolet. Sen vuoksi on tärkeää, että unionin tasolla vahvistetaan sääntelytarkoituksia varten **OTC-johdannaisiin** liittyviä tietoja koskevat ilmoitusvaatimukset.

olisi kuuluttava selvitysvelvollisuuden piiriin, sekä kynnysarvot ja järjestelmän kannalta merkitykselliset finanssialan ulkopuoliset vastapuolet. Sen vuoksi on tärkeää, että unionin tasolla vahvistetaan sääntelytarkoituksia varten **johdannaisiin** liittyviä tietoja koskevat ilmoitusvaatimukset.

Or. en

## Tarkistus 182 Sharon Bowles

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 22 kappale

#### *Komission teksti*

(22) On tärkeää, että markkinatoimijat ilmoittavat kaikki tiedot **OTC-johdannaisopimuksista, jotka ne ovat ilmoittaneet** kauppatietorekistereihin. Tällöin **OTC-johdannaismarkkinoiden** riskejä koskevat tiedot tallennetaan keskitetysti, ja ne ovat helposti EAMV:n, asianomaisten toimivaltaisten viranomaisten ja EKPJ:n asianomaisten keskuspankkien saatavilla.

#### *Tarkistus*

(22) On tärkeää, että markkinatoimijat ilmoittavat kaikki tiedot **johdannaisopimuksista, pörssissä myytävät johdannaisopimukset mukaan lukien, jotka ne ovat ilmoittaneet** kauppatietorekistereihin. **Tulisi harkita voimassa olevien sopimusten takautuvaa raportointia kauppatietorekisteriin ja menetelmää, jolla sähköisesti tallennetut, järjestelmällisen yleiskatsauksen muodostamisen kannalta olennaiset olemassa olevat johdannaisopimukset voidaan ladata.** Tällöin **kaikkien johdannaismarkkinoiden** riskejä koskevat tiedot tallennetaan keskitetysti, ja ne ovat helposti EAMV:n, asianomaisten toimivaltaisten viranomaisten ja EKPJ:n asianomaisten keskuspankkien saatavilla.

Or. en

#### *Perustelu*

*On tärkeää muodostaa kokonaiskuva kaikista myydyistä johdannaisopimuksista voimassa olevat sopimukset mukaan lukien.*

**Tarkistus 183**  
**Peter Skinner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 22 kappale**

*Komission teksti*

(22) On tärkeää, että markkinatoimijat ilmoittavat kaikki tiedot OTC-johdannaissopimuksista, jotka ne ovat ilmoittaneet kauppätietorekistereihin. Tällöin OTC-johdannaismarkkinoiden riskejä koskevat tiedot tallennetaan keskitetyksi, ja ne ovat helposti EAMV:n, asianomaisten toimivaltaisten viranomaisten ja EKPJ:n asianomaisten keskuspankkien saatavilla.

*Tarkistus*

(22) On tärkeää, että markkinatoimijat ilmoittavat kaikki tiedot OTC-johdannaissopimuksista, jotka ne ovat ilmoittaneet kauppätietorekistereihin. Tällöin OTC-johdannaismarkkinoiden riskejä koskevat tiedot tallennetaan keskitetyksi, ja ne ovat helposti EAMV:n, asianomaisten toimivaltaisten viranomaisten ja EKPJ:n asianomaisten keskuspankkien saatavilla.

***Kauppätietorekisterien ja keskusvastapuolten sallitun asiakastietojen kaupallisiin tai muihin sääntelyyn perustumattomiin tarkoituksiin käytön laajuutta tulisi kuitenkin rajoittaa myös silloin, kun tiedot ovat kootussa muodossa.***

Or. en

*Perustelu*

*Kauppätietorekistereille tai keskusvastapuolille selvittämistä varten tain muun sääntelyyn perustuvan syyn vuoksi ilmoitettuja asiakastietoja on käsiteltävä luottamuksellisina. Niitä ei tulisi käyttää kaupallisen hyödyn saavuttamiseen edes kootussa muodossa, koska tiedot eivät ole kyseisten yksiköiden omaisuutta.*

**Tarkistus 184**  
**Elena Băsescu**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 22 kappale**

*Komission teksti*

(22) On tärkeää, että markkinatoimijat ilmoittavat kaikki tiedot OTC-johdannaissopimuksista, jotka ne ovat ilmoittaneet kauppatietorekistereihin. Tällöin OTC-johdannaismarkkinoiden riskejä koskevat tiedot tallennetaan keskitetysti, ja ne ovat helposti EAMV:n, asianomaisten toimivaltaisten viranomaisten ja EKPJ:n asianomaisten keskuspankkien saatavilla.

*Tarkistus*

(22) On tärkeää, että markkinatoimijat ilmoittavat kaikki tiedot OTC-johdannaissopimuksista, jotka ne ovat ilmoittaneet kauppatietorekistereihin. Tällöin OTC-johdannaismarkkinoiden riskejä koskevat tiedot tallennetaan keskitetysti, ja ne ovat helposti EAMV:n, asianomaisten toimivaltaisten viranomaisten ja EKPJ:n asianomaisten keskuspankkien saatavilla. ***Komission ja EAMV:n tulisi harkita ilmoitusvelvollisuuden soveltamista kytkettyihin johdannaisiin.***

Or. en

*Perustelu*

*Kytkeytyt johdannaiset ovat kaupallisiin sopimuksiin tai lainasopimuksiin sisältyviä johdannaisia. Ne tunnustetaan ja kirjataan kirjanpidossa erikseen osapuolten tileille. Kummankin osapuolen riippumattomat tilintarkastajat tarkastavat ne. Johdannaissopimuksen osapuolten olisikin helppo ilmoittaa tällaiset johdannaiset kauppatietorekistereille. EAMV:n tulisi arvioida, täydentäisikö tällainen ilmoitusvelvollisuus kokonaiskuvaa johdannaissopimusmarkkinoiden olemuksesta.*

**Tarkistus 185**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 22 kappale**

*Komission teksti*

(22) On tärkeää, että markkinatoimijat ilmoittavat kaikki tiedot ***OTC-johdannaissopimuksista***, jotka ne ovat ilmoittaneet kauppatietorekistereihin. Tällöin ***OTC-johdannaismarkkinoiden*** riskejä koskevat tiedot tallennetaan keskitetysti, ja ne ovat helposti EAMV:n,

*Tarkistus*

(22) On tärkeää, että markkinatoimijat ilmoittavat kaikki tiedot ***johdannaissopimuksista***, jotka ne ovat ilmoittaneet kauppatietorekistereihin. Tällöin kaikkien johdannaismarkkinoiden riskejä koskevat tiedot tallennetaan keskitetysti, ja ne ovat helposti EAMV:n,

asianomaisten toimivaltaisten viranomaisten ja EKPJ:n asianomaisten keskuspankkien saatavilla.

asianomaisten toimivaltaisten viranomaisten ja EKPJ:n asianomaisten keskuspankkien saatavilla.

Or. en

**Tarkistus 186**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 23 kappale**

*Komission teksti*

(23) Kauppatietorekistereihin olisi ilmoitettava sekä selvitettyt että selvittämättömät sopimukset, jotta markkinoista saataisiin kokonaiskuva.

*Tarkistus*

(23) Kauppatietorekistereihin olisi ilmoitettava sekä selvitettyt että selvittämättömät sopimukset, jotta markkinoista saataisiin kokonaiskuva **ja jotta järjestelmäriskiä voitaisiin arvioida.**

Or. en

**Tarkistus 187**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 23 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(23 a) EAMV:lle ja EPV:lle on annettava riittävät resurssit niille tässä asetuksessa annettavien tehtävien tehokasta toteuttamista varten.**

Or. en

**Tarkistus 188**  
**Olle Ludvigsson**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 25 kappale**

*Komission teksti*

(25) Selvitys- ja ilmoitusvelvollisuuksiin olisi liityttävä tehokkaat, oikeasuhteiset ja varoittavat seuraamukset. Pannessaan seuraamuksia täytäntöön jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että sillä ei vähennetä kyseisten sääntöjen tehokkuutta.

*Tarkistus*

(25) Selvitys- ja ilmoitusvelvollisuuksiin olisi liityttävä tehokkaat, oikeasuhteiset ja varoittavat seuraamukset. Pannessaan seuraamuksia täytäntöön jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että sillä ei vähennetä kyseisten sääntöjen tehokkuutta. ***Jäsenvaltioiden on varmistettava, että määrättävät seuraamukset julkistetaan ja että sääntöjen tehokkuutta koskevat arviointikertomukset julkaistaan säännöllisesti.***

Or. en

**Tarkistus 189**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 27 kappale**

*Komission teksti*

(27) Koska tällä asetuksella otetaan käyttöön sääntelytarkoituksia varten lakisääteinen velvollisuus selvittää kaupat erityisten keskusvastapuolten välityksellä, on olennaisen tärkeää varmistaa, että kyseiset keskusvastapuolet ovat luotettavia ja vakaita ja että ne noudattavat jatkuvasti tässä asetuksessa vahvistettuja tiukkoja organisaatio-, liiketoiminta- ja vakavaraisuusvaatimuksia. Yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi vaatimuksia olisi sovellettava kaikkien sellaisten rahoitusvälineiden selvittämiseen, joita keskusvastapuolet käsittelevät.

*Tarkistus*

(27) Koska tällä asetuksella otetaan käyttöön sääntelytarkoituksia varten lakisääteinen velvollisuus selvittää kaupat erityisten keskusvastapuolten välityksellä, on olennaisen tärkeää varmistaa, että kyseiset keskusvastapuolet ovat luotettavia ja vakaita ja että ne noudattavat jatkuvasti tässä asetuksessa vahvistettuja tiukkoja organisaatio-, liiketoiminta- ja vakavaraisuusvaatimuksia. Yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi vaatimuksia olisi sovellettava kaikkien sellaisten rahoitusvälineiden selvittämiseen, joita keskusvastapuolet käsittelevät ***niistä kaupankäyntijärjestelyistä riippumatta (kauppapaikka tai kahdenvälinen sopimus), joilla kaupat alun perin tehdään.***

**Tarkistus 190**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 27 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(27 a) Kyseessä olevan toimivaltaisen viranomaisen tulisi varmistaa EAMV:n ohjeiden mukaisesti, että keskusvastapuolella on riittävät taloudelliset resurssit (joihin tulisi kuulua tietty keskusvastapuolen omien varojen vähimmäispanos).**

Or. en

**Tarkistus 191**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 29 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(29) Keskusvastapuolten toimilupia ja valvontaa koskevat suorat säännöt ovat OTC-johdannaisia koskevan selvitysvelvollisuuden keskeinen seuraus. Kansallisilla toimivaltaisilla viranomaisilla olisi edelleen oltava vastuu kaikista keskusvastapuolten toimilupiin ja valvontaan liittyvistä näkökohdista, muun muassa sen varmistamisesta, että toimilupaa hakeva keskusvastapuoli noudattaa tätä asetusta sekä selvityksen lopullisuudesta maksujärjestelmissä ja arvopaperien selvitysjärjestelmissä 19 päivänä toukokuuta 1998 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston

(29) Keskusvastapuolten toimilupia ja valvontaa koskevat suorat säännöt ovat OTC-johdannaisia koskevan selvitysvelvollisuuden keskeinen seuraus. Kansallisilla toimivaltaisilla viranomaisilla olisi edelleen oltava **yhdessä EAV:n (EAMV)** vastuu kaikista keskusvastapuolten toimilupiin ja valvontaan liittyvistä näkökohdista, muun muassa sen varmistamisesta, että toimilupaa hakeva keskusvastapuoli noudattaa tätä asetusta sekä selvityksen lopullisuudesta maksujärjestelmissä ja arvopaperien selvitysjärjestelmissä 19 päivänä toukokuuta 1998 annettua



direktiiviä 98/26/EY<sup>27</sup>, koska kansallisilla toimivaltaisilla viranomaisilla on edelleen parhaat edellytykset tutkia, miten keskusvastapuolet harjoittavat päivittäistä toimintaansa, sekä tehdä säännöllisiä tarkastuksia ja ryhtyä tarvittaessa toimenpiteisiin.

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 98/26/EY<sup>27</sup>, koska kansallisilla toimivaltaisilla viranomaisilla on edelleen parhaat edellytykset tutkia, miten keskusvastapuolet harjoittavat päivittäistä toimintaansa, sekä tehdä säännöllisiä tarkastuksia ja ryhtyä tarvittaessa toimenpiteisiin.

Or. en

## Tarkistus 192 Sharon Bowles

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 30 kappale

#### *Komission teksti*

(30) Jos keskusvastapuolta uhkaa maksukyvyttömyys, finanssipoliittinen vastuu saattaa olla pääasiallisesti sillä jäsenvaltiolla, johon keskusvastapuoli on sijoittautunut. Sen vuoksi toimiluvan myöntämisen keskusvastapuolelle ja keskusvastapuolen valvonnan olisi oltava kyseisen jäsenvaltion asianomaisten toimivaltaisten viranomaisten tehtävä. Koska keskusvastapuolen selvitysosapuolet voivat kuitenkin olla sijoittautuneita eri jäsenvaltioihin ja koska ne ovat ensimmäisiä, joihin keskusvastapuolen maksulaiminlyönti vaikuttaa, on välttämätöntä, että **kaikki asianomaiset toimivaltaiset viranomaiset osallistuvat** lupa- ja valvontamenettelyyn ja että otetaan käyttöön asianmukaiset yhteistyömekanismit, **kollegiot mukaan luettuina**. Näin vältetään toisistaan poikkeavat kansalliset toimenpiteet tai käytännöt sekä sisämarkkinoita haittaavat esteet. EAMV:n olisi **oltava edustettuna kaikissa kollegioissa** tämän asetuksen **yhtenäisen ja asianmukaisen soveltamisen**

#### *Tarkistus*

(30) Jos keskusvastapuolta uhkaa maksukyvyttömyys, finanssipoliittinen vastuu saattaa olla pääasiallisesti sillä jäsenvaltiolla, johon keskusvastapuoli on sijoittautunut. Sen vuoksi toimiluvan myöntämisen keskusvastapuolelle ja keskusvastapuolen valvonnan olisi oltava kyseisen jäsenvaltion asianomaisten toimivaltaisten viranomaisten tehtävä. Koska keskusvastapuolen selvitysosapuolet voivat kuitenkin olla sijoittautuneita eri jäsenvaltioihin ja koska ne ovat ensimmäisiä, joihin keskusvastapuolen maksulaiminlyönti vaikuttaa, on välttämätöntä, että **EAMV osallistuu** lupa- ja valvontamenettelyyn ja että otetaan käyttöön asianmukaiset yhteistyömekanismit. Näin vältetään toisistaan poikkeavat kansalliset toimenpiteet tai käytännöt sekä sisämarkkinoita haittaavat esteet. EAMV:n olisi **otettava lupamenettelyn ja** tämän asetuksen **noudattamisen jatkuvan valvonnan valmisteluun mukaan niiden jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset, joissa keskusvastapuoli**

*varmistamiseksi.*

*toimii.*

Or. en

*Perustelu*

*Sujuvan ja tehokkaan päätöksenteon kannalta on tärkeää, että keskusvastapuolen sijoittautumisjäsenvaltion toimivaltainen viranomainen myöntää kyseiselle keskusvastapuolelle toimiluvan ja valvoo sitä. ALDE-ryhmän varjoesittelijä kannattaa näin ollen esittelijän näkemystä kollegioiden poistamisesta ja ehdottaa sen sijaan, että EAMV osallistuu toimeen muita asianomaisia viranomaisia kuullen.*

**Tarkistus 193**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 31 kappale**

*Komission teksti*

(31) On tarpeen tehostaa säännöksiä, jotka koskevat toimivaltaisten viranomaisten välistä tietojenvaihtoa, sekä vahvistaa niiden keskinäisiä avunanto- ja yhteistyövelvoitteita. Toimivaltaisten viranomaisten olisi rajatylittävän toiminnan lisääntymisen vuoksi annettava toisilleen tehtäviensä hoitamiseen tarvittavat tiedot, jotta ne voivat varmistaa tämän asetuksen tehokkaan täytäntöönpanon myös silloin, kun säännösten rikkominen tai epäily niiden rikkomisesta saattaa koskea kahden tai useamman jäsenvaltion viranomaisia. Tietojenvaihto edellyttää ehdotonta salassapitovelvollisuutta. **OTC-johdannaisopimusten** laajan vaikutuksen vuoksi on olennaisen tärkeää, että muilla asianomaisilla viranomaisilla, kuten veroviranomaisilla ja energia-alan sääntelyviranomaisilla, on käytettävissään tiedot, joita ne tarvitsevat tehtäviensä hoitamiseen.

*Tarkistus*

(31) On tarpeen tehostaa säännöksiä, jotka koskevat toimivaltaisten viranomaisten välistä tietojenvaihtoa, sekä vahvistaa niiden keskinäisiä avunanto- ja yhteistyövelvoitteita. Toimivaltaisten viranomaisten olisi rajatylittävän toiminnan lisääntymisen vuoksi annettava toisilleen tehtäviensä hoitamiseen tarvittavat tiedot, jotta ne voivat varmistaa tämän asetuksen tehokkaan täytäntöönpanon myös silloin, kun säännösten rikkominen tai epäily niiden rikkomisesta saattaa koskea kahden tai useamman jäsenvaltion viranomaisia. Tietojenvaihto edellyttää ehdotonta salassapitovelvollisuutta. **Johdannaisopimusten** laajan vaikutuksen vuoksi on olennaisen tärkeää, että muilla asianomaisilla viranomaisilla, kuten veroviranomaisilla ja energia-alan sääntelyviranomaisilla, on käytettävissään tiedot, joita ne tarvitsevat tehtäviensä hoitamiseen.

**Tarkistus 194**  
**Olle Schmidt**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 31 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(31 a) Minkään tämän asetuksen säännöksen ei tulisi yrittää rajoittaa tai estää yhdellä lainkäyttöalueella toimivaa keskusvastapuolta selvittämistä tuotetta, jonka nimellisvaluutta on jonkin toisen EU:n jäsenvaltion tai kolmannen valtion valuutta, tai edellyttää, että keskusvastapuolella on pankkitoimilupa, jotta sillä on mahdollisuus käyttää keskuspankin päivittäistä likviditeettiä.*

Or. en

*Perustelu*

*Keskusvastapuolipalvelujen valinnanvapautta, joustavuutta ja kilpailua edistetään varmistamalla, että EMIR-vaatimukset ovat objektiivisia ja keskusvastapuolten kannalta käyttökelpoisia riippumatta niiden täsmällisestä sijainnista EU:ssa. Yhdellä oikeudenkäyttöalueella toimivan keskusvastapuolen mahdollisuutta selvittää toisen EU:n jäsenvaltion tai kolmannen valtion valuuttamääräistä tuotetta ei saa yrittää rajoittaa tai estää.*

**Tarkistus 195**  
**Elena Băsescu**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 32 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(32) Finanssimarkkinoiden globaalin luonteen vuoksi EAMV:n olisi oltava suoraan vastuussa kolmansiiin maihin

(32) Finanssimarkkinoiden globaalin luonteen vuoksi EAMV:n olisi oltava suoraan vastuussa kolmansiiin maihin

sijoittautuneiden keskusvastapuolten tunnustamisesta ja näin ollen myös siitä, että ne saavat luvan tarjota selvityspalveluja unionissa, jos komissio on tunnustanut kyseisen kolmannen maan oikeudellisen ja valvontakehyksen vastaavan unionin kehystä ja jos tietyt muut edellytykset täyttyvät. Unionin tärkeimpien kansainvälisten kumppaneidensa kanssa tekemät sopimukset ovat erityisen tärkeitä maailmanlaajuisesti tasapuolisten toimintaedellytysten ja rahoitusvakauden varmistamiseksi tässä yhteydessä.

sijoittautuneiden keskusvastapuolten tunnustamisesta ja näin ollen myös siitä, että ne saavat luvan tarjota selvityspalveluja unionissa, jos **unioni on tehnyt sopimukset kyseisen kolmannen maan kanssa**, komissio on tunnustanut kyseisen kolmannen maan oikeudellisen ja valvontakehyksen vastaavan unionin kehystä ja jos tietyt muut edellytykset täyttyvät. Unionin tärkeimpien kansainvälisten kumppaneidensa kanssa tekemät sopimukset ovat erityisen tärkeitä maailmanlaajuisesti tasapuolisten toimintaedellytysten ja rahoitusvakauden varmistamiseksi tässä yhteydessä.

Or. en

#### *Perustelu*

*Unionin on tehtävä tällaisen kolmannen valtion kanssa selvät sopimukset tietojen luovuttamisesta unionin ja kyseisen kolmannen valtion kesken. Yhdenmukainen 23 artiklan 4 kohdan kanssa.*

**Tarkistus 196**  
**Elena Băsescu**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 33 kappale**

#### *Komission teksti*

(33) Keskusvastapuolilla olisi oltava niiden omistusrakenteista riippumatta toimivat päätöksenteko-, ohjaus- ja valvontajärjestelyt, hyvämaineinen ylempi johto sekä riippumattomia jäseniä hallituksessaan. Keskusvastapuolten erilaiset päätöksenteko-, ohjaus- ja valvontajärjestelyt ja omistusrakenteet voivat kuitenkin vaikuttaa niiden halukkuuteen tai kykyyn selvittää tiettyjä tuotteita. Sen vuoksi on asianmukaista, että hallituksen riippumattomat jäsenet ja

#### *Tarkistus*

(33) Keskusvastapuolilla olisi oltava niiden omistusrakenteista riippumatta toimivat päätöksenteko-, ohjaus- ja valvontajärjestelyt, hyvämaineinen ylempi johto sekä riippumattomia jäseniä hallituksessaan. **Vähintään kolmanneksen hallituksen jäsenistä ja vähintään kahden jäsenen on oltava riippumattomia jäseniä. Nämä jäsenet eivät voi toimia useamman kuin yhden keskusvastapuolen riippumattomina jäseninä. Heidän palkkiotaan ei saa liittää millään tavalla**

keskusvastapuolen perustama riskinarviointikomitea käsittelevät keskusvastapuolen mahdollisia sisäisiä eturistiriitoja. Koska keskusvastapuolen tekemät päätökset voivat vaikuttaa selvitysosapuoliin ja asiakkaisiin, näiden on oltava asianmukaisesti edustettuina.

***keskusvastapuolen suoritukseen.***  
Keskusvastapuolten erilaiset päätöksenteko-, ohjaus- ja valvontajärjestelyt ja omistusrakenteet voivat kuitenkin vaikuttaa niiden halukkuuteen tai kykyyn selvittää tiettyjä tuotteita. Sen vuoksi on asianmukaista, että hallituksen riippumattomat jäsenet ja keskusvastapuolen perustama riskinarviointikomitea käsittelevät keskusvastapuolen mahdollisia sisäisiä eturistiriitoja. Koska keskusvastapuolen tekemät päätökset voivat vaikuttaa selvitysosapuoliin ja asiakkaisiin, näiden on oltava asianmukaisesti edustettuina.  
***Riskinarviointikomitean on hyväksyttävä ulkoistetut toiminnot.***

Or. en

#### *Perustelu*

- 1. On olennaisen tärkeää, ettei keskusvastapuolia johdeta pelkästään tuottavuuden näkökulmasta, minkä vuoksi riippumattomien jäsenten tasapainoisen edustuksen hallituksen tasolla tulisi estää kohtuuttomaan riskiin johtavat päätökset.*
- 2. Riskinarviointikomitean on arvioitava tarkasti toimintojen ulkoistamista, minkä vuoksi riskinarviointikomitean on vastattava tästä asiasta.*

#### **Tarkistus 197** **Elena Băsescu**

#### **Ehdotus asetukseksi** **Johdanto-osan 34 kappale**

##### *Komission teksti*

(34) Keskusvastapuoli voi ulkoistaa muita toimintoja kuin riskienhallintatoimintonsa, mutta vain siinä tapauksessa, että kyseiset ulkoistetut toiminnot eivät vaikuta keskusvastapuolen moitteettomaan toimintaan eivätkä sen riskienhallintakykyyn.

##### *Tarkistus*

(34) Keskusvastapuoli voi ulkoistaa muita toimintoja kuin riskienhallintatoimintonsa, mutta vain siinä tapauksessa, että kyseiset ulkoistetut toiminnot eivät vaikuta keskusvastapuolen moitteettomaan toimintaan eivätkä sen riskienhallintakykyyn.

***Riskinarviointikomitean on hyväksyttävä***

**Tarkistus 198**  
**Elena Băsescu**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 36 kappale**

*Komission teksti*

(36) Sellaisten selvitysosapuolten asiakkaille, jotka selvittävät OTC-johdannaisensa keskusvastapuolten välityksellä, olisi annettava kattava suoja. Suojan todellinen kattavuus riippuu asiakkaiden valitsemasta omaisuuserien erottelun tasosta. Välittäjien olisi eroteltava omaisuuseränsä asiakkaidensa omaisuuseristä. Sen vuoksi keskusvastapuolten olisi ylläpidettävä ajantasaisia tietoja, jotka ovat helposti tunnistettavissa.

*Tarkistus*

(36) Sellaisten selvitysosapuolten asiakkaille, jotka selvittävät OTC-johdannaisensa keskusvastapuolten välityksellä, olisi annettava kattava suoja. Suojan todellinen kattavuus riippuu asiakkaiden valitsemasta omaisuuserien erottelun tasosta. Välittäjien olisi eroteltava omaisuuseränsä asiakkaidensa omaisuuseristä. Sen vuoksi keskusvastapuolten olisi ylläpidettävä ajantasaisia tietoja, jotka ovat helposti tunnistettavissa. ***Lisäksi jäsenten tilit tulisi pystyä siirtämään toisille jäsenille, jos jokin jäsen laiminlyö maksunsa.***

*Perustelu*

*Siirrettävyys – yhdenmukaisuus 37 artiklan kanssa.*

**Tarkistus 199**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 36 kappale**

*Komission teksti*

(36) Sellaisten selvitysosapuolten asiakkaille, jotka selvittävät OTC-

*Tarkistus*

(36) Sellaisten selvitysosapuolten asiakkaille, jotka selvittävät OTC-

johdannaissensa keskusvastapuolten välityksellä, olisi annettava kattava suoja. Suojan todellinen kattavuus riippuu asiakkaiden valitsemasta omaisuuserien erottelun tasosta. Välittäjien olisi eroteltava omaisuuseränsä asiakkaidensa omaisuuseristä. *Sen* vuoksi keskusvastapuolten olisi ylläpidettävä ajantasaisia tietoja, jotka ovat helposti tunnistettavissa.

johdannaissensa keskusvastapuolten välityksellä, olisi annettava kattava suoja. Suojan todellinen kattavuus riippuu asiakkaiden valitsemasta omaisuuserien erottelun tasosta. Välittäjien olisi eroteltava omaisuuseränsä asiakkaidensa omaisuuseristä. ***Keskusvastapuoli täytyy velvoittaa antamaan asiakkaalle mahdollisuus oikeudellisesti tunnistaa tai erottaa omaisuuseränsä koska tahansa, jos asiakas pyytää tämäntasoista erottelua. Näiden syiden*** vuoksi keskusvastapuolten olisi ylläpidettävä ajantasaisia tietoja, jotka ovat helposti tunnistettavissa.

Or. en

#### *Perustelu*

*Erottelun selventäminen.*

### **Tarkistus 200**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

#### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 36 kappale**

##### *Komission teksti*

(36) Sellaisten selvitysosapuolten asiakkaille, jotka selvittävät ***OTC-johdannaissensa*** keskusvastapuolten välityksellä, olisi annettava kattava suoja. Suojan todellinen kattavuus riippuu asiakkaiden valitsemasta omaisuuserien erottelun tasosta. Välittäjien olisi eroteltava omaisuuseränsä asiakkaidensa omaisuuseristä. Sen vuoksi keskusvastapuolten olisi ylläpidettävä ajantasaisia tietoja, jotka ovat helposti tunnistettavissa.

##### *Tarkistus*

(36) Sellaisten selvitysosapuolten asiakkaille, jotka selvittävät ***johdannaissensa*** keskusvastapuolten välityksellä, olisi annettava kattava suoja. Suojan todellinen kattavuus riippuu asiakkaiden valitsemasta omaisuuserien erottelun tasosta. Välittäjien olisi eroteltava omaisuuseränsä asiakkaidensa omaisuuseristä. Sen vuoksi keskusvastapuolten olisi ylläpidettävä ajantasaisia tietoja, jotka ovat helposti tunnistettavissa.

**Tarkistus 201**  
**Olle Ludvigsson**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 37 kappale**

*Komission teksti*

(37) Keskusvastapuolella olisi oltava vakaa riskienhallintajärjestelmä luottoriskien, likviditeettiriskien sekä operatiivisten ja muiden riskien hallitsemiseksi, mukaan luettuina riskit, joita sillä on tai joita se aiheuttaa muille yhteisöille keskinäisten sidossuhteiden vuoksi.

Keskusvastapuolella olisi oltava käytössään asianmukaiset menettelyt ja mekanismit, jotta se voi käsitellä selvitysosapuolen maksulaiminlyöntiä. Maksulaiminlyönnin leviämiskin minimoimiseksi keskusvastapuolella olisi oltava tiukat osallistumisvaatimukset, sen olisi kerättävä asianmukaiset alkumarginaalit sekä pidettävä maksulaiminlyöntirahastoa ja muita rahoitusvaroja mahdollisten tappioiden kattamiseksi.

*Tarkistus*

(37) Keskusvastapuolella olisi oltava vakaa riskienhallintajärjestelmä luottoriskien, likviditeettiriskien sekä operatiivisten ja muiden riskien hallitsemiseksi, mukaan luettuina riskit, joita sillä on tai joita se aiheuttaa muille yhteisöille keskinäisten sidossuhteiden vuoksi.

Keskusvastapuolella olisi oltava käytössään asianmukaiset menettelyt ja mekanismit, jotta se voi käsitellä selvitysosapuolen maksulaiminlyöntiä. Maksulaiminlyönnin leviämiskin minimoimiseksi keskusvastapuolella olisi oltava tiukat osallistumisvaatimukset, sen olisi kerättävä asianmukaiset alkumarginaalit sekä pidettävä maksulaiminlyöntirahastoa ja muita rahoitusvaroja mahdollisten tappioiden kattamiseksi. ***Keskusvastapuolen tulisi osana riskienhallintatoimintojaan ja suojautuakseen selvitysjäseniinsä liittyvältä riskiltä hyväksyä vain erittäin likvidejä vakuuksia, joihin liittyy mahdollisimman pieni luotto- ja markkinariski. Hyväksyttävien vakuuksien lajit voivat vaihdella jonkin verran vastapuolen luonteen mukaan, kuitenkin siten, ettei se vaaranna keskusvastapuolen turvallisuutta. Keskusvastapuoli voi finanssialan ulkopuolisten vastapuolten osalta hyväksyä tarvittaessa vakuudeksi pankkitakuuta tai vastaavia omaisuuseriä.***



**Tarkistus 202**  
**Werner Langen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 37 kappale**

*Komission teksti*

(37) Keskusvastapuolella olisi oltava vakaa riskienhallintajärjestelmä luottoriskien, likviditeettiriskien sekä operatiivisten ja muiden riskien hallitsemiseksi, mukaan luettuina riskit, joita sillä on tai joita se aiheuttaa muille yhteisöille keskinäisten sidossuhteiden vuoksi.

Keskusvastapuolella olisi oltava käytössään asianmukaiset menettelyt ja mekanismit, jotta se voi käsitellä selvitysosapuolen maksulaiminlyöntiä. Maksulaiminlyönnin leviämisen riskin minimoimiseksi keskusvastapuolella olisi oltava tiukat osallistumisvaatimukset, sen olisi kerättävä asianmukaiset alkumarginaalit sekä pidettävä maksulaiminlyöntirahastoa ja muita rahoitusvaroja mahdollisten tappioiden kattamiseksi.

*Tarkistus*

(37) Keskusvastapuolella olisi oltava vakaa riskienhallintajärjestelmä luottoriskien, likviditeettiriskien sekä operatiivisten ja muiden riskien hallitsemiseksi, mukaan luettuina riskit, joita sillä on tai joita se aiheuttaa muille yhteisöille keskinäisten sidossuhteiden vuoksi.

Keskusvastapuolella olisi oltava käytössään asianmukaiset menettelyt ja mekanismit, jotta se voi käsitellä selvitysosapuolen maksulaiminlyöntiä. Maksulaiminlyönnin leviämisen riskin minimoimiseksi keskusvastapuolella olisi oltava tiukat osallistumisvaatimukset, sen olisi kerättävä asianmukaiset alkumarginaalit sekä pidettävä maksulaiminlyöntirahastoa ja muita rahoitusvaroja mahdollisten tappioiden kattamiseksi. ***Erittäin hyvin toimivien riskinhallintamenetelmien kehittämisen tulisi edelleen olla keskusvastapuolen ensisijainen tavoite. Sen piirteitä voidaan kuitenkin mukauttaa selvitysjäsenten asiakkaiden toiminnan ja riskiprofiilien mukaan, ja siihen voi tarvittaessa sisältyä vakuudeksi hyväksyttävien erittäin likvidien omaisuuserien osalta ainakin käteisvaroja ja valtioiden liikkeellelaskemia joukkovelkakirjoja, joihin sovelletaan asianmukaisia aliarvostuksia.***

Or. en

*Perustelu*

*Keskusvastapuolen tulee osana riskinhallintatoimintojaan hyväksyä vain erittäin turvallisia*

*vakuuslajeja. Tarvittaessa voitaisiin ottaa huomioon valtioiden liikkeellelaskemat joukkovelkakirjat, joihin sovelletaan asianmukaisia aliarvostuksia.*

**Tarkistus 203**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 37 kappale**

*Komission teksti*

(37) Keskusvastapuolella olisi oltava vakaa riskienhallintajärjestelmä luottoriskien, likviditeettiriskien sekä operatiivisten ja muiden riskien hallitsemiseksi, mukaan luettuina riskit, joita sillä on tai joita se aiheuttaa muille yhteisöille keskinäisten sidossuhteiden vuoksi.

Keskusvastapuolella olisi oltava käytössään asianmukaiset menettelyt ja mekanismit, jotta se voi käsitellä selvitysosapuolen maksulaiminlyöntiä. Maksulaiminlyönnin leviämisen riskin minimoimiseksi keskusvastapuolella olisi oltava tiukat osallistumisvaatimukset, sen olisi kerättävä asianmukaiset alkumarginaalit sekä pidettävä maksulaiminlyöntirahastoa ja muita rahoitusvaroja mahdollisten tappioiden kattamiseksi.

*Tarkistus*

(37) Keskusvastapuolella olisi oltava vakaa riskienhallintajärjestelmä luottoriskien, likviditeettiriskien sekä operatiivisten ja muiden riskien hallitsemiseksi, mukaan luettuina riskit, joita sillä on tai joita se aiheuttaa muille yhteisöille keskinäisten sidossuhteiden vuoksi.

Keskusvastapuolella olisi oltava käytössään asianmukaiset menettelyt ja mekanismit, jotta se voi käsitellä selvitysosapuolen maksulaiminlyöntiä. Maksulaiminlyönnin leviämisen riskin minimoimiseksi keskusvastapuolella olisi oltava tiukat osallistumisvaatimukset, sen olisi kerättävä asianmukaiset alkumarginaalit sekä pidettävä maksulaiminlyöntirahastoa ja muita rahoitusvaroja mahdollisten tappioiden kattamiseksi. ***Keskusvastapuolen riskinhallintastrategioiden tulisi olla moitteettomia, eivätkä ne saisi siirtää riskiä veronmaksajille. Erityisesti kaupallisten yritysten tai keskuspankkien tekemiä likviditeettijärjestelyjä ei saa käyttää korvaamaan keskusvastapuolten omia riskinvälittämissuhteita.***

Or. en

**Tarkistus 204**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 37 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(37 a) Rahoitusmarkkinoiden vakautta seuraava elin on määritellyt keskusvastapuolet järjestelmän kannalta tärkeiksi instituutioiksi. Kansainvälisesti tai Euroopan unionissa ei ole yhteistä käytäntöä niistä ehdoista, joilla keskusvastapuoli voi käyttää keskuspankin likviditeettijärjestelyjä tai joiden täytyessä sille voidaan joutua myöntämään luottolaitoslupa. Tämän asetuksen edellyttämän selvitysvelvollisuuden täytäntöönpano voi lisätä keskusvastapuolten merkitystä järjestelmän kannalta ja likviditeetin tarvetta. Komissiota tulisi sen vuoksi pyytää ottamaan huomioon mahdolliset keskuspankkien välisen yhteistyön tulokset, jotta se voi yhdessä EAMV:n kanssa arvioida mahdollista tarvetta helpottaa keskusvastapuolten pääsyä keskuspankin likviditeettijärjestelyihin yhtenä tai useampana valuuttana, ja raportoida asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle.*

Or. en

**Tarkistus 205**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 38 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(38) Vakuuksien muutospyyntöillä ja

(38) Vakuuksien muutospyyntöillä ja

aliarvostuksilla voi olla myötäsyklisiä vaikutuksia. Sen vuoksi keskusvastapuolten ja toimivaltaisten viranomaisten olisi toteutettava toimenpiteitä keskusvastapuolten riskienhallintakäytännöissä mahdollisesti esiintyvien myötäsyklisten vaikutusten estämiseksi ja hallitsemiseksi sillä edellytyksellä, että toimenpiteet eivät vaikuta haitallisesti keskusvastapuolten vakauteen ja taloudelliseen turvallisuuteen.

aliarvostuksilla voi olla myötäsyklisiä vaikutuksia. Sen vuoksi keskusvastapuolten ja toimivaltaisten viranomaisten **ja EAV:n (EAMV:n)** olisi toteutettava toimenpiteitä keskusvastapuolten riskienhallintakäytännöissä mahdollisesti esiintyvien myötäsyklisten vaikutusten estämiseksi ja hallitsemiseksi sillä edellytyksellä, että toimenpiteet eivät vaikuta haitallisesti keskusvastapuolten vakauteen ja taloudelliseen turvallisuuteen.

Or. en

**Tarkistus 206**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 40 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(40 a) Mahdollisuus käyttää keskuspankin likviditeettijärjestelyjä voi ääritapauksissa olla keskusvastapuolelle ainoa täysin luotettava keino hallita kireää finanssitilannetta; kaupallisten pankkien luottojärjestelyt ovat silloin huomattavasti epävarmempia. Silloin, kun se on mahdollista ja saatavana kyseisen liikkeellelaskevan keskuspankin määrittämien sääntöjen mukaan, mahdollisuus käyttää keskuspankin likviditeettijärjestelyjä on toimivin ja luotettavin tapa hallita keskusvastapuolen likviditeettiriskejä.***

Or. en

**Tarkistus 207**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 41 kappale**

*Komission teksti*

*(41) Marraskuun 7 päivänä 2006 annetuilla selvitysalan eurooppalaisilla käytännesäännöillä<sup>28</sup> on luotu vapaaehtoiset puitteet keskusvastapuolten ja kauppatietorekisterien välisten yhteyksien muodostamiselle. Selvitysala on kuitenkin yhä jakautunut kansallisten rajojen mukaisesti, mikä tekee rajatylittävistä kaupoista kalliimpia ja vaikeuttaa yhdenmukaistamista. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa keskusvastapuolten välisten yhteentoimivuussopimusten tekemisen edellytykset siten, että ne eivät altista asianomaisia keskusvastapuolia riskeille, joita ei hallita asianmukaisesti.*

---

28.

[http://ec.europa.eu/internal\\_market/financial-markets/docs/code/code\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/internal_market/financial-markets/docs/code/code_en.pdf)

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 208**  
**Elena Băsescu**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 41 kappale**

*Komission teksti*

(41) Marraskuun 7 päivänä 2006 annetuilla selvitysalan eurooppalaisilla käytännesäännöillä<sup>28</sup> on luotu vapaaehtoiset puitteet keskusvastapuolten ja kauppatietorekisterien välisten yhteyksien **muodostamiselle**. Selvitysala

*Tarkistus*

(41) Marraskuun 7 päivänä 2006 annetuilla selvitysalan eurooppalaisilla käytännesäännöillä<sup>28</sup> on luotu vapaaehtoiset puitteet keskusvastapuolten ja kauppatietorekisterien välisten yhteyksien **määrittämiseksi**. Selvitysala on

on kuitenkin yhä jakautunut kansallisten rajojen mukaisesti, mikä tekee rajatylittävistä kaupoista kalliimpia ja vaikeuttaa yhdenmukaistamista. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa keskusvastapuolten välisten yhteentoimivuussopimusten tekemisen edellytykset siten, että ne eivät altista asianomaisia keskusvastapuolia riskeille, joita ei hallita asianmukaisesti.

kuitenkin yhä jakautunut kansallisten rajojen mukaisesti, mikä tekee rajatylittävistä kaupoista kalliimpia ja vaikeuttaa yhdenmukaistamista. Sen vuoksi on tarpeen vahvistaa keskusvastapuolten välisten yhteentoimivuussopimusten tekemisen edellytykset siten, että ne eivät altista asianomaisia keskusvastapuolia riskeille, joita ei hallita asianmukaisesti.

Or. en

## **Tarkistus 209** **Sharon Bowles**

### **Ehdotus asetukseksi** **Johdanto-osan 42 kappale**

#### *Komission teksti*

(42) Yhteentoimivuussopimukset ovat tärkeitä välineitä, joilla yhdennetään selvitysmarkkinoita unionissa, minkä vuoksi niitä olisi säänneltävä. Yhteentoimivuussopimukset voivat kuitenkin altistaa keskusvastapuolet lisäriskeille. Koska OTC-johdannaissopimuksia selvittävien keskusvastapuolten väliset yhteentoimivuussopimukset lisäävät tilanteen monimutkaisuutta, tässä vaiheessa on asianmukaista rajoittaa yhteentoimivuussopimusten soveltamisala käteisvakuuksiin. EAMV:n olisi kuitenkin annettava komissiolle viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2014 kertomus siitä, olisiko soveltamisalaa laajennettava muihin rahoitusvälineisiin.

#### *Tarkistus*

(42) Yhteentoimivuussopimukset ovat tärkeitä välineitä, joilla yhdennetään selvitysmarkkinoita unionissa **ja edistetään kilpailua rahoituspalvelualan yhtenäismarkkinoiden kehittämisen hengessä**, minkä vuoksi niitä olisi säänneltävä **asianmukaisesti**. Yhteentoimivuussopimukset voivat kuitenkin altistaa keskusvastapuolet lisäriskeille. Koska OTC-johdannaissopimuksia selvittävien keskusvastapuolten väliset yhteentoimivuussopimukset lisäävät tilanteen monimutkaisuutta, tässä vaiheessa on asianmukaista rajoittaa yhteentoimivuussopimusten soveltamisala käteisvakuuksiin, **joiden ei todettu suurentavan järjestelmäriskiä kriisin aikana**. EAMV:n olisi kuitenkin annettava komissiolle viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2014 kertomus siitä, olisiko soveltamisalaa laajennettava muihin rahoitusvälineisiin **ja annettava kertomus vertikaalisten silojen purkamisen**

*etenemisestä.*

Or. en

*Perustelu*

*Käteisvälineiden kaupan tai sen tukemiseen tarkoitettujen kauppojen jälkeisen infrastruktuurin ei todettu kuuluvan kriisiin johtaneisiin ongelmiin. Niitä pidetään kypsinä tuotteina ja prosesseina, joihin liittyvät riskit ovat tiedossa ja asianmukaisesti hallinnassa. Tätä kypsyyttä on nyt hyödynnettävä EU:n rahoitusmarkkinoiden kilpailukyvyn parantamiseksi parantamalla tehokkuutta ja käyttäjän valinnanvapautta taloudellisen kasvun tukemiseksi.*

**Tarkistus 210**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 42 kappale**

*Komission teksti*

(42) Yhteentoimivuussopimukset **ovat** tärkeitä välineitä, joilla yhdennetään selvitysmarkkinoita unionissa, minkä vuoksi niitä olisi säänneltävä. Yhteentoimivuussopimukset voivat kuitenkin altistaa keskusvastapuolet lisäriskeille. **Koska OTC-johdannaisopimuksia selvittävien keskusvastapuolten väliset yhteentoimivuussopimukset lisäävät tilanteen monimutkaisuutta, tässä vaiheessa on asianmukaista rajoittaa yhteentoimivuussopimusten soveltamisala käteisvakuuksiin.** EAMV:n olisi **kuitenkin** annettava komissiolle **viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2014** kertomus **siitä, olisiko soveltamisalaa laajennettava muihin rahoitusvälineisiin.**

*Tarkistus*

(42) Yhteentoimivuussopimukset **voivat olla** tärkeitä välineitä, joilla yhdennetään selvitysmarkkinoita unionissa, minkä vuoksi niitä olisi säänneltävä. Yhteentoimivuussopimukset voivat kuitenkin altistaa keskusvastapuolet **järjestelmän kannalta olennaisille** lisäriskeille. EAMV:n olisi **sen vuoksi** annettava komissiolle kertomus, **jossa tarkastellaan yhteenotoimivuuden mahdollisia riskejä ja mahdollisuuksia.**

Or. en

## Tarkistus 211

Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 42 kappale

#### *Komission teksti*

(42) Yhteentoimivuussopimukset ovat tärkeitä välineitä, joilla yhdennetään selvitysmarkkinoita unionissa, minkä vuoksi niitä olisi säänneltävä. Yhteentoimivuussopimukset voivat kuitenkin altistaa keskusvastapuolet lisäriskeille. Koska OTC-johdannaissopimuksia selvittävien keskusvastapuolten väliset yhteentoimivuussopimukset lisäävät tilanteen monimutkaisuutta, tässä vaiheessa on asianmukaista rajoittaa yhteentoimivuussopimusten soveltamisala käteisvakuuksiin. EAMV:n olisi kuitenkin annettava komissiolle viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2014 kertomus siitä, olisiko soveltamisalaa laajennettava muihin rahoitusvälineisiin.

#### *Tarkistus*

(42) Yhteentoimivuussopimukset ovat tärkeitä välineitä, joilla yhdennetään selvitysmarkkinoita unionissa, minkä vuoksi niitä olisi säänneltävä. Yhteentoimivuussopimukset voivat kuitenkin altistaa keskusvastapuolet lisäriskeille. Koska OTC-johdannaissopimuksia selvittävien keskusvastapuolten väliset yhteentoimivuussopimukset lisäävät tilanteen monimutkaisuutta, tässä vaiheessa on asianmukaista ***edellyttää 5 vuoden siirtymäaikaa johdannaisten selvitysluvan saamisen ja yhteentoimivuussopimusten hakemisen välillä ja rajoittaa sen jälkeen tehtävien*** yhteentoimivuussopimusten soveltamisala käteisvakuuksiin. EAMV:n olisi kuitenkin annettava komissiolle viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2014 kertomus siitä, olisiko soveltamisalaa laajennettava muihin rahoitusvälineisiin ***ja milloin se olisi tehtävä.***

Or. en

## Tarkistus 212 Sharon Bowles

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 43 kappale

#### *Komission teksti*

(43) Kauppatietorekisterit ***keräävät*** sääntelytarkoituksia varten tietoja, jotka ovat ***kaikkien*** jäsenvaltioiden

#### *Tarkistus*

(43) Kauppatietorekisterit ***saavat kerätä vain*** sääntelytarkoituksia varten tietoja, jotka ovat ***jonkin*** jäsenvaltion ***tai EU:n***



**viranomaisten kannalta olennaisia.** Koska kauppätietorekisterien valvonnalla ei ole julkistaloudellisia vaikutuksia ja koska monet viranomaiset tarvitsevat jäsenvaltioissa kauppätietorekisterien tietoja, EAMV:lle olisi annettava vastuu kauppätietorekisterien rekisteröinnistä, rekisteröintien peruuttamisesta ja valvonnasta.

**toimivaltaisen viranomaisen kannalta olennaisia, eivätkä ne saa julkaista tällaisia tietoja ja/tai antaa niitä muuten käyttöön tai hyödyntää niitä muuten kuin tämän asetuksen mukaisiin tarkoituksiin. Kattavan tietojoukon luomiseksi kansainvälisesti voi kehittyä omaisuuslajikohtaisia kauppätietorekistereitä.** Koska kauppätietorekisterien valvonnalla ei ole julkistaloudellisia vaikutuksia ja koska monet viranomaiset tarvitsevat jäsenvaltioissa kauppätietorekisterien tietoja, EAMV:lle olisi annettava vastuu kauppätietorekisterien rekisteröinnistä, rekisteröintien peruuttamisesta ja valvonnasta **EU:ssa ja kansainväliseen vastavuoroiseen käyttöön liittyvistä asioista.**

Or. en

#### *Perustelu*

*Valvontaviranomaisten tietojen saannin ja analysoinnin sekä tehokkaan kaupan jälkeisen raportoinnin kannalta on toivottavaa, että jokaista omaisuuslajia kohden on mahdollisimman vähän kauppätietorekistereitä. Kauppätietorekistereillä ja muilla elimillä, jotka käyttävät tietoja EMIR-säännösten perusteella, ei tulisi olla mahdollista käyttää hyväkseen etuoikeutettua asemaansa kaupallisella markkinalla toimimalla ja hintatietopalveluja tarjoamalla.*

#### **Tarkistus 213** **Olle Schmidt**

#### **Ehdotus asetukseksi** **Johdanto-osan 43 kappale**

##### *Komission teksti*

(43) Kauppätietorekisterit keräävät sääntelytarkoituksia varten tietoja, jotka ovat kaikkien jäsenvaltioiden viranomaisten kannalta olennaisia. Koska kauppätietorekisterien valvonnalla ei ole

##### *Tarkistus*

(43) Kauppätietorekisterit keräävät sääntelytarkoituksia varten tietoja, jotka ovat kaikkien jäsenvaltioiden viranomaisten kannalta olennaisia. Koska kauppätietorekisterien valvonnalla ei ole

julkistaloudellisia vaikutuksia ja koska monet viranomaiset tarvitsevat jäsenvaltioissa kauppatietorekisterien tietoja, EAMV:lle olisi annettava vastuu kauppatietorekisterien rekisteröinnistä, rekisteröintien peruuttamisesta ja valvonnasta.

julkistaloudellisia vaikutuksia ja koska monet viranomaiset tarvitsevat jäsenvaltioissa kauppatietorekisterien tietoja, EAMV:lle olisi annettava vastuu kauppatietorekisterien rekisteröinnistä, rekisteröintien peruuttamisesta ja valvonnasta. ***Finanssimarkkinoiden globaalin luonteen vuoksi EAMV:n olisi oltava suoraan vastuussa kolmansiin maihin sijoittautuneiden kauppatietorekisterien tunnustamisesta ja näin ollen myös siitä, että ne saavat luvan tarjota palveluja ja toimintoja unioniin sijoittautuneille yksiköille, jos komissio on tunnustanut kyseisen kolmannen maan oikeudellisen ja valvontakehyksen vastaavan unionin kehystä ja jos tietyt muut edellytykset täyttyvät.***

Or. en

#### *Perustelu*

*Eurooppalaisen johdannaisliiketoiminnan tulisi olla avointa; sen osallistujat hyötyvät avoimen markkinan tarjoamasta valinnanvapaudesta. Sääntelystä johtuvia ongelmia tulisi käsitellä hienovaraisten ja rakentavien sääntelykanavien kautta.*

**Tarkistus 214**  
**Elena Băsescu**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 45 kappale**

#### *Komission teksti*

(45) Keskusvastapuolten ja kauppatietorekisterien palveluihin liittyvien hintojen ja maksujen on oltava selkeitä, jotta markkinatoimijat voivat tehdä tietoihin perustuvia valintoja.

#### *Tarkistus*

(45) Keskusvastapuolten, ***niiden jäsenien*** ja kauppatietorekisterien palveluihin liittyvien hintojen ja maksujen on oltava selkeitä, jotta markkinatoimijat voivat tehdä tietoihin perustuvia valintoja.

Or. en

**Tarkistus 215**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 45 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(45 a) Tiettyihin rahoituspalvelujen ja johdannaissopimuskaupan alueisiin voi liittyä myös kaupallisia oikeuksia ja immateriaalioikeuksia. Jos ne liittyvät tuotteisiin tai palveluihin, joista on tullut alan standardeja tai jotka vaikuttavat niihin, on edellytettävä, että käyttöoikeudet tarjotaan oikeasuhtaisesti kohtuullisin, oikeudenmukaisin ja syrjimättömin ehdoin.**

Or. en

*Perustelu*

*Kohtuulliset, oikeudenmukaiset ja syrjimättömät käyttöoikeudet ovat tavanomaisia muiden alojen standardeissa. Jos tarvitaan vain osittainen käyttöoikeus, suhteellisuusperiaatetta tulisi noudattaa esimerkiksi pienen markkinan tai uusien osallistujien kohdalla.*

**Tarkistus 216**  
**Elena Băsescu**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 46 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(46) EAMV:n olisi voitava ehdottaa komissiolle uhkasakkojen määräämistä. Uhkasakoilla olisi pyrittävä siihen, että EAMV:n toteama sääntöjen rikkominen päättyy, että EAMV:n pyytämät täydelliset ja virheettömät tiedot annetaan ja että kauppatietorekisterit ja muut henkilöt suostuvat tutkimukseen. Jotta kauppatietorekisterit voitaisiin pakottaa noudattamaan asetusta, komission olisi

(46) EAMV:n olisi voitava ehdottaa komissiolle uhkasakkojen määräämistä. Uhkasakoilla olisi pyrittävä siihen, että EAMV:n toteama sääntöjen rikkominen päättyy, että EAMV:n pyytämät täydelliset ja virheettömät tiedot annetaan ja että kauppatietorekisterit, **keskusvastapuolet, niiden jäsenet** ja muut henkilöt suostuvat tutkimukseen. Jotta kauppatietorekisterit, **keskusvastapuolet ja niiden jäsenet**

ehkäisevän vaikutuksen aikaansaamiseksi voitava myös määrätä sakkoja EAMV:n pyynnöstä, kun asetuksen yksittäisiä säännöksiä on rikottu tahallaan tai tuottamuksesta. Sakon tulisi olla varoittava ja oikeasuhteinen rikkomisen luonteeseen, vakavuuteen ja kestoon sekä kyseisen kauppätietorekisterin taloudelliseen kykyyn nähden.

voitaisiin pakottaa noudattamaan asetusta, komission olisi ehkäisevän vaikutuksen aikaansaamiseksi voitava myös määrätä sakkoja EAMV:n pyynnöstä, kun asetuksen yksittäisiä säännöksiä on rikottu tahallaan tai tuottamuksesta. Sakon tulisi olla varoittava ja oikeasuhteinen rikkomisen luonteeseen, vakavuuteen ja kestoon sekä kyseisen kauppätietorekisterin, *keskusvastapuolen tai jäsenen* taloudelliseen kykyyn nähden.

Or. en

**Tarkistus 217**  
**Elena Băsescu**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 47 kappale**

*Komission teksti*

(47) Kauppätietorekisterien tehokkaan valvonnan vuoksi EAMV:lla olisi oltava oikeus suorittaa tutkimuksia ja paikalla tehtäviä tarkastuksia.

*Tarkistus*

(47) Kauppätietorekisterien, *keskusvastapuolten ja niiden jäsenten* tehokkaan valvonnan vuoksi EAMV:lla olisi oltava oikeus suorittaa tutkimuksia ja paikalla tehtäviä tarkastuksia.

Or. en

**Tarkistus 218**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 50 kappale**

*Komission teksti*

(50) Komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen

*Tarkistus*

(50) Komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen

290 artiklan mukaisesti tiedoista, jotka on sisällytettävä EAMV:lle annettavaan ilmoitukseen sekä rekisteriin, ja perusteista, joilla EAMV tekee päätöksen selvitysvelvollisuuden piiriin kuulumisesta, **ilmoitus- ja selvityskynnysarvoista**, sopimuksen tekemisen ja vahvistamisen välisestä enimmäisajasta, likviditeetistä, päätöksentekoa, ohjausta ja valvontaa koskevien sääntöjen vähimmäissisällöstä, tietojen ylläpitoa koskevista yksityiskohdista, liiketoiminnan jatkuvuussuunnitelman vähimmäissisällöstä ja taatuista palveluista, marginaalivaatimuksia koskevista prosenttimääristä ja aikahorisontista, **äärimmäisistä markkinaolosuhteista**, erittäin likvideistä vakuuksista ja aliarvostuksista, erittäin likvideistä rahoitusvälineistä ja keskittymärajoista, testauksen yksityiskohdista, kauppatietorekisterin EAMV:lle esittämään rekisteröintihakemukseen sisällytettävistä tiedoista, sakoista sekä tiedoista, jotka kauppatietorekisterien on annettava saataville, tämän asetuksen mukaisesti. Delegoituja säädöksiä valmistellessaan komission olisi hyödynnettävä asianomaisten Euroopan valvontaviranomaisten (EAMV:n, EPV:n ja EVLEV:n) asiantuntemusta. Koska EAMV:lla on arvopapereihin ja arvopaperimarkkinoihin liittyvää asiantuntemusta, sen olisi toimittava keskeisenä neuvonantajana komission valmistellessa delegoituja säädöksiä. EAMV:n olisi kuitenkin kuultava tarkasti kahta muuta Euroopan valvontaviranomaista, kun se on tarpeen.

290 artiklan mukaisesti tiedoista, jotka on sisällytettävä EAMV:lle annettavaan ilmoitukseen sekä rekisteriin, ja perusteista, joilla EAMV tekee päätöksen selvitysvelvollisuuden piiriin kuulumisesta, **johdannaisten suojaustoiminnoissa käytön objektiivisesta tunnistamisen ja johdannaisten sääntelyn katvealueiden hyväksi käytön tunnistamisen kriteereistä, riskinarvioinnista, markkinatyypeistä, joilla asiakkaille olisi tarjottava yksityiskohtaisempi omaisuuserien erottelun taso**, sopimuksen tekemisen ja vahvistamisen välisestä enimmäisajasta, likviditeetistä, päätöksentekoa, ohjausta ja valvontaa koskevien sääntöjen vähimmäissisällöstä, tietojen ylläpitoa koskevista yksityiskohdista, liiketoiminnan jatkuvuussuunnitelman vähimmäissisällöstä ja taatuista palveluista, **maksulaiminlyöntirahaston perustamisen ja toiminnan yksityiskohdista**, marginaalivaatimuksia koskevista prosenttimääristä ja aikahorisontista **ja vähimmäismarginaalivaatimuksista ja kalibrointistandardeista**, erittäin likvideistä vakuuksista ja aliarvostuksista **ja vähimmäisvakuusvaatimuksista**, erittäin likvideistä rahoitusvälineistä ja keskittymärajoista, testauksen yksityiskohdista, **asianmukaisista edelleenpanttausta koskevista rajoista**, kauppatietorekisterin EAMV:lle esittämään rekisteröintihakemukseen sisällytettävistä tiedoista, sakoista sekä tiedoista, jotka kauppatietorekisterien on annettava saataville, tämän asetuksen mukaisesti. Delegoituja säädöksiä valmistellessaan komission olisi hyödynnettävä asianomaisten Euroopan valvontaviranomaisten (EAMV:n, EPV:n ja EVLEV:n) asiantuntemusta. Koska EAMV:lla on arvopapereihin ja arvopaperimarkkinoihin liittyvää asiantuntemusta, sen olisi toimittava keskeisenä neuvonantajana komission valmistellessa delegoituja säädöksiä. EAMV:n olisi kuitenkin kuultava tarkasti

kahta muuta Euroopan  
valvontaviranomaista, kun se on tarpeen.

Or. en

**Tarkistus 219**  
**Werner Langen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 51 kappale**

*Komission teksti*

(51) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 291 artiklan mukaan ne yleiset säännöt ja periaatteet, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, vahvistetaan etukäteen tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen annetulla asetuksella. ***Siihen saakka, kun tällainen uusi asetus hyväksytään, sovelletaan edelleen menettelyä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehtyä neuvoston päätöstä 1999/468/EY lukuun ottamatta valvonnan käsittävää sääntelymenettelyä, jota ei tässä tapauksessa sovelleta.***

*Tarkistus*

(51) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 291 artiklan mukaan ne yleiset säännöt ja periaatteet, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä, vahvistetaan etukäteen tavallista lainsäätämisyjärjestystä noudattaen annetulla asetuksella.

Or. en

*Perustelu*

*Menettelyjä koskeva tarkistus Lissabonin sopimuksen määräysten ottamiseksi huomioon.*

**Tarkistus 220**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 52 kappale**

*Komission teksti*

(52) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta eli **OTC-johdannaissopimuksia** sekä keskusvastapuolten ja kauppätietorekisterien toimintaa koskevien yhdenmukaisten vaatimusten vahvistamista, vaan se voidaan toiminnan laajuuden vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.

*Tarkistus*

(52) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta eli **johdannaissopimusten pakollista selvittämistä ja ilmoittamista** sekä keskusvastapuolten ja kauppätietorekisterien toimintaa koskevien yhdenmukaisten vaatimusten vahvistamista, vaan se voidaan toiminnan laajuuden vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla, joten unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.

Or. en

**Tarkistus 221**  
**Anni Podimata**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 53 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

***(53 a) Tehokkaan ja yhdenmukaisen valvonnan varmistamiseksi ja kaupan ja selvityksen läheisten yhteyksien vuoksi tämä asetus tulisi yhtenäistää rahoitusinstrumenttien kauppaa koskevan rahoitusmarkkinadirektiivin (MiFID) kanssa.***

***MiFID-direktiivissä määritellään kauppapaikkojen kaupankäyntiä koskevat vaatimukset niille kauppapaikoille, joilla tehdään EMIR-asetuksessa määritettyjen OTC-johdannaisten kauppoja. Vaatimukset voivat koskea esimerkiksi avoimuutta, pääsyä, tilausten toteutusta, valvontaa, vakautta ja***

*Tarkistus*

*järjestelmäturvallisuutta sekä muita tarvittavia asioita.*

Or. en

**Tarkistus 222**  
**Leonardo Domenici**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 53 a kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(53 a) Tehokkaan ja yhdenmukaisen valvonnan varmistamiseksi ja kaupan ja selvityksen läheisten yhteyksien vuoksi tämä asetukset tulisi yhtenäistää rahoitusmarkkinadirektiivin (MiFID) kanssa. MiFID-direktiivissä määritellään kauppapaikkojen kaupankäyntiä koskevat vaatimukset niille kauppapaikoille, joilla tehdään EMIR-asetuksessa määritettyjen OTC-johdannaisten kauppaja. Vaatimukset voivat koskea esimerkiksi avoimuutta, pääsyä, tilausten toteutusta, valvontaa, vakautta ja järjestelmäturvallisuutta sekä muita tarvittavia asioita.*

Or. en

*Perustelu*

*EMIR ja MiFID on yhtenäistettävä yhdenmukaisen ja tehokkaan lainsäädännön varmistamiseksi.*

**Tarkistus 223**  
**Leonardo Domenici**

**Ehdotus asetukseksi**  
**Johdanto-osan 53 b kappale (uusi)**



*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(53 b) Hintojen suuri vaihtelu elintarvike- ja maatalousmarkkinoilla vaatii asianmukaisten säätelypiteiden luomista hyödykemarkkinoille. Komission on käsiteltävä näitä asioita rahoitusmarkkinadirektiivin ja markkinoiden väärinkäyttöä koskevan direktiivin tulevissa tarkistuksissa, joissa komission on säädettävä tiukat ilmoitusvelvollisuudet ja muut asianmukaiset vaatimukset, joiden avulla estetään järjestelmäriskit ja keinottelevat käytännöt, kuten marginaalivaatimukset, positioille asetettavat limiitit ja voittojen rankaiseva luovutus.***

Or. en

**Tarkistus 224  
Leonardo Domenici**

**Ehdotus asetukseksi  
Johdanto-osan 53 c kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(53 c) Monimutkaisten johdannaistuotteiden myynti paikallisille julkisviranomaisille vaatii erityishuomiota. Komission on sisällytettävä rahoitusmarkkinadirektiivin tulevaan tarkistukseen yksilöidyt ehdotukset, joilla puututaan tähän ongelmaan. Ehdotuksiin kuuluvat yksilöidyt due diligence-, tieto- ja luovutusvaatimukset.***

Or. en

**Tarkistus 225**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artiklan 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan sellaisia johdannaissopimuksia koskevat yhdenmukaiset vaatimukset, jotka on lueteltu direktiivin 2004/39/EY liitteessä I olevan C osan 4–10 kohdassa ja joilla käydään kauppaa OTC-markkinoilla, sekä keskusvastapuolten ja kauppatietorekisterien toiminnan harjoittamista koskevat yhdenmukaiset vaatimukset.

*Tarkistus*

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan sellaisia johdannaissopimuksia koskevat yhdenmukaiset vaatimukset, jotka on lueteltu direktiivin 2004/39/EY liitteessä I olevan C osan 4–10 kohdassa, **niitä koskevat muutos- ja täytäntöönpanotoimet huomioon ottaen**, ja joilla käydään kauppaa OTC-markkinoilla, sekä keskusvastapuolten ja kauppatietorekisterien toiminnan harjoittamista koskevat yhdenmukaiset vaatimukset. **Tämä asetetus koskee myös kaikenlaisia rahoitusjohdannaisia, joita myydään säännellyillä markkinoilla, monenkeskisissä kaupankäyntijärjestelmissä tai muissa paikoissa, siinä määrin kuin se on määriteltä tasapuolisten toimintaedellytysten ylläpitämiseksi ja johdannaistoimintaa koskevan yleiskäsityksen varmistamiseksi.**

*(Tämä tarkistus koskee koko tekstiä.)*

Or. en

*Perustelu*

*Selvitysvelvollisuutta ja keskusvastapuolten käyttömahdollisuutta ei saa heikentää johdannaissopimusten OTC-kauppaa koskevilla määritelmillä tai rajoituksilla, ja niitä tulisi soveltaa riippumatta siitä, onko sopimukset myyty säännellyillä markkinoilla, monenkeskisissä kaupankäyntijärjestelmissä vai OTC-kauppana. Tämä tarkistus laajentaa asetuksen soveltamisalan kaikkiin johdannaisiin, millä parannetaan markkinasääntöjen yhdenmukaisuutta ja varmistetaan tehokas vastapuoliriski.*

**Tarkistus 226**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artiklan 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan *sellaisia* johdannaissopimuksia koskevat yhdenmukaiset vaatimukset,  *jotka on lueteltu direktiivin 2004/39/EY liitteessä I olevan C osan 4–10 kohdassa ja joilla käydään kauppaa OTC-markkinoilla*, sekä keskusvastapuolten ja kauppätietorekisterien toiminnan harjoittamista koskevat yhdenmukaiset vaatimukset.

*Tarkistus*

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan johdannaissopimuksia koskevat yhdenmukaiset vaatimukset sekä keskusvastapuolten ja kauppätietorekisterien toiminnan harjoittamista koskevat yhdenmukaiset vaatimukset.

Or. en

*Perustelu*

*Laajentaa soveltamisalan kaikkiin johdannaisiin niiden myyntitavasta riippumatta. Poistaa myös viittauksen MiFIDin liitteeseen, sillä se voisi ilman selvennystä sisältää myös tiettyjä tuotteita, joita on vaikea luokitella johdannaisiksi (katso myöhempi tarkistus).*

**Tarkistus 227**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artiklan 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan *sellaisia* johdannaissopimuksia koskevat yhdenmukaiset vaatimukset,  *jotka on lueteltu direktiivin 2004/39/EY liitteessä I olevan C osan 4–10 kohdassa ja joilla käydään kauppaa OTC-markkinoilla*, sekä keskusvastapuolten ja kauppätietorekisterien toiminnan harjoittamista koskevat yhdenmukaiset

*Tarkistus*

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan johdannaissopimuksia koskevat yhdenmukaiset vaatimukset sekä keskusvastapuolten ja kauppätietorekisterien toiminnan harjoittamista koskevat yhdenmukaiset vaatimukset.

vaatimukset.

Or. en

### *Perustelu*

*Tämän tarkistuksen tarkoituksena on komission ehdotuksen alkuperäisen soveltamisalan eli OTC-johdannaisten vahvistaminen. Sillä pyritään kuitenkin poistamaan monenkeskisten kaupankäyntijärjestelmien mahdollisuudet sääntelyn katvealueiden hyväksi käyttämiseen: monenkeskisen kaupankäyntijärjestelmän operaattori ei pysty vain muuttamaan asemaansa säännellyksi markkinaksi sen vuoksi, että selvitysvelvollisuus ei koske säännellyillä markkinoilla myytyjä sopimuksia. Poikkeus (ks. tarkistus 2) on voimassa vain sillä edellytyksellä, että jälkimmäisten tapahtumien selvittäjä on keskusvastapuoli.*

## **Tarkistus 228**

### **Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

#### **Ehdotus asetukseksi 1 artiklan 1 kohta**

#### *Komission teksti*

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan sellaisia johdannaissopimuksia koskevat yhdenmukaiset vaatimukset, jotka on lueteltu direktiivin 2004/39/EY liitteessä I olevan C osan 4–10 kohdassa ja joilla käydään kauppaa OTC-markkinoilla, sekä keskusvastapuolten ja kauppatietorekisterien toiminnan harjoittamista koskevat yhdenmukaiset vaatimukset.

#### *Tarkistus*

1. Tässä asetuksessa vahvistetaan sellaisia johdannaissopimuksia koskevat yhdenmukaiset vaatimukset, jotka on lueteltu direktiivin 2004/39/EY liitteessä I olevan C osan 4–10 kohdassa ja joilla käydään kauppaa OTC-markkinoilla, **monenkeskisessä kaupankäyntijärjestelmässä tai säännellyillä markkinoilla**, sekä keskusvastapuolten ja kauppatietorekisterien toiminnan harjoittamista koskevat yhdenmukaiset vaatimukset.

Or. en

**Tarkistus 229**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Asetuksen 3–5 artiklaa ei sovelleta säännellyillä markkinoilla tehtyihin johdannaissopimuksiin, jos keskusvastapuoli selvittää kyseiset sopimukset.***

***Tämä ei vaikuta selvitysvelvollisuuteen, joka koskee samoja sopimuksia silloin, kun ne toteutetaan OTC-kauppoina.***

Or. en

**Tarkistus 230**  
**Leonardo Domenici, Udo Bullmann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Asetuksen 3–5 artiklaa ei sovelleta säännellyillä markkinoilla tai monenkeskisessä kaupankäyntijärjestelmässä tehtyihin johdannaissopimuksiin, jos keskusvastapuoli selvittää kyseiset sopimukset. Tämä ei vaikuta selvitysvelvollisuuteen, joka koskee samoja sopimuksia silloin, kun ne toteutetaan OTC-kauppoina.***

Or. en

*Perustelu*

*Soveltamisalan selkeyttäminen.*

**Tarkistus 231**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artiklan 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Tätä asetusta sovelletaan keskusvastapuoliin, finanssialalla toimiviin vastapuoliin ja kauppätietorekistereihin. Sitä sovelletaan finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin, jos niin säädetään.

*Tarkistus*

2. Tätä asetusta sovelletaan keskusvastapuoliin, finanssialalla toimiviin vastapuoliin ja kauppätietorekistereihin. Sitä sovelletaan finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin **ja unionin ulkopuolelle sijoittautuneiden yritysten toimipisteisiin unionissa**, jos niin säädetään.

Or. en

**Tarkistus 232**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artiklan 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Tätä asetusta sovelletaan keskusvastapuoliin, finanssialalla toimiviin vastapuoliin ja kauppätietorekistereihin. Sitä sovelletaan finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin, jos niin säädetään.

*Tarkistus*

2. Tätä asetusta sovelletaan keskusvastapuoliin **ja niiden kaupankäyntijäseniin**, finanssialalla toimiviin vastapuoliin ja kauppätietorekistereihin. Sitä sovelletaan finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin, jos niin säädetään.

Or. en

**Tarkistus 233**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artiklan 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Tätä asetusta sovelletaan keskusvastapuoliin, finanssialalla toimiviin vastapuoliin ja kauppätietorekistereihin. Sitä sovelletaan finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin, jos niin säädetään.

*Tarkistus*

2. Tätä asetusta sovelletaan keskusvastapuoliin **ja niiden osallistujiin**, finanssialalla toimiviin vastapuoliin ja kauppätietorekistereihin. Sitä sovelletaan finanssialan ulkopuolisiin vastapuoliin, jos niin säädetään.

Or. en

**Tarkistus 234**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artiklan 4 kohta – johdanto**

*Komission teksti*

4. **Tätä asetusta** ei sovelleta

*Tarkistus*

4. **Tämän asetuksen selvitysvelvollisuuksia** ei sovelleta

Or. en

**Tarkistus 235**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 4 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

(a) Euroopan keskuspankkijärjestelmän jäseniin, muihin kansallisiin elimiin, jotka harjoittavat vastaavaa toimintaa, eikä muihin julkisiin elimiin, joiden vastuulla on julkisen velan hoito tai jotka osallistuvat sen hoitoon;

*Tarkistus*

(a) Euroopan keskuspankkijärjestelmän jäseniin, muihin **EU- ja ETA-maiden** kansallisiin elimiin, jotka harjoittavat vastaavaa toimintaa, eikä muihin **EU- ja ETA-maiden** julkisiin elimiin, joiden vastuulla on julkisen velan hoito tai jotka osallistuvat sen hoitoon;

Or. en

**Tarkistus 236**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artiklan 4 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

(b) direktiivin 2006/48/EY liitteessä VI olevan 1 osan 4.2 kohdassa lueteltuihin monenkeskisiin kehityspankkeihin.

*Tarkistus*

(b) direktiivin 2006/48/EY liitteessä VI olevan 1 osan 4.2 kohdassa lueteltuihin monenkeskisiin kehityspankkeihin **ja muihin kansainvälisiin julkisiin elimiin.**

Or. en

**Tarkistus 237**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 4 kohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(b a) muihin elimiin tai sopimuksiin, jotka on suljettu soveltamisalan ulkopuolelle teknisellä sääntelystandardilla.**

Or. en

**Tarkistus 238**  
**Burkhard Balz**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 4 kohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(b a) direktiivin 2006/48/EY 4 artiklan 18 kohdassa määriteltyihin keskushallinnon omistamiin julkisyhteisöihin ja julkisoikeudellisiin laitoksiin, joilla on erityiset keskushallinnon tarjoamat takuujärjestelyt.**



*Perustelu*

*Asetuksen 1 artiklan 4 kohta johtaa sellaisten yksiköiden epäoikeudenmukaiseen kohteluun, joilla on keskenään vastaavat tai jopa päällekkäiset vastuut, mikä koskee etenkin monenkeskisiä kehityspankkeja ja kansallisia kehityspankkeja. EU:n lainsäädännön olemassa olevia määritelmiä tulisi käyttää lisäpoikkeusten määrittelyyn. Poikkeusten tulisi koskea valtioiden omistamia julkisyhteisöjä ja julkisoikeudellisia laitoksia, joilla on valtioiden tarjoamat erityiset takuujärjestelyt.*

**Tarkistus 239**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 4 kohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti**Tarkistus*

***(b a) kehitystarkoituksessa perustettuihin kansainvälisiin julkisiin elimiin, jotka (i) tarjoavat rahoitusta valtioiden tai tämän asetuksen 1 artiklan 4 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden tai elinten takaamille lainanottajille ja (ii) tekevät johdannaissopimuksia rahoitusjärjestelyjensä tai edellä tarkoitettun rahoitustoiminnan suojaamiseksi.***

Or. en

**Tarkistus 240**  
**Sari Essayah**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artiklan 4 kohdan b b alakohta (uusi)**

*Komission teksti**Tarkistus*

***(b b) vakuutusopimuksiin, jotka koskevat vakuutus- ja jälleenvakuutustoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta***

*(Solvenssi II) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/138/EY liitteessä I tarkoitettuja luokkia A(14) (Luotto), A(15) (Takaus) tai A(16) (Erilaiset taloudelliset tappiot), jos ne tehdään vakuutusyrityksen, jälleenvakuutusyrityksen, kolmannen maan vakuutusyrityksen tai kolmannen maan jälleenvakuutusyrityksen kanssa.*

Or. en

**Tarkistus 241**  
**Markus Ferber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**1 artikla – 4 kohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(b b) vakuutussopimukseen, joka koskee jotakin vakuutus- ja jälleenvakuutustoiminnan aloittamisesta ja harjoittamisesta (Solvenssi II) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/138/EY liitteessä I tarkoitettua toimintoluokkaa, jos se tehdään vakuutusyrityksen, jälleenvakuutusyrityksen, kolmannen maan vakuutusyrityksen tai kolmannen maan jälleenvakuutusyrityksen kanssa.*

Or. en

**Tarkistus 242**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(1) 'keskusvastapuolella' yhteisöä, joka on

(1) 'keskusvastapuolella' yhteisöä, joka on

oikeudellisesti sellaisten sopimusten vastapuolten välissä, joilla käydään kauppaa yhdellä tai useammalla finanssimarkkinalla, ja joka toimii jokaiseen myyjään nähden ostajana ja jokaiseen ostajaan nähden myyjänä ja vastaa selvitysjärjestelmän toiminnasta;

oikeudellisesti sellaisten sopimusten vastapuolten välissä, joilla käydään kauppaa yhdellä tai useammalla finanssimarkkinalla, ja joka toimii jokaiseen myyjään nähden ostajana **selvittämiensä sopimusten osalta** ja jokaiseen ostajaan nähden myyjänä ja vastaa selvitysjärjestelmän toiminnasta;

Or. en

**Tarkistus 243**  
**Diogo Feio, Astrid Lulling**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(1 a) 'vertailuarvolla' mitä tahansa julkaistua arvoa, joka on laskettu käyttämällä tiettyä kaavaa yhden tai useamman kohde-etuuden arvoon tai hintaan, joihin viittaamalla määritetään johdannaissopimuksen perusteella maksettava summa.**

Or. en

**Tarkistus 244**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(2) 'kauppatietorekisterillä' yhteisöä, joka keskitetysti kerää ja ylläpitää OTC-johdannaisia koskevia tietoja;

(2) 'kauppatietorekisterillä' yhteisöä, **joka on rekisteröity ja** joka keskitetysti kerää ja ylläpitää OTC-johdannaisia koskevia tietoja **tässä asetuksessa tarkoitettuihin sääntelytarkoituksiin tämän asetuksen mukaisesti;**

*Perustelu*

*Kauppätietorekistereihin liittyvien lainsäädäntöaloitteiden tulisi koskea vain erityisesti 51 artiklan mukaisesti kauppätietorekisteriksi rekisteröityjä organisaatioita.*

**Tarkistus 245**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 3 alakohta**

*Komission teksti*

(3) 'selvityksellä' ***maksupositioiden vahvistamismenettelyä, mukaan luettuna nettomäärien positioiden laskeminen, sekä menettelyä, jolla tarkastetaan, että rahoitusvälineitä ja/tai käteisvaroja on saatavilla transaktiosta aiheutuvien riskien kattamiseksi;***

*Tarkistus*

(3) 'selvityksellä' ***menettelyä, jossa kolmas osapuoli on suoraan tai välillisesti transaktion vastapuolten välissä ja ottaa vastatakseen niiden oikeudet ja velvollisuudet;***

*Perustelu*

*Selvityksen määritelmän teksti ei ole asianmukainen, sillä se viittaa pääasiassa arvopaperikeskusten tyypilliseen toimintaan; parempi vaihtoehto on käyttää "vastapuoliselvityksen" määritelmää, joka sisältyy komission yksiköiden selvityksen määritelmiä koskevaan työasiakirjaan (Working document/MARKT/SLG/G2(2005)D15283), mutta säilyttää termi "selvitys"*

**Tarkistus 246**  
**Leonardo Domenici**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 3 alakohta**

*Komission teksti*

(3) 'selvityksellä' ***maksupositioiden vahvistamismenettelyä, mukaan luettuna nettomääriäisten positioiden laskeminen, sekä menettelyä, jolla tarkastetaan, että rahoitusvälineitä ja/tai käteisvaroja on saatavilla transaktiosta aiheutuvien riskien kattamiseksi;***

*Tarkistus*

(3) 'selvityksellä' ***menettelyä, jossa kolmas osapuoli on suoraan tai välillisesti transaktion vastapuolten välissä ja ottaa vastatakseen niiden oikeudet ja velvollisuudet;***

Or. en

*Perustelu*

*Selvityksen määritelmän teksti ei ole asianmukainen, sillä se viittaa pääasiassa arvopaperikeskusten tyyppilliseen toimintaan; parempi vaihtoehto on käyttää "vastapuoliselvityksen" määritelmää, joka sisältyy komission yksiköiden selvityksen määritelmiä koskevaan työasiakirjaan (Working document/MARKT/SLG/G2(2005)D15283), mutta säilyttää termi "selvitys"*

**Tarkistus 247**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 3 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(3 a) "johdannaissopimuksilla" tai "johdannaisilla" direktiivin 2004/39/EY liitteessä I olevan C osan 4–10 kohdassa tarkoitettuja rahoitusvälineitä, jotka eivät muuten sisälly tai joita ei ole suljettu pois MiFIDin soveltamisalasta, mukaan lukien asetuksen N:o 1287/2006 38 ja 39 artiklaa soveltamalla.***

***Tätä asetusta ei sovelleta rahoitusinstrumentteihin, joiden ominaisuudet vastaavat pääasiassa liitteessä I olevan C osan 1–3 kohdassa tarkoitettujen rahoitusinstrumenttien ominaisuuksia siitä huolimatta, että niillä on joitakin johdannaisten piirteitä, ja***

*niiden voitaisiin muuten katsoa kuuluvan tämän asetuksen soveltamisalaan.*

*Tätä asetusta ei myöskään sovelleta spot-valuuttamarkkinoihin, joiden voitaisiin muuten katsoa kuuluvan tämän asetuksen soveltamisalaan.*

Or. en

*Perustelu*

*Liittyy 1 artiklan tarkistukseen; määrittelee johdannaissopimukset, jotka liittyvät aiemmin sovittuun MiFIDin määritelmään ja pyrkii selventämään, että tietyt instrumentit (kuten vakuutus sopimukset), joilla on johdannaisten kaltaisia ominaisuuksia, eivät kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan.*

**Tarkistus 248**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 3 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(3 a) "johdannaissopimuksilla" tai "johdannaisilla" direktiivin 2004/39/EY liitteessä I olevan C osan 4–10 kohdassa tarkoitettuja rahoitusvälineitä, jotka eivät muuten sisälly tai joita ei ole suljettu pois MiFIDin soveltamisalasta, mukaan lukien asetuksen N:o 1287/2006 38 ja 39 artiklaa soveltamalla.*

*Tätä asetusta ei sovelleta rahoitusinstrumentteihin, joiden ominaisuudet vastaavat pääasiassa liitteessä I olevan C osan 1–3 kohdassa tarkoitettujen rahoitusinstrumenttien ominaisuuksia siitä huolimatta, että niillä on joitakin johdannaisten piirteitä, ja niiden voitaisiin muuten katsoa kuuluvan tämän asetuksen soveltamisalaan.*

Or. en

**Tarkistus 249**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 4 alakohta**

*Komission teksti*

(4) 'johdannaislajilla' **useita OTC-johdannaissopimuksia, joilla on** yhteiset keskeiset ominaisuudet;

*Tarkistus*

(4) 'johdannaislajilla' **sellaisten johdannaissopimusten alajoukkoa, joilla on** yhteiset **ja** keskeiset ominaisuudet, **kuten esimerkiksi suhde kohde-etuuteen, kohde-etuuden laji, maksuprofiili ja nimellisvaluutta. Saman johdannaislajin johdannaisten maturiteetit voivat vaihdella.**

Or. en

*Perustelu*

*Johdannaislajin määritelmän on epäselvyyksien välttämiseksi oltava selkeä, minkä vuoksi vaikuttaa välttämättömältä määritellä selvästi niiden johdannaissopimusten ominaisuudet, jotka EAMV:n täytyy ottaa huomioon selvitysvelvollisuuden alaisuuteen kuuluvien sopimusten määrittelyssä.*

**Tarkistus 250**  
**Leonardo Domenici**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 4 alakohta**

*Komission teksti*

(4) 'johdannaislajilla' **useita OTC-johdannaissopimuksia, joilla on** yhteiset keskeiset ominaisuudet;

*Tarkistus*

(4) 'johdannaislajilla' **sellaisten johdannaissopimusten alajoukkoa, joilla on** yhteiset **ja** keskeiset ominaisuudet, **kuten esimerkiksi suhde kohde-etuuteen, kohde-etuuden laji, maksuprofiili ja nimellisvaluutta. Saman johdannaislajin johdannaisten maturiteetit voivat vaihdella.**

*Perustelu*

*Johdannaislajin määritelmän on epäselvyyksien välttämiseksi oltava selkeä, minkä vuoksi vaikuttaa välttämättömältä määritellä selvästi niiden johdannaisoppimusten ominaisuudet, jotka EAMV:n täytyy ottaa huomioon selvitysvelvollisuuden alaisuuteen kuuluvien oppimusten määrittelyssä.*

**Tarkistus 251**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 4 alakohta**

*Komission teksti*

(4) 'johdannaislajilla' **useita OTC-johdannaisoppimuksia**, joilla on yhteiset keskeiset ominaisuudet;

*Tarkistus*

(4) 'johdannaislajilla' **sellaisten johdannaisoppimusten alajoukkoa**, joilla on yhteiset keskeiset ominaisuudet, **kuten maturiteetti, kohde ja nimellisvaluutta**;

*Perustelu*

*Johdannaislajit on määriteltävä tarkemmin, koska nykyinen ehdotus on melko epäselvä.*

**Tarkistus 252**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 4 alakohta**

*Komission teksti*

(4) 'johdannaislajilla' useita OTC-johdannaisoppimuksia, joilla on yhteiset keskeiset ominaisuudet;

*Tarkistus*

(4) 'johdannaislajilla' useita OTC-johdannaisoppimuksia, joilla on **riittävän** yhteiset keskeiset ominaisuudet, **jotta ne käyttäytyvät samaan tapaan**;



*Perustelu*

*Käyttäytyminen on tärkein kriteeri, joka ei välttämättä riipu pelkästään keskeisistä ominaisuuksista.*

**Tarkistus 253**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 5 alakohta**

*Komission teksti*

*(5) 'OTC-johdannaisilla'*  
*johdannaissopimuksia, joita ei panna*  
*täytäntöön direktiivin 2004/39/EY 4*  
*artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa*  
*määritellyllä säännellyllä markkinalla;*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

Or. en

**Tarkistus 254**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 5 alakohta**

*Komission teksti*

*(5) 'OTC-johdannaisilla'*  
*johdannaissopimuksia, joita ei panna*  
*täytäntöön direktiivin 2004/39/EY 4*  
*artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa*  
*määritellyllä säännellyllä markkinalla;*

*Tarkistus*

*(5) 'OTC-johdannaisilla'*  
*johdannaissopimuksia, joita ei panna*  
*täytäntöön direktiivin 2004/39/EY 4*  
*artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa*  
*määritellyllä säännellyllä markkinalla*  
***tai***  
***monenkeskisessä***  
***kaupankäyntijärjestelmässä tai***  
***kolmannessa maassa sijaitsevassa***  
***kaupankäyntijärjestelmässä, joka***  
***suorittaa samankaltaista tehtävää;***

Or. en

*Perustelu*

*OTC:n määritelmää ei tulisi käsitellä tässä asetuksessa. Jos määritelmä sisällytetään asetukseen, sen tulisi selkeyden vuoksi vastata MiFIDissä käytettyä määritelmää ja tunnustaa, ettei se sisällä säänneltyjä markkinoita ja monenkeskisiä kaupankäyntijärjestelmiä.*

**Tarkistus 255**

**Peter Skinner**

**Ehdotus asetukseksi**

**2 artikla – 1 kohta – 5 alakohta**

*Komission teksti*

(5) 'OTC-johdannaisilla'  
johdannaissopimuksia, joita ei panna  
täytäntöön direktiivin 2004/39/EY 4  
artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa  
määritellyllä säännellyllä markkinalla;

*Tarkistus*

(5) 'OTC-johdannaisilla'  
johdannaissopimuksia, joita ei panna  
täytäntöön direktiivin 2004/39/EY 4  
artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa  
määritellyllä säännellyllä markkinalla ***tai  
kolmannessa maassa sijaitsevassa  
kaupankäyntijärjestelmässä, joka  
suorittaa samankaltaista tehtävää kuin  
säännelty markkina;***

Or. en

*Perustelu*

*Komission ehdotus koskisi alkuperäisessä muodossaan EU:n ulkopuolella myytäviä futuureja ja optioita (vaikka sitä ei sovellettaisi EU:n säännellyillä markkinoilla myytäviin futuureihin ja optioihin). Tämä ei selvästikään ole tarkoituksellista, ja tämä asia korjataan tässä.*

**Tarkistus 256**

**Leonardo Domenici**

**Ehdotus asetukseksi**

**2 artikla – 1 kohta – 5 alakohta**

*Komission teksti*

(5) 'OTC-johdannaisilla'  
johdannaissopimuksia, joita ei panna

*Tarkistus*

(5) 'OTC-johdannaisilla'  
johdannaissopimuksia, joita ei panna

täytäntöön direktiivin 2004/39/EY 4 artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa määritellyllä säännellyllä markkinalla;

täytäntöön direktiivin 2004/39/EY 4 artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa määritellyllä säännellyllä markkinalla ***tai muussa järjestetyssä kaupankäyntijärjestelmässä, joka on perustettu direktiivin 2004/109/EY mukaisesti;***

Or. en

#### *Perustelu*

*OTC-kauppa tarkoittaa muualla kuin pörssissä tapahtuvaa kauppaa, pörssikauppa tarkoittaa kaikkea MiFIDissä määritellyissä paikoissa tapahtuvaa kauppaa. MiFIDin tuleva tarkistus huomioon ottaen on syytä viitata yleisesti monenväliseen kauppaan.*

#### **Tarkistus 257** **Jürgen Klute**

#### **Ehdotus asetukseksi** **2 artikla – 1 kohta – 5 alakohta**

##### *Komission teksti*

(5) 'OTC-johdannaisilla' johdannaissopimuksia, joita ei panna täytäntöön direktiivin 2004/39/EY 4 artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa määritellyllä säännellyllä markkinalla;

##### *Tarkistus*

(5) 'OTC-johdannaisilla' johdannaissopimuksia, joita ei panna täytäntöön direktiivin 2004/39/EY 4 artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa määritellyllä säännellyllä markkinalla; ***EY:ssä tai kolmannessa maassa sijaitsevassa kaupankäyntijärjestelmässä, joka on tunnustettu täysin EU:n säänneltyä markkinaa vastaavaksi;***

Or. en

#### **Tarkistus 258** **Anni Podimata**

#### **Ehdotus asetukseksi** **2 artikla – 1 kohta – 5 alakohta**

*Komission teksti*

(5) 'OTC-johdannaisilla'  
johdannaissopimuksia, joita ei panna  
täytäntöön direktiivin 2004/39/EY 4  
artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa  
määritellyllä säännellyllä markkinalla;

*Tarkistus*

(5) 'OTC-johdannaisilla'  
johdannaissopimuksia, joita ei panna  
täytäntöön direktiivin 2004/39/EY 4  
artiklan 1 kohdan 14 alakohdassa  
määritellyllä säännellyllä markkinalla, **jolla  
keskusvastapuoli selvittää kaikki  
sopimukset,**

Or. en

**Tarkistus 259**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi  
2 artikla – 1 kohta – 5 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(5 a) 'hyödykejohdannaisilla'  
johdannaissopimuksia, joiden yhteisenä  
keskeisenä ominaisuutena on se, että  
kohde-etuudet eivät kuulu finanssialaan;**

Or. en

**Tarkistus 260**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi  
2 artikla – 1 kohta – 5 b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(5 b) 'säännellyllä markkinalla'  
direktiivin 2004/39/EY 4 artiklan  
1 kohdan 14 alakohdassa määriteltyä  
monenkeskistä järjestelmää;**

**Tarkistus 261**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi  
2 artikla – 1 kohta – 5 c alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(5 b) 'monenkeskisellä  
kaupankäyntijärjestelmällä' direktiivin  
2004/39/EY 4 artiklan 1 kohdan  
15 alakohdassa määriteltyä  
monenkeskistä järjestelmää;**

Or. en

**Tarkistus 262**

**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi  
2 artikla – 1 kohta – 6 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(6) 'finanssialalla toimivalla vastapuolella' direktiivin 2004/39/EY **mukaisia sijoituspalveluyrityksiä**, direktiivissä 2006/48/EY **määriteltyjä luottolaitoksia**, direktiivissä 73/239/ETY **määriteltyjä vahinkovakuutusyrityksiä**, direktiivissä 2002/83/EY **määriteltyjä henkivakuutusyrityksiä**, direktiivissä 2005/68/EY **määriteltyjä jälleenvakuutusyrityksiä**, direktiivissä 2009/65/EY **määriteltyjä** siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa **harjoitettavia yrityksiä (yhteissijoitusyrityksiä)**, direktiivissä 2003/41/EY **määriteltyjä**, ammatillisia lisäeläkkeitä **tarjoavia laitoksia ja** direktiivissä 2010/.../EU **määriteltyjä**

(6) 'finanssialalla toimivalla vastapuolella' **unioniin sijoittautunutta yritystä, joka on** direktiivin 2004/39/EY **mukainen hyväksytty sijoituspalveluyritys**, direktiivissä 2006/48/EY **määritelty luottolaitos**, direktiivissä 73/239/ETY **määritelty vahinkovakuutusyritys**, direktiivissä 2002/83/EY **määritelty henkivakuutusyritys**, direktiivissä 2005/68/EY **määritelty jälleenvakuutusyritys**, direktiivissä 2009/65/EY **määritelty** siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa **harjoittava yritys (yhteissijoitusyritys)**, direktiivissä 2003/41/EY **määritelty**, ammatillisia lisäeläkkeitä **tarjoava laitos tai**

vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen *hoitajia*;

direktiivissä 2010/.../EU *määritelty*  
vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen *hoitaja*;  
*'finanssialan ulkopuolisen vastapuolen'*  
*(7 alakohdassa määritellyllä tavalla)*  
*hyväksytty yritys tai tytäryhtiö tai*  
*osakkuusyhtiö, joka harjoittaa EU:n*  
*lainsäädännössä määriteltyjä toimintoja*

*(a) swap-sopimusten myyjänä tai*  
*arvopaperipohjaisten swap-sopimusten*  
*myyjänä;*

*(b) merkittävänä swap-osapuolena tai*  
*merkittävänä arvopaperipohjaisen swap-*  
*sopimuksen osapuolena;*

*(c) liikkeellelaskijana, joka on*  
*sijoitusyritys;*

*(d) futuurirahastona;*

*(e) jossakin edellä olevassa alakohdassa*  
*kuvatun yksikön osakkuusyrityksenä*

Or. en

**Tarkistus 263**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 6 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(6) 'finanssialalla toimivalla vastapuolella'  
direktiivin 2004/39/EY *mukaisia*  
*sijoituspalveluyrityksiä*, direktiivissä  
2006/48/EY *määriteltyjä luottolaitoksia*,  
direktiivissä 73/239/ETY *määriteltyjä*  
*vahinkovakuutusyrityksiä*, direktiivissä  
2002/83/EY *määriteltyjä*  
*henkivakuutusyrityksiä*, direktiivissä  
2005/68/EY *määriteltyjä*  
*jälleenvakuutusyrityksiä*, direktiivissä  
2009/65/EY *määriteltyjä* siirtokelpoisiin  
arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä  
sijoitustoimintaa *harjoitavia yrityksiä*  
(yhteissijoitusyrityksiä), *direktiivissä*  
*2003/41/EY määriteltyjä, ammatillisia*

(6) 'finanssialalla toimivalla vastapuolella'  
*unioniin sijoittautunutta yritystä, joka on*  
direktiivin 2004/39/EY *mukainen*  
*hyväksytty sijoituspalveluyritys*,  
direktiivissä 2006/48/EY *määritelty*  
*hyväksytty luottolaitos*, direktiivissä  
73/239/ETY *määritelty hyväksytty*  
*vahinkovakuutusyritys*, direktiivissä  
2002/83/EY *määritelty hyväksytty*  
*henkivakuutusyritys*, direktiivissä  
2005/68/EY *määritelty hyväksytty*  
*jälleenvakuutusyritys*, direktiivissä  
2009/65/EY *määritelty* siirtokelpoisiin  
arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä  
sijoitustoimintaa *harjoittava hyväksytty*

*lisäeläkkeitä tarjoavia laitoksia ja*  
direktiivissä 2010/.../EU *määriteltyjä*  
vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen *hoitajia*;

*yritys (yhteissijoitusyritys) tai* direktiivissä  
2010/.../EU *määritelty hyväksytty tai*  
*rekisteröity vaihtoehtoinen*  
*sijoitusrahastoyhtiö, ei kuitenkaan yritys,*  
*jonka liiketoiminnan ainoa tai*  
*pääasiallinen strategia tai*  
*sijoituspolitiikka on fyysisten kiinteistöjen*  
*kehittäminen tai niihin sijoittaminen*  
*(suoraan tai välillisesti tytäryksiköiden,*  
*yhteisomistuksen tai yhteisyhtykseen*  
*osallistumisen kautta).*

Or. en

#### *Perustelu*

*IORP-rahastoja tulisi pitää finanssialan ulkopuolisina vastapuolina.*  
*Vaihtoehtoisia sijoitusrahastoja koskevan direktiivin vuoksi joitakin kiinteistöyrityksiä*  
*pidetään virheellisesti finanssialan vastapuolina; on tärkeää selventää, että mikäli kyseessä*  
*on fyysisiin kiinteistöihin sijoittava yritys, se tulisi määritellä finanssialan ulkopuoliseksi*  
*yritykseksi ja siihen tulisi soveltaa niitä koskevia sääntöjä.*

#### **Tarkistus 264**

**Diogo Feio, Burkhard Balz**

#### **Ehdotus asetukseksi**

**2 artikla – 1 kohta – 6 alakohta**

#### *Komission teksti*

(6) 'finanssialalla toimivalla vastapuolella'  
direktiivin 2004/39/EY *mukaisia*  
*sijoituspalveluyrityksiä*, direktiivissä  
2006/48/EY *määriteltyjä luottolaitoksia*,  
direktiivissä 73/239/EY *määriteltyjä*  
*vahinkovakuutusyrityksiä*, direktiivissä  
2002/83/EY *määriteltyjä*  
*henkivakuutusyrityksiä*, direktiivissä  
2005/68/EY *määriteltyjä*  
*jälleenvakuutusyrityksiä*, direktiivissä  
2009/65/EY *määriteltyjä* siirtokelpoisiin  
arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä  
sijoitustoimintaa *harjoitettavia yrityksiä*  
(*yhteissijoitusyrityksiä*), direktiivissä

#### *Tarkistus*

(6) 'finanssialalla toimivalla vastapuolella'  
*unioniin sijoittautunutta yritystä, joka on*  
direktiivin 2004/39/EY *mukainen*  
*hyväksytty sijoituspalveluyritys,*  
direktiivissä 2006/48/EY *määritelty*  
*hyväksytty luottolaitos*, direktiivissä  
73/239/EY *määritelty hyväksytty*  
*vahinkovakuutusyritys*, direktiivissä  
2002/83/EY *määritelty hyväksytty*  
*henkivakuutusyritys*, direktiivissä  
2005/68/EY *määritelty hyväksytty*  
*jälleenvakuutusyritys*, direktiivissä  
2009/65/EY *määritelty* siirtokelpoisiin  
arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä

2003/41/EY *määriteltäjä*, ammatillisia lisäeläkkeitä *tarjoavia laitoksia ja* direktiivissä 2010/.../EU *määriteltäjä* vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen *hoitajia*;

sijoitustoimintaa *harjoittava hyväksytty yritys (yhteissijoitusyritys) tai* direktiivissä 2010/.../EU *määriteltäjä hyväksytty tai rekisteröity vaihtoehtoinen sijoitusrahastoyhtiö, ei kuitenkaan vaihtoehtoinen sijoitusyritys, jonka ainoa sijoituspolitiikka on fyysisten kiinteistöjen kehittäminen tai niihin sijoittaminen (suoraan tai välillisesti tytäryksiköiden, yhteisomistuksen tai yhteisyrytykseen osallistumisen kautta).*

Or. en

**Tarkistus 265**  
**Slawomir Witold Nitras**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 6 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(6) 'finanssialalla toimivalla vastapuolella' direktiivin 2004/39/EY *mukaisia sijoituspalveluyrityksiä*, direktiivissä 2006/48/EY *määriteltäjä luottolaitoksia*, direktiivissä 73/239/ETY *määriteltäjä vahinkovakuutusyrityksiä*, direktiivissä 2002/83/EY *määriteltäjä henkivakuutusyrityksiä*, direktiivissä 2005/68/EY *määriteltäjä jälleenvakuutusyrityksiä*, direktiivissä 2009/65/EY *määriteltäjä* siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa *harjoittavia yrityksiä (yhteissijoitusyrityksiä)*, direktiivissä 2003/41/EY *määriteltäjä*, ammatillisia lisäeläkkeitä *tarjoavia laitoksia ja* direktiivissä 2010/.../EU *määriteltäjä* vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen *hoitajia*;

(6) 'finanssialalla toimivalla vastapuolella' *unioniin sijoittautunutta yritystä, joka on* direktiivin 2004/39/EY *mukainen hyväksytty sijoituspalveluyritys*, direktiivissä 2006/48/EY *määriteltäjä hyväksytty luottolaitos*, direktiivissä 73/239/ETY *määriteltäjä hyväksytty vahinkovakuutusyritys*, direktiivissä 2002/83/EY *määriteltäjä hyväksytty henkivakuutusyritys*, direktiivissä 2005/68/EY *määriteltäjä hyväksytty jälleenvakuutusyritys*, direktiivissä 2009/65/EY *määriteltäjä* siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa *harjoittava hyväksytty yritys (yhteissijoitusyritys) tai* direktiivissä 2010/.../EU *määriteltäjä hyväksytty tai rekisteröity vaihtoehtoinen sijoitusrahastoyhtiö, ei kuitenkaan vaihtoehtoinen sijoitusyritys, jonka ainoa sijoituspolitiikka on fyysisten kiinteistöjen kehittäminen tai niihin sijoittaminen (suoraan tai välillisesti tytäryksiköiden, yhteisomistuksen tai yhteisyrytykseen*



*Perustelu*

*Kiinteistöalan yritykset ovat periaatteessa finanssialan ulkopuolisia loppukäyttäjiä, jotka käyttävät johdannaisia kaupallisilta riskeiltä suojautumiseen. Suojaustoimintojen vakuutena käytetään tyypillisesti fyysistä omaisuutta. Selvitysvelvollisuus vaikuttaisi kohtuuttomasti EMIR-asetuksen soveltamisalaan kuuluviin kiinteistöalan yrityksiin. Tällä tarkistuksella yhdenmukaistettaisiin merkittävästi kiinteistöalan Dodd-Frank-lain ja EMIR-asetuksen mukaista kohtelua.*

**Tarkistus 266**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 6 alakohta**

*Komission teksti*

(6) 'finanssialalla toimivalla vastapuolella' direktiivin 2004/39/EY mukaisia sijoituspalveluyrityksiä, direktiivissä 2006/48/EY määriteltyjä luottolaitoksia, direktiivissä 73/239/ETY määriteltyjä vahinkovakuutusyrityksiä, direktiivissä 2002/83/EY määriteltyjä henkivakuutusyrityksiä, direktiivissä 2005/68/EY määriteltyjä jälleenvakuutusyrityksiä, direktiivissä 2009/65/EY määriteltyjä siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavia yrityksiä (yhteissijoitusyrityksiä), direktiivissä 2003/41/EY määriteltyjä, ammatillisia lisäeläkkeitä tarjoavia laitoksia ja direktiivissä 2010/.../EU määriteltyjä vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajia;

*Tarkistus*

(6) 'finanssialalla toimivalla vastapuolella' direktiivin 2004/39/EY mukaisia **sen mukaisesti hyväksytyjä** sijoituspalveluyrityksiä, direktiivissä 2006/48/EY määriteltyjä **sen mukaisesti hyväksytyjä** luottolaitoksia, direktiivissä 73/239/ETY määriteltyjä **sen mukaisesti hyväksytyjä** vahinkovakuutusyrityksiä, direktiivissä 2002/83/EY määriteltyjä **sen mukaisesti hyväksytyjä** henkivakuutusyrityksiä, direktiivissä 2005/68/EY määriteltyjä **sen mukaisesti hyväksytyjä** jälleenvakuutusyrityksiä, direktiivissä 2009/65/EY määriteltyjä **sen mukaisesti hyväksytyjä** siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavia yrityksiä (yhteissijoitusyrityksiä), direktiivissä 2003/41/EY määriteltyjä **sen mukaisesti hyväksytyjä**, ammatillisia lisäeläkkeitä tarjoavia laitoksia ja direktiivissä 2010/.../EU määriteltyjä **sen mukaisesti**

*hyväksytyjä* vaihtoehtoisten sijoitusrahastojen hoitajia **ja unionin ulkopuolelle sijoittautuneiden yritysten toimipisteitä unionissa, joita hyväksymisvelvollisuus koskiksi, jos ne olisivat sijoittautuneet unioniin, ei kuitenkaan sijoitusrahastoja, joiden ainoa sijoituspolitiikka on fyysisten kiinteistöjen kehittäminen tai niihin sijoittaminen (suoraan tai välillisesti tytäryksiköiden, yhteisomistuksen tai yhteisyritykseen osallistumisen kautta), tai muita vastuuseen liittyviä sijoitusrahastoja, joita koskevan vapautuksen EAMV on hyväksynyt;**

Or. en

#### *Perustelu*

*Kiinteistöalan yritykset ovat periaatteessa finanssialan ulkopuolisia loppukäyttäjiä, jotka käyttävät johdannaisia kaupallisilta riskeiltä suojautumiseen. Suojaustoimintojen vakuutena käytetään tyypillisesti fyysistä omaisuutta. EMIR-asetuksen selvitysvelvollisuus voisi ilman tätä tarkistusta vaikuttaa kohtuuttomasti kiinteistöalan yrityksiin, työpaikkoihin ja reaalityömarkkinoihin.*

#### **Tarkistus 267**

**Jürgen Klute**

#### **Ehdotus asetukseksi**

**2 artikla – 1 kohta – 7 alakohta**

#### *Komission teksti*

(7) 'finanssialan ulkopuolisella vastapuolella' muuta unioniin sijoittautunutta yritystä kuin 6 alakohdassa tarkoitettuja yhteisöjä;

#### *Tarkistus*

(7) 'finanssialan ulkopuolisella vastapuolella' muuta unioniin sijoittautunutta yritystä kuin 6 alakohdassa tarkoitettuja yhteisöjä; **1 ja 6 alakohdassa tarkoitettua yhteisöä, joka suojautuu vain liiketoimintaansa liittyviltä riskeiltä lukuun ottamatta tilanteita, jotka liittyvät objektiivisesti sen fyysiseen kaupalliseen toimintaan ja joihin ei liity finanssi- ja keinotteluriskeiltä suojautumiseen**

**tarkoitettuja swap-sopimuksia;**

Or. en

*Perustelu*

*Määritelmiä on tarpeen selkeyttää väärinkäytösten välttämiseksi. Periaatteessa 'finanssialan ulkopuoliseksi' on luokiteltava 'finanssialan ulkopuolisen osapuolen' toiminta, ei yksikön lajia. Liiallisen keinottelun määritelmän puuttuminen kaikista ehdotuksista on merkittävä ongelma, joka tulisi ratkaista EU:n lainsäädännön keinoin.*

**Tarkistus 268**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 7 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(7 a) 'ryhmällä' yritysryhmää, joka muodostuu emoyrityksestä, sen tytäryrityksistä sekä yrityksistä, joihin emoyrityksellä tai sen tytäryrityksillä on 25 päivänä heinäkuuta 1978 annetun neljännen yhtiöoikeusdirektiivin 78/660/ETY 17 artiklan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettu omistusyhteys;***

Or. en

*Perustelu*

*Konsernin sisäisiä transaktioita koskevana poikkeuksen määrittämiseen tarvittava määritelmä perustuu direktiivin 2002/87/EY 2 artiklaan (finanssiryhmittymistä annettu direktiivi).*

**Tarkistus 269**  
**Olle Schmidt**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 7 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(7 a) 'eläkejärjestelmällä' direktiivin 2003/41/EY mukaisesti perustettua eläkejärjestelmää tai muuta järjestelmää, joka on kansallisessa lainsäädännössä tunnustettu eläkkeen tarjoamista varten perustetuksi järjestelmäksi.***

Or. en

**Tarkistus 270  
Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi  
2 artikla – 1 kohta – 7 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(7 a) Unioniin sijoittautuneen vastapuolen, joka harjoittaa 6 ja 7 alakohdassa tarkoitettujen vastapuolten toimintoja, on täytettävä tämän direktiivin velvollisuudet riippumatta siitä, määritelläänkö sen toiminta 'finanssialalla toimivan vastapuolen' vai 'finanssialan ulkopuolisen vastapuolen' toiminnaksi.***

Or. en

**Tarkistus 271  
Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi  
2 artikla – 1 kohta – 7 b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(7 b) Liiallinen keinottelu voidaan määritellä finanssialan vastapuolten poikkeuksellisen korkeiksi OTC-johdannaisopimusmääriksi, liian***

*suureksi keskinäisten yhteyksien asteeksi, markkinoiden manipuloinniksi. Hyödykejohdannaisten osalta se tarkoittaa hyödykkeen hinnan äkillisiä tai kohtuuttomia muutoksia, markkinoiden manipulointia, "squeeze"- ja "corner"-menettelyitä sekä OTC-hyödykekauppoja, jotka heikentävät futuurimarkkinoiden hintatietomenettelyä ja liian korkeita OTC-johdannaissopimuksia, joilla ei ole lainkaan taloudellista tai yhteiskunnallista arvoa tai joilla sitä on vain vähän.*

Or. en

**Tarkistus 272**  
**Leonardo Domenici**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 12 alakohta**

*Komission teksti*

(12) 'asiakkaalla' yritystä, jolla on selvitysosapuolen kanssa sopimussuhde, joka antaa kyseiselle yritykselle mahdollisuuden selvittää **kauppansa** keskusvastapuolen **kanssa**;

*Tarkistus*

(12) 'asiakkaalla' yritystä, jolla on selvitysosapuolen kanssa **suora tai välillinen** sopimussuhde, joka antaa kyseiselle yritykselle **tai sen osakkuusyritykselle** mahdollisuuden selvittää **kauppoja kyseisen selvitysjäsenen kyseisen keskusvastapuolen käytön avulla**;

Or. en

*Perustelu*

*Monet finanssialan yritykset järjestävät useat asiakkaisiin nähden erilliset oikeudelliset yksikkönsä selvitysyhtiöihin nähden oikeudellisiksi yksiköiksi. Lisäksi joillakin loppukäyttäjillä on mahdollisuus teettää selvitys useiden välikäsiensä kautta, jotka eivät kaikki ole selvitysjäseniä.*

**Tarkistus 273**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 13 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(13 a) 'kolmannen maan sijoituspalveluyrityksellä' kolmanteen maahan sijoittautunutta yritystä, joka kuuluisi direktiivissä 2004/39/EY annettun sijoituspalveluyrityksen soveltamisalan piiriin, jos se olisi sijoittautunut unioniin, ja jonka kolmas maa on hyväksynyt.**

Or. en

*Perustelu*

*EU-vastapuolten ei ole aina käytännöllistä alkaa selvitysjäseniksi tai niiden suoriksi asiakkaita etenkään silloin, kun keskusvastapuoli sijaitsee EU:n ulkopuolella. Tämän käytännön ongelman ratkaisemiseksi tarvitaan tarkistuksia, joiden ansiosta asiakkaat pystyvät käyttämään kauppojen selvittämiseen vastapuolia, jotka ovat itse selvitysjäsenten asiakkaita.*

**Tarkistus 274**  
**Othmar Karas**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 14 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(14) 'emoyrityksellä' direktiivin 83/349/ETY<sup>33</sup> 1 ja 2 artiklassa tarkoitettua emoyritystä;

(14) 'emoyrityksellä' direktiivin 83/349/ETY<sup>33</sup> 1 ja 2 artiklassa tarkoitettua emoyritystä **sekä direktiivin 83/349/ETY 32 artiklassa tarkoitettua yritystä, joka johtaa toista yritystä yhdessä jonkin muun yrityksen kanssa.**

Or. de

*Perustelu*

*Täydennyksellä on tarkoitus selventää asiaa: jos useammat emoyritykset hallitsevat tytäryritystä, on selvennettävä, miten tällaisten rakenteiden suhteen menetellään. Direktiivin 83/349/ETY 32 artiklassa osoitetaan, miten periaatteellisia konsernisäännöksiä on laajennettava yhteisyrityksiin.*

**Tarkistus 275**  
**Othmar Karas**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 15 alakohta**

*Komission teksti*

(15) 'tytäryrityksellä' direktiivin 83/349/ETY 1 ja 2 artiklassa tarkoitettua tytäryritystä, kaikki perimmäisen emoyrityksen tytäryrityksen tytäryritykset mukaan luettuina;

*Tarkistus*

(15) 'tytäryrityksellä' direktiivin 83/349/ETY 1 ja 2 artiklassa tarkoitettua tytäryritystä, kaikki perimmäisen emoyrityksen tytäryrityksen tytäryritykset mukaan luettuina, **sekä direktiivin 83/349/ETY 32 artiklassa tarkoitettua yritystä, jota johtaa toinen yritys yhdessä jonkin muun yrityksen kanssa.**

Or. de

*Perustelu*

*Täydennyksellä on tarkoitus selventää asiaa: jos useammat emoyritykset hallitsevat tytäryritystä, on selvennettävä, miten tällaisten rakenteiden suhteen menetellään. Direktiivin 83/349/ETY 32 artiklassa osoitetaan, miten periaatteellisia konsernisäännöksiä on laajennettava yhteisyrityksiin.*

**Tarkistus 276**  
**Peter Skinner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 15 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(15 a) "sivuliikkeellä" muuta sellaista**

***liiketoimipaikkaa kuin päätoimipaikkaa,  
joka on osa yritystä, joka ei ole  
oikeushenkilö ja joka harjoittaa yrityksen  
toimintaa;***

Or. en

*Perustelu*

*EMIR-asetukseen tulisi selkeyden vuoksi lisätä sivuliikkeen määritelmä pankkialan konsolidointia koskevan direktiivin ja MiFIDin määritelmien perusteella.*

**Tarkistus 277**

**Diogo Feio, Burkhard Balz**

**Ehdotus asetukseksi**

**2 artikla – 1 kohta – 21 alakohta**

*Komission teksti*

(21) ’hallituksen riippumattomalla jäsenellä’ hallituksen jäsentä, jolla ei ole liike-, perhe- tai muita suhteita, jotka aiheuttaisivat eturistiriidan keskusvastapuolen, sen määräysvaltaisten osakkeenomistajien tai johdon taikka sen selvitysosapuolten ja niiden johdon kanssa;

*Tarkistus*

(21) ’hallituksen riippumattomalla jäsenellä’ hallituksen jäsentä, jolla ei ole liike-, perhe- tai muita suhteita, jotka aiheuttaisivat eturistiriidan keskusvastapuolen, sen määräysvaltaisten osakkeenomistajien tai johdon taikka sen selvitysosapuolten ja niiden johdon kanssa.  
***Hallituksen jäsentä, joka on selvitysjäsenen, pörssin, selvitystalon, monenkeskisen kaupankäyntijärjestelmän, kauppojen sisäisen toteuttajan, välityksen ylitysverkoston, selvitysjäsenen asiakkaan, palveluntarjoajan tai muun yksikön johtaja tai työntekijä, pidetään kelpollisena riippumattoman hallituksen jäsenen tehtävään, ellei sillä yksilöllä, jonka johtaja tai työntekijä hän on, ole suoraa eturistiriitaa keskusvastapuolen kanssa.***

Or. en



**Tarkistus 278**  
**Olle Ludvigsson**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 21 alakohta**

*Komission teksti*

(21) 'hallituksen riippumattomalla jäsenellä' hallituksen jäsentä, jolla ei ole liike-, perhe- tai muita suhteita, jotka aiheuttaisivat eturistiriidan keskusvastapuolen, sen määräysvaltaisten osakkeenomistajien tai johdon taikka sen selvitysosapuolten ja niiden johdon kanssa;

*Tarkistus*

(21) 'hallituksen riippumattomalla jäsenellä' hallituksen jäsentä, jolla ei ole **aiempia tai nykyisiä** liike-, perhe- tai muita suhteita, jotka aiheuttaisivat eturistiriidan keskusvastapuolen, sen määräysvaltaisten osakkeenomistajien tai johdon taikka sen selvitysosapuolten ja niiden johdon kanssa;

Or. en

**Tarkistus 279**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 22 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(22 a) 'erottelulla' vähintään sitä, ettei yhden henkilön omaisuuseriä ja positioita käytetä toisen sellaisen henkilön vastuiden ja vaatimusten täyttämiseen, joka on tarkoitettu eroteltavaksi, eikä niitä voida käyttää kyseisiin tarkoituksiin etenkin tilanteessa, jossa selvitysjäsen on laiminlyönyt maksunsa.**

Or. en

*Perustelu*

*Erottelun määritelmä tarvitaan, jotta erottelua koskevaa 37 artiklaa tulkittaisiin samalla tavalla.*

**Tarkistus 280**  
**Burkhard Balz**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 22 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(22 a) 'kolmannen maan selvitysvastapuolet' tarkoittaa kolmanteen maahan sijoittautuneita yrityksiä, joiden katsotaan vastaavan 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan vastapuolia tai finanssialan ulkopuolisia vastapuolia; vastaavuutena pidetään sitä, että kolmanteen maahan sijoittautunut yritys luokiteltaisiin 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuksi finanssialan vastapuoleksi tai finanssialan ulkopuoliseksi vastapuoleksi, jos se olisi sijoittautunut unioniin, ja jos siihen sovelletaan kyseisessä kolmannessa maassa vastaavia selvitysvaatimuksia. Komissiolla on oikeus antaa teknisiä sääntelystandardeja, joissa määritellään yksityiskohtaisemmin kriteerit, joiden perusteella kolmansien maiden yritykset luokitellaan kolmannen maan selvitysvastapuoliksi. Tekniset sääntelystandardit hyväksytään asetuksen (EY) N:o 1095/2010 10–14 artiklan mukaisesti. EAV:n (EAVM:n) on toimitettava näiden teknisten sääntelystandardien luonnokset komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2012.**

Or. en

*Perustelu*

*Jos selvitysvastavuutta ei sovelleta kolmannen maan selvitysvastapuoleen sen omassa maassa, vaatimus olisi vaikea toteuttaa vain selvitetävän kaupan toiselle puolelle. Osapuolten on sovittava selvittämisestä ja tehtävä selvitys sovitussa selvityspalvelussa.*

**Tarkistus 281**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 22 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(22 a) 'kaupan tiivistämisellä'**  
**tarkoitetaan menettelyä, jossa korvataan**  
**laillisesti tietty johdannaissopimusjoukko**  
**toisella sopimusjoukolla ja jolle on**  
**menettelyn eri osapuolten kannalta**  
**tyypillistä**

**(a) sopimusten pienempi lukumäärä ja**  
**kokonaisnimellisarvo ja**

**(b) sama tai samankaltainen riskiprofiili**  
**kuin alkuperäisellä**  
**johdannaissopimusjoukolla;**

Or. en

**Tarkistus 282**  
**Gunnar Hökmark**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 22 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(22 a) 'ryhmällä' yritysryhmää, joka**  
**muodostuu emoyrityksestä, sen**  
**tytäryrityksistä sekä yrityksistä, joihin**  
**emoyrityksellä tai sen tytäryrityksillä on**  
**25 päivänä heinäkuuta 1978 annetun**  
**neljännen yhtiöoikeusdirektiivin**  
**78/660/ETY 17 artiklan ensimmäisessä**  
**virkkeessä tarkoitettu omistusyhteys;**

Or. en

*Perustelu*

*Konsernin sisäisiä transaktioita koskevan poikkeuksen määrittämiseen tarvittava ryhmän määritelmä perustuu direktiivin 2002/87/EY 2 artiklaan (finanssiryhmittymistä annettu*

*direktiivi). Määritelmän ytimenä on tytäryhtiön määritelmä, joka perustuu hallinnan käsitteeseen.*

**Tarkistus 283**  
**Leonardo Domenici**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 22 b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(22 b) 'kaupan tiivistämisellä' tarkoitetaan menettelyä, jossa korvataan laillisesti tietty johdannaissopimusjoukko toisella sopimusjoukolla ja jolle on menettelyn eri osapuolten kannalta tyypillistä*

*(a) sopimusten pienempi lukumäärä ja kokonaisnimellisarvo ja*

*(b) sama tai samankaltainen riskiprofiili kuin alkuperäisellä johdannaissopimusjoukolla;*

Or. en

**Tarkistus 284**  
**Leonardo Domenici, Peter Skinner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 22 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(22 a) 'ammattillisella lisäeläkejärjestelmällä' direktiivissä 2003/41/EY määriteltyä ammatillisen lisäeläkkeen tarjoamiseen tarkoitettua instituutiota tai järjestelyä, jossa kansallisen lainsäädännön säännökset antavat asiakkaalle tiettyjä tuotteeseen liittyviä etuja, jos sitä käytetään pelkästään eläkesuunnittelun keinona.*

**Tarkistus 285**  
**Corien Wortmann-Kool**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 22 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(22 a) 'eläkejärjestelmällä' direktiivissä 2003/41/EY määriteltyä ammatillisen lisäeläkkeen tarjoamiseen tarkoitettua instituutiota tai henkilökohtaista eläkejärjestelyä (millä tarkoitetaan järjestelyä, jossa kansallisen lainsäädännön säännökset antavat asiakkaalle tiettyjä tuotteeseen liittyviä etuja, jos sitä käytetään pelkästään eläkesuunnittelun keinona).*

Or. en

*Perustelu*

*Direktiivissä 2003/41/EY määriteltyihin eläkerahastoihin, joilla on riskiä välttävä riskiprofiili ja jotka käyttävät johdannaisopimuksia eläkevastuuriskeiltä suojautumiseen, ei tulisi soveltaa selvitysvelvollisuutta, vaikka niihin tulisi soveltaa tässä asetuksessa säädettyjä raportointivelvollisuuksia ja muita kuin keskusvastapuolten selvittämiä OTC-johdannaisopimuksia koskevia riskien pienentämismenetelmiä.*

**Tarkistus 286**  
**Leonardo Domenici**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 22 c alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(22 c) 'yhteisymmärryksessä toimimisella' direktiivin 2004/109/EY 10 artiklan a kohdassa tarkoitettua*

**Tarkistus 287**  
**Leonardo Domenici**

**Ehdotus asetukseksi**  
**2 artikla – 1 kohta – 22 d alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(22 d) 'aliarvostuksella' (...)*

*Perustelu*

*Nykyisestä luonnoksesta puuttuu aliarvostuksen määritelmä.*

**Tarkistus 288**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Finanssialalla toimivan vastapuolen on selvitettävä kaikki **OTC-johdannaissopimukset**, joita pidetään 4 artiklan nojalla selvityskelpoisina ja jotka on tehty muiden finanssialalla toimivien vastapuolten kanssa, 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa rekisterissä lueteltujen keskusvastapuolten välityksellä.

Finanssialalla toimivan vastapuolen on selvitettävä kaikki **johdannaissopimukset**, joita pidetään 4 artiklan nojalla selvityskelpoisina ja jotka on tehty muiden finanssialalla toimivien vastapuolten kanssa, 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa rekisterissä lueteltujen keskusvastapuolten välityksellä.

**Tarkistus 289**  
**Sharon Bowles, Olle Schmidt, Dirk Sterckx**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Finanssialalla toimivan vastapuolen on selvitettävä kaikki **OTC-johdannaisopimukset**, joita pidetään 4 artiklan nojalla selvityskelpoisina ja jotka on tehty muiden finanssialalla toimivien vastapuolten kanssa, 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa rekisterissä lueteltujen keskusvastapuolten välityksellä.

*Tarkistus*

Finanssialalla toimivan vastapuolen on selvitettävä kaikki **johdannaisopimukset**, joita pidetään 4 artiklan nojalla selvityskelpoisina ja jotka on tehty muiden finanssialalla toimivien vastapuolten kanssa, 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa rekisterissä lueteltujen keskusvastapuolten välityksellä.

*(Tämä tarkistus koskee koko tekstiä.)*

Or. en

*Perustelu*

*Selvitysvelvollisuuden toimintaa ja keskusvastapuolien käyttöä ei saa vaarantaa määritelmillä tai rajoittamalla soveltamisala pelkästään johdannaisopimusten OTC-kauppaan. Niitä pitäisi soveltaa riippumatta siitä, onko sopimukset myyty säännellyillä markkinoilla, monenkeskisissä kaupankäyntijärjestelmissä tai OTC-kaupankäyntinä.*

**Tarkistus 290**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

Finanssialalla toimivan vastapuolen on selvitettävä kaikki **OTC-johdannaisopimukset**, joita pidetään 4 artiklan nojalla selvityskelpoisina ja jotka on tehty muiden finanssialalla toimivien vastapuolten kanssa, 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa rekisterissä lueteltujen keskusvastapuolten välityksellä.

*Tarkistus*

Finanssialalla toimivan vastapuolen on selvitettävä kaikki **johdannaisopimukset**, joita pidetään 4 artiklan nojalla selvityskelpoisina ja jotka on tehty muiden finanssialalla toimivien vastapuolten kanssa, 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa rekisterissä lueteltujen keskusvastapuolten välityksellä.

## Tarkistus 291

Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

Finanssialalla toimivan vastapuolen on selvitettävä kaikki OTC-johdannaissopimukset, joita pidetään 4 artiklan nojalla selvityskelpoisina ja jotka on tehty muiden finanssialalla toimivien vastapuolten kanssa, 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa rekisterissä lueteltujen keskusvastapuolten välityksellä.

#### *Tarkistus*

Finanssialalla toimivan vastapuolen **ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun finanssialan ulkopuolisen vastapuolen** on selvitettävä kaikki OTC-johdannaissopimukset, joita pidetään 4 artiklan nojalla selvityskelpoisina ja jotka on tehty muiden finanssialalla toimivien vastapuolten **ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen finanssialan ulkopuolisten vastapuolten** kanssa, 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa rekisterissä lueteltujen keskusvastapuolten välityksellä.

## Tarkistus 292 Jürgen Klute

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

#### *Komission teksti*

Finanssialalla toimivan vastapuolen on selvitettävä **kaikki** OTC-johdannaissopimukset, joita pidetään 4 artiklan nojalla selvityskelpoisina ja jotka on tehty muiden finanssialalla toimivien vastapuolten kanssa, 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa rekisterissä lueteltujen keskusvastapuolten välityksellä.

#### *Tarkistus*

Finanssialalla toimivan vastapuolen **ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettun finanssialan ulkopuolisen vastapuolen** on selvitettävä OTC-johdannaissopimukset, joita pidetään 4 artiklan nojalla selvityskelpoisina ja jotka on tehty muiden finanssialalla toimivien vastapuolten **ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen finanssialan ulkopuolisten vastapuolten** kanssa, 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitettussa



rekisterissä lueteltujen keskusvastapuolten välityksellä.

Or. en

**Tarkistus 293**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Selvitysvelvollisuus ei koske saman emoyhtiön tytäryhtiöiden välillä tai emoyhtiön ja tytäryhtiön välillä tehtyjä direktiivin 2006/48/EY 80 artiklan 7 kohdassa tarkoitettuja johdannaissopimuksia.*

*Selvitysvelvollisuus ei koske direktiivin 2006/48/EY 80 artiklan 8 kohdassa tarkoitettujen saman laitosten suojajärjestelmän jäsenten välisiä johdannaissopimuksia.*

*Tämä poikkeus ei vaikuta 6 artiklan mukaiseen ilmoitusvelvollisuuteen eikä 8 artiklan mukaisiin riskinpienentämistekniikoihin.*

Or. en

**Tarkistus 294**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Selvitysvelvollisuus ei koske saman emoyhtiön tytäryhtiöiden välisiä tai*

*emoyhtiön ja tytäryhtiön välisiä johdannaissopimuksia. Emoyhtiöiden ja tytäryhtiöiden määritelmät ovat tämän säännöksen soveltamisen kannalta samat kuin niitä koskevissa EU-säännöksissä. Tämä poikkeus ei vaikuta 6 artiklan mukaiseen ilmoitusvelvollisuuteen eikä 8 artiklan mukaisiin riskinpientämistekniikoihin. Poikkeuksia sovelletaan vain, jos kyseessä oleva emoyhtiö on ilmoittanut oman jäsenvaltionsa toimivaltaiselle viranomaiselle etukäteen kirjallisesti, että se aikoo hyödyntää vapautusta. Ilmoitus on tehtävä viimeistään kolmekymmentä kalenteripäivää ennen vapautuksen hyödyntämistä. Toimivaltaisen viranomaisen on varmistettava, että vapautusta käytetään vain kaikki seuraavat ehdot täyttäviin johdannaissopimuksiin:*

*(a) saman emoyhtiön tytäryhtiöiden väliset tai emoyhtiön ja tytäryhtiön väliset johdannaissopimukset, jotka ovat perusteltuja taloudellisten syiden vuoksi*

*(b) vapautuksen käyttö ei lisää finanssijärjestelmän järjestelmäriskiä*

*(c) saman emoyhtiön tytäryhtiöiden välisiä tai emoyhtiön ja tytäryhtiön välisiä pääomavirtoja ei ole rajoitettu lainsäädännössä.*

Or. en

**Tarkistus 295**  
**Leonardo Domenici, Udo Bullmann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Selvitysvelvollisuutta sovelletaan kaikkiin OTC-johdannaissopimuksiin, jotka on luokiteltu selvitysvelvollisuuden*

*alaisuuteen soveltuviksi EAMV:n 4 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti tekemällä päätöksellä.*

Or. en

*Perustelu*

*Uusien selvitysvelvollisuuksien tulisi koskea vain tulevia transaktioita.*

**Tarkistus 296**  
**Carl Haglund**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Selvitysvelvollisuus ei koske saman emoyhtiön tytäryhtiöiden välisiä tai emoyhtiön ja tytäryhtiön välisiä johdannaissopimuksia. Emoyhtiöiden ja tytäryhtiöiden määritelmät ovat tämän säännöksen soveltamisen kannalta samat kuin niitä koskevissa EU-säännöksissä. Selvitysvelvollisuus ei koske myöskään pankkidirektiivin 2006/48/EY (uudelleenlaadittu) 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja samaan keskuslaitokseen kuuluvien luottolaitosten tai 80 artiklan 7 kohdassa tarkoitettujen samaan rahoitusalan ryhmään kuuluvien yritysten tai 80 artiklan 8 kohdassa tarkoitettujen saman laitosten suojajärjestelmän jäsenien välisiä johdannaissopimuksia. Tämä poikkeus ei vaikuta 6 artiklan mukaiseen ilmoitusvelvollisuuteen eikä 8 artiklan mukaisiin riskinpienentämistekniikoihin.*

Or. en

**Tarkistus 297**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

Selvitysvelvollisuus koskee myös sellaisia finanssialalla toimivia vastapuolia ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, jotka tekevät selvityskelpoisia **OTC-johdannaissopimuksia** kolmansien maiden yhteisöjen kanssa.

*Tarkistus*

Selvitysvelvollisuus koskee myös sellaisia finanssialalla toimivia vastapuolia ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, jotka tekevät selvityskelpoisia **johdannaissopimuksia** kolmansien maiden **selvitysosapuolten** kanssa.

Or. en

**Tarkistus 298**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

Selvitysvelvollisuus koskee myös sellaisia finanssialalla toimivia vastapuolia ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, jotka tekevät selvityskelpoisia **OTC-johdannaissopimuksia** kolmansien maiden yhteisöjen kanssa.

*Tarkistus*

Selvitysvelvollisuus koskee myös sellaisia finanssialalla toimivia vastapuolia ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, jotka tekevät selvityskelpoisia **johdannaissopimuksia sellaisten** kolmansien maiden yhteisöjen kanssa, **joihin sovellettaisiin selvitysvelvollisuutta, jos ne sijaitisivat EU:ssa.**

.  
*(Tämän tarkistuksen OTC-tarkenteen poisto koskee koko tekstiä.)*

Or. en

**Tarkistus 299**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

Selvitysvelvollisuus koskee myös sellaisia finanssialalla toimivia vastapuolia ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, jotka tekevät *selvityskelpoisia* OTC-johdannaissopimuksia kolmansien maiden yhteisöjen kanssa.

*Tarkistus*

Selvitysvelvollisuus koskee myös sellaisia finanssialalla toimivia vastapuolia ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, jotka tekevät OTC-johdannaissopimuksia kolmansien maiden yhteisöjen kanssa.

Or. en

**Tarkistus 300**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

Selvitysvelvollisuus koskee myös sellaisia finanssialalla toimivia vastapuolia ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, jotka tekevät selvityskelpoisia *OTC-johdannaissopimuksia* kolmansien maiden yhteisöjen kanssa.

*Tarkistus*

Selvitysvelvollisuus koskee myös sellaisia finanssialalla toimivia vastapuolia ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, jotka tekevät selvityskelpoisia *johdannaissopimuksia* kolmansien maiden yhteisöjen kanssa.

Or. en

**Tarkistus 301**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

Selvitysvelvollisuus koskee myös sellaisia finanssialalla toimivia vastapuolia ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, jotka tekevät selvityskelpoisia **OTC-johdannaisopimuksia** kolmansien maiden yhteisöjen kanssa.

*Tarkistus*

Selvitysvelvollisuus koskee myös sellaisia finanssialalla toimivia vastapuolia ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, jotka tekevät selvityskelpoisia **johdannaisopimuksia** kolmansien maiden yhteisöjen kanssa.

Or. en

**Tarkistus 302**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

Selvitysvelvollisuus koskee myös sellaisia finanssialalla toimivia vastapuolia ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, jotka tekevät selvityskelpoisia OTC-johdannaisopimuksia kolmansien maiden yhteisöjen kanssa.

*Tarkistus*

Selvitysvelvollisuus koskee myös sellaisia finanssialalla toimivia vastapuolia ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja finanssialan ulkopuolisia vastapuolia, jotka tekevät selvityskelpoisia OTC-johdannaisopimuksia kolmansien maiden yhteisöjen kanssa, **joita ovat vastaavasti finanssialalla toimivia vastapuolia tai selvityskynnyksen ylittäviä finanssialan ulkopuolisia vastapuolia.**

Or. en

*Perustelu*

*Selvitysvelvollisuutta olisi sovellettava myös vastapuoliin (finanssialalla toimiviin ja finanssialan ulkopuolisiin), jotka tekevät kolmannen maan yhteisöjen kanssa sellaisia selvityskelpoisia johdannaisopimuksia, joihin sovellettaisiin selvitysvelvollisuutta, jos yhteisöt sijaitsisivat EU:ssa.*

**Tarkistus 303**  
**Burkhard Balz**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Selvitysvelvollisuus ei koske saman emoyrityksen tytäryritysten välisiä tai emoyrityksen ja tytäryrityksen välisiä johdannaissopimuksia. Tässä säännöksessä tarkoitettuja "emoyrityksiä" ja "tytäryrityksiä" ovat asiaa koskevien unionin säännösten mukaisesti määritetyt yritykset. Tämä poikkeus ei vaikuta edellä 8 artiklassa tarkoitettuihin riskinpienentämistekniikoihin.***

Or. xm

*Perustelu*

*6 artiklassa tarkoitettu ilmoitusvelvollisuus olisi hylättävä seuraavista syistä: Ryhmän sisäiset johdannaissopimukset ovat liikesalaisuuden alaisia. Niissä on kyse ehdottoman luottamuksellisista erittäin arkaluonteisista tiedoista.*

**Tarkistus 304**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Selvitysvelvollisuus ei koske OTC-johdannaissopimuksia, jotka on tehty ennen päivää, jolloin kyseisen johdannaistyyppien selvitysvelvollisuus tulee voimaan.***

Or. en

**Tarkistus 305**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***OTC-johdannaissoimusten selvityskelpoisuus riippuu myös ehdoista, joiden tavoitteena on välttää liialliset ja muut rahoitukselliset, markkinoihin liittyvät, taloudelliset ja yhteiskunnalliset riskit. EAMV:lla ja komissiolla on oikeus asettaa positioita koskevia limiittejä valvonta- tai lainsäädäntötoimenpiteiden avulla.***

Or. en

**Tarkistus 306**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 kohta – 2 b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Johdannaissoimukset, joita ei pidetä 4 artiklan mukaisesti selvitysvollisuuden piiriin kuuluvina EAMV:lle ja komissiolle 2 kohdassa määritettyjen oikeuksien mukaisesti, ovat kiellettyjä.***

Or. en

*Perustelu*

*OTC-markkina on pitkälti keinotteleva markkina, josta on vähän hyötyä taloudelle ja yhteiskunnalle. Sen vuoksi tulisi ottaa käyttöön positioita koskevat limiitit, jotka ovat mahdollisia ilmoitusten ja avoimuuden parantamisen jälkeen.*



**Tarkistus 307**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Selvitysvelvollisuus ei koske saman emoyhtiön tytäryhtiöiden välisiä tai emoyhtiön ja tytäryhtiön välisiä johdannaissopimuksia. Jos tällaisiin kauppoihin sovellettaisiin selvitysvelvollisuutta, jos vastapuolet eivät olisi saman emoyhtiön tytäryhtiöitä tai emoyhtiö ja tytäryhtiö, niihin sovelletaan 8 artiklan mukaisia riskinpientämistekniikoita ja finanssialalla toimiviin vastapuoliin sovelletaan 6 artiklan ilmoitusvelvollisuuksia.***

Or. en

*Perustelu*

*Lisäselvennys siitä, että 8 artiklan kahdenvälisiä riskinpientämistekniikoita on sovellettava ryhmän sisäisiin transaktioihin, jos niihin sovellettaisiin normaalitapauksessa selvitysvelvollisuutta. Finanssialan ulkopuolisten vastapuolten, joita selvitysvelvollisuus ei koske, ei olisi pakko soveltaa näitä konsernin sisäisiä transaktioita koskevia sääntöjä.*

**Tarkistus 308**  
**Herbert Dorfmann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Selvitysvelvollisuus ei koske saman emoyhtiön tytäryhtiöiden välisiä tai emoyhtiön ja tytäryhtiön välisiä johdannaissopimuksia. Emoyhtiöiden ja tytäryhtiöiden määritelmät ovat tämän säännöksen soveltamisen kannalta samat***

*kuin niitä koskevissa EU-säännöksissä. Lisäksi selvitysvelvollisuus ei koske johdannaissopimuksia, jotka tehdään pankkidirektiivin 2006/48/EY (uudelleenlaadittu) 80 artiklan 7 kohdassa tarkoitettujen samaan rahoitusalan ryhmään kuuluvien yritysten tai pankkidirektiivin 2006/48/EY (uudelleenlaadittu) 80 artiklan 8 kohdassa tarkoitettujen saman laitosten suojajärjestelmän jäsenien kesken. Tämä poikkeus ei vaikuta 6 artiklan mukaiseen ilmoitusvelvollisuuteen eikä 8 artiklan mukaisiin riskinpienentämistekniikoihin.*

Or. en

**Tarkistus 309**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 a. Selvitysvelvollisuus ei koske saman emoyhtiön tytäryhtiöiden välisiä tai emoyhtiön ja tytäryhtiön välisiä johdannaissopimuksia. Jos tällaisiin kauppoihin sovellettaisiin selvitysvelvollisuutta, jos vastapuolet eivät olisi saman emoyhtiön tytäryhtiöitä tai emoyhtiö ja tytäryhtiö, niihin sovelletaan 8 artiklan mukaisia riskinpienentämistekniikoita. Emoyhtiöiden ja tytäryhtiöiden määritelmät ovat tämän säännöksen soveltamisen kannalta samat kuin niitä koskevissa EU-säännöksissä. Tämä poikkeus ei vaikuta 6 artiklan mukaiseen ilmoitusvelvollisuuteen eikä 8 artiklan mukaisiin riskinpienentämistekniikoihin.*

Or. en

*Perustelu*

*Ryhmän sisäisiä kauppoja ei tulisi joutua selvittämään keskusvastapuolella, mutta niille on silti järjestettävä vakuudet 8 artiklan vaatimusten mukaisesti.*

**Tarkistus 310**  
**Markus Ferber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu selvitysvelvollisuus ei koske johdannaiskauppoja, joiden osapuolet saman laitosten suojajärjestelmän jäseninä täyttävät direktiivin 2006/48/EY (uudelleenlaadittu teksti) 80 artiklan 8 kohdassa säädetyt edellytykset.***

Or. de

*Perustelu*

*Mikäli direktiivin 2006/48/EY 80 artiklan 8 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät, olisi myös saman laitosten suojajärjestelmän jäsenten väliset sisäiset kaupat vapautettava 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua selvitysvelvollisuudesta. Pankkidirektiivissä ilmaistaan nollapainotuksen avulla, että jonkin laitosten suojajärjestelmän puitteissa tehtävät ryhmän sisäiset kaupat eivät muodosta systeemistä riskiä.*

**Tarkistus 311**  
**Markus Ferber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 b. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu selvitysvelvollisuus koskee vain finanssialalla toimivia vastapuolia, jotka***

*ylittävät erillisen selvityskynnysarvon. Komissiolle siirretään valta hyväksyä teknisiä sääntelystandardeja, joissa määritetään selvityskynnysarvo. Selvityskynnysarvo määritetään ottaen huomioon kunkin vastapuolen yhteenlaskettujen nettopositioiden ja vastuiden merkitys koko järjestelmän kannalta johdannaislajeittain. Sääntelystandardit hyväksytään asetuksen (EU) N:o 1095/2010 10–14 artiklan mukaisesti. EAMV:n on toimitettava Euroopan järjestelmäriskikomiteaa ja muita asianomaisia viranomaisia kuultuaan kyseisten teknisten sääntelystandardien luonnokset komissiolle [...] mennessä.*

Or. de

#### *Perustelu*

*Pienille rahoituslaitoksille osallistuminen keskusvastapuolen toimintoihin on epätaloudellista. Ilman vapautusperustetta pienet rahoituslaitokset joutuisivat usein vetäytymään johdannaiskaupoista, mikä ei voi olla tavoitteena riskin hajauttamista koskevista syistä. Ehdotettuun poikkeukseen ei liity järjestelmän vakauteen kohdistuvia vaikutuksia, sillä 6 artiklassa tarkoitettu ilmoitusvelvollisuus sekä 8 artiklassa tarkoitettut riskienpientämistekniikoita koskevat velvollisuudet säilyvät ennallaan.*

**Tarkistus 312**  
**Markus Ferber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 c kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 c. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu selvitysvelvollisuus ei koske finanssialalla toimivia vastapuolia, jotka eivät voi osallistua keskusvastapuolen toimintoihin selvitysosapuolina eivätkä asiakkaina. Komissiolle siirretään valta hyväksyä teknisiä sääntelystandardeja, joissa*

*määritetään edellytykset, joiden perusteella finanssialalla toimivan vastapuolen kyvyttömyys osallistua keskusvastapuolen toimintoihin voidaan hyväksyä. Sääntelystandardit hyväksytään asetuksen (EU) N:o 1095/2010 10–14 artiklan mukaisesti. EAMV:n on toimitettava Euroopan järjestelmäriskikomiteaa ja muita asianomaisia viranomaisia kuultuaan kyseisten teknisten sääntelystandardien luonnokset komissiolle [...] mennessä.*

Or. de

#### *Perustelu*

*Pakko osallistua teknisesti keskusvastapuolen toimintoihin muodostaa monille rahoituslaitoksille markkinoille pääsyn esteen. Vain muutamat suuret rahoituslaitokset täyttävät selvitysosapuolena osallistumisen edellytykset. Niillä ei usein ole pienintäkään kiinnostusta välittää pienille rahoituslaitoksille mahdollisuutta osallistua asiakkaina. Tästä syystä rahoituslaitokset, jotka ovat turhaan yrittäneet osallistua keskusvastapuolen toimintoihin asiakkaina, olisi vapautettava selvitysvelvollisuudesta.*

**Tarkistus 313**  
**Corien Wortmann-Kool**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*1 a. Tässä artiklassa säädetty selvitysvelvollisuus ei koske johdannaisopimuksia, joiden todetaan objektiivisesti mittaamalla vähentävän suoraan eläkejärjestelmän taloudelliseen vakavaraisuuteen liittyviä riskejä.*

Or. en

#### *Perustelu*

*Direktiivissä 2003/41/EY määriteltyihin eläkerahastoihin, joilla on riskiä välttävä riskiprofili*

ja jotka käyttävät johdannaissopimuksia eläkevastuuriskeiltä suojautumiseen, ei tulisi soveltaa selvitysvelvollisuutta, vaikka niihin tulisi soveltaa tässä asetuksessa säädettyjä raportointivelvollisuuksia ja muita kuin keskusvastapuolten selvittämiä OTC-johdannaissopimuksia koskevia riskien pienentämismenetelmiä.

**Tarkistus 314**  
**Olle Schmidt**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**1 a. Edellä 1 kohtaa ei sovelleta eläkejärjestelmien tai niiden hoitajien tekemiin johdannaissopimuksiin, jos sopimukset auttavat vähentämään sijoitukseen liittyvää riskiä ja voimassa oleville sopimuksille on vakuudet ja ne arvostetaan päivittäin 8 artiklan mukaisesti.**

Or. en

*Perustelu*

*Eläkejärjestelmät ja niiden hoitajat käyttävät OTC-johdannaissopimuksia eläkevastuiden kattamiseen käytettävien omaisuuserien sijoitusriskeiltä suojautumiseen. Näiden vastuiden pitkäaikaisen luonteen vuoksi niitä vastaavat johdannaissopimukset ovat erittäin pitkäkestoisia. Keskitetyn selvityksen hinta olisi huomattavan epäsuhtainen ja voisi vaarantaa eläkesäästöistä saatavan tuoton.*

**Tarkistus 315**  
**Sari Essayah**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**1 a. Selvitysvelvollisuus ei koske saman emoyhtiön tytäryhtiöiden välisiä tai**

*emoyhtiön ja tytäryhtiön välisiä johdannaisopimuksia. Emoyhtiöiden ja tytäryhtiöiden määritelmät ovat tämän säännöksen soveltamisen kannalta samat kuin niitä koskevissa EU-säännöksissä. Selvitysvelvollisuus ei koske myöskään pankkidirektiivin 2006/48/EY (uudelleenlaadittu) 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen samaan keskuslaitokseen kuuluvien luottolaitosten tai pankkidirektiivin 2006/48/EY (uudelleenlaadittu) 80 artiklan 7 kohdassa tarkoitettujen samaan rahoitusalan ryhmään kuuluvien yritysten tai pankkidirektiivin 2006/48/EY (uudelleenlaadittu) 80 artiklan 8 kohdassa tarkoitettujen saman laitosten suojajärjestelmän jäsenien välisiä johdannaisopimuksia. Tämä poikkeus ei vaikuta 6 artiklan mukaiseen ilmoitusvelvollisuuteen eikä 8 artiklan mukaisiin riskinpientämistekniikoihin.*

Or. en

#### *Perustelu*

*Transactions within an institutional protection scheme should – just like intra-group transactions by financial and non-financial undertakings – be exempt from the clearing obligation. As far as the co-operative banking sector is concerned, its networked protection scheme ensures that as the individual bank passes its risk on to a central institute such risk is eventually borne by the entire network.*

*The preferential treatment of institutional protection schemes of the co-operative as well as the savings bank sector and their placing on an equal footing with group structures is an integral part of banking supervisory law. Thus, Article 80 (8) of the Banking Directive 2006/48/EC provides that in certain circumstances no intra-bank collateral is required for accounts receivable from a company that belongs to the same institutional protection scheme. There, too, collective protections schemes such as the co-operative system are placed on an equal footing with group structures.*

*Likewise, Article 133 4(d) of the Banking Directive provides in respect of large exposures for a corresponding preferential treatment of networks such as that of the co-operative sector. Finally, also the report of the Basel Committee of Banking Supervision “Basel III: International framework for liquidity risk measurement, standards and monitoring” of december 2010 contains a special rule for the liquidity systems of co-operative banking networks.*

**Tarkistus 316**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artiklan 2 kohta**

*Komission teksti*

2. Finanssialalla toimivista vastapuolista ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista finanssialan ulkopuolisista vastapuolista on 1 kohdassa tarkoitettun selvitysvelvollisuuden noudattamiseksi tultava joko selvitysosapuolia tai *asiakkaita*.

*Tarkistus*

2. Finanssialalla toimivista vastapuolista ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista finanssialan ulkopuolisista vastapuolista on 1 kohdassa tarkoitettun selvitysvelvollisuuden noudattamiseksi tultava joko selvitysosapuolia ***tai niiden on selvitettävä transaktionsa keskusvastapuolessa sellaisen sijoituspalveluyrityksen tai luottolaitoksen kautta, johon sovelletaan direktiiviä 2004/39/EY, tai sellaisen kolmannen maan sijoituspalveluyrityksen kautta, joka on selvitysjäsenen asiakas ja joka erottelee selvitysjäsenen ylläpitämässä tileissä niiden kolmansien osapuolten omaisuuserät ja positiot, joiden puolesta se selvittää transaktioita, omista omaisuuseristään ja positioistaan.***

Or. en

*Perustelu*

*EU-vastapuolten ei ole aina käytännöllistä alkaa selvitysjäseniksi tai niiden suoriksi asiakkaita etenkään silloin, kun keskusvastapuoli sijaitsee EU:n ulkopuolella. Tällä tarkistuksella annetaan asiakkaille mahdollisuus käyttää kauppojen selvittämiseen vastapuolia, jotka ovat itse tällaisten selvitysasiakkaiden jäseniä.*

**Tarkistus 317**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 2 kohta – 1 alakohta (uusi)**



*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Finanssialalla toimivalla vastapuolella on oltava oikeus selvittää kaikki 4 artiklan mukaiset johdannaissopimukset luettelossa mainitulla keskusvastapuolilla: näin syntyviin riskeihin on sovellettava erilaista vakavaraisuuskohtelua, kun taas luettelossa mainituilla keskusvastapuolilla on mahdollisuus käyttää keskuspankkien järjestelyjä liikkeellelaskevan keskuspankin antamien sääntöjen mukaisesti.***

***EPV:n on EAMV:tä ja EKPJ:tä kuultuaan laadittava standardiluonnokset 3 kohdassa tarkoitettujen erilaisten vakavaraisuuskohtelujen täytäntöönpanosta ja toimitettava ne komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2012.***

Or. en

**Tarkistus 318**  
**Leonardo Domenici, Udo Bullmann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 2 kohta – 1 alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Selvitysjäsenten on 1 kohdan mukaista selvitysvelvollisuutta noudattaessaan eroteltava keskusvastapuolen ylläpitämissä tileissä kunkin jäsenen positiot. Keskusvastapuolen on tiedettävä asiakkaat.***

Or. en

*Perustelu*

*Asiakkaiden positioiden pakollinen täydellinen erottelu keskusvastapuolen ylläpitämissä*

*tileissä parantaa asiakkaiden marginaalien suojausta ja on näin ollen yhdenmukainen itse selvitysvelvollisuuden kanssa.*

**Tarkistus 319**  
**Sharon Bowles, Carl Haglund**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. 3 artiklan selvitysvelvollisuus ei koske johdannaissopimuksia, joiden todetaan objektiivisesti mittaamalla vähentävän suoraan eläkejärjestelmän tai muun vastuuseen perustuvan sijoituksen taloudelliseen vakavaraisuuteen liittyviä riskejä.***

Or. en

**Tarkistus 320**  
**Markus Ferber**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. Selvitysvelvollisuutta sovelletaan kaikkiin johdannaissopimuksiin, jotka tehdään sen päivän jälkeen, jolloin selvitysvelvollisuus tulee voimaan 4 artiklan mukaisesti, ja sen jälkeen.***

Or. en

*Perustelu*

*Jos finanssialan ulkopuolinen vastapuoli joutuu selvittämään kaikki olemassa olevat OTC-johdannaissopimuksensa selvityskynnyksen olennaisen ylittymisen jälkeen, selvitysvelvollisuus koskee kaikkia transaktioita. Tämä sisältäisi myös, että transaktiot, jotka on aiemmin jätetty*

*pois selvityskynnyksen laskennasta, kuten lailliset suojastransaktiot. Käytännössä seurauksena olisi "selvityssokki", koska finanssialan ulkopuolinen vastapuoli joutuisi selvittämään salkkunsa kaikki OTC-johdannaissopimukset.*

**Tarkistus 321**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. Selvitysjäsenen on 1 kohdan mukaista selvitysvelvollisuutta noudattaessaan eroteltava keskusvastapuolen ylläpitämässä tileissä kunkin jäsenen positiot. Keskusvastapuolen on tiedettävä asiakkaat.***

Or. en

*Perustelu*

*Asiakkaiden positoiden pakollinen täydellinen erottelu keskusvastapuolen ylläpitämässä tileissä parantaa asiakkaiden marginaalien suojausta ja on näin ollen yhdenmukainen itse selvitysvelvollisuuden kanssa.*

**Tarkistus 322**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 2 b kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 b. Komissiolle annetaan valta hyväksyä teknisiä sääntelystandardeja, joissa määritetään***  
***(a) johdannaissopimusluokat, joihin sovelletaan selvitysvelvollisuutta ja***

*(b) aika, jonka kuluessa selvitysvelvollisuutta aletaan soveltaa vastapuoliin tai vastapuolilajeihin.*

*Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettut tekniset sääntelystandardit hyväksytään asetuksen (EU) N:o 1095/2010 10–14 artiklan mukaisesti.*

*EAMV:n on finanssijärjestelmän järjestelmäriskin vähentämiseksi laadittava teknisten sääntelystandardien luonnokset 4 ja 5 kohdassa esitettyjen kriteerien mukaisesti.*

*1 kohdan a alakohdan osalta:*

*(a) kyseisen johdannaissopimuslajin sopimusehtojen ja toimintaprosessien standardoinnin aste;*

*(b) kyseisen johdannaissopimuslajin likviditeetti, joka seuraa siitä, että velvollisuutta sovelletaan tiettyyn johdannaissopimuslajiin;*

*(c) kyseisen johdannaissopimuslajin hintatietojen saatavuus.*

*1 kohdan b alakohdan osalta:*

*(a) vastapuoliluottoriskin tason vaikutus markkinoihin, joka seuraa, kun velvollisuutta sovelletaan kyseiseen johdannaissopimuslajiin;*

*(b) kyseisen johdannaissopimuslajin osalta markkinalla aktiivisten ja odotettavasti aktiivisiksi tulevien vastapuolten tyyppi ja lukumäärä ja niiden riskinhallinta, oikeudelliset ja toiminnalliset valmiudet;*

*(c) tieto siitä, pystyykö useampi kuin yksi keskusvastapuoli tarjoamaan kyseisen johdannaissopimuslajin selvityspalveluja.*

*EAMV on toimitettava kyseisten teknisten sääntelystandardien luonnokset komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2012.*

Or. en

*Perustelu*

*Tarkistus selventää EAMV:n roolia komission rooliin nähden selvitysvelvollisuuden määrittämisen ja siihen sovellettavien kriteerien laatimisen prosessissa.*

**Tarkistus 323**  
**Leonardo Domenici, Peter Skinner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. Johdannaissopimukseen, joita käytetään ammatillisen lisäeläkkeen tarjoamisjärjestelmien riskien välttämiseen, ei sovelleta 3 artiklan selvitysvelvollisuutta.***

Or. en

*Perustelu*

*Ammatilliset lisäeläkerahastot ovat pitkäaikaisia talletustuotteita, jotka ovat välttämättömiä EU:n kansalaisten eläkeajan taloudellisen turvallisuuden varmistamiseksi. Niistä tulee vieläkin tärkeämpiä, jos valtion tarjoama eläke pienenee. Komission ehdotuksen mukaan eläkerahastojen täytyisi tarjota keskusvastapuolille samanlaiset käteisvakuudet kuin minkä tahansa muun johdannaissopimusten käyttäjän. Tämä vähentää huomattavasti eläkkeiden tuottoja ja vaikuttaa kohtuuttomalta, kun otetaan huomioon, etteivät ammatilliset lisäeläkkeet osallistu keinotteluun, vaan ovat pikemminkin työnantajien työntekijöille tarjoama etu.*

**Tarkistus 324**  
**Peter Skinner**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. Kunkin jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on laadittava luettelo jäsenvaltion alueelle sijoittautuneista***

*finanssialalla toimivista vastapuolista ja toimitettava kyseinen luettelo EAMV:lle. Luettelossa on oltava myös luettelo kaikista jäsenvaltion alueelle sijoittautuneista vaihtoehtoisista sijoitusrahastoista ja maininta siitä, hoitaako niitä EU:ssa toimiva vaihtoehtoisen sijoitusrahaston hoitaja vai EU:n ulkopuolella toimiva vaihtoehtoisen sijoitusrahaston hoitaja (direktiivissä 2010/.../ tarkoitetulla tavalla), ja luettelo kolmansiin maihin sijoittautuneista yrityksistä, jotka kuuluisivat finanssialalla toimivan vastapuolen määritelmän soveltamisalaan, jos ne olisivat sijoittautuneet unioniin, ja joilla on haarakonttoreita jäsenvaltion alueella. Vastaava ilmoitus on tehtävä aina, kun luettelossa tapahtuu muutoksia. EAMV:n on julkaistava luettelot verkkosivustollaan ja päivitettävä ne aina, kun toimivaltainen viranomainen ilmoittaa luettelossa tapahtuneesta muutoksesta.*

Or. en

#### *Perustelu*

*Tarkoituksena on avustaa yrityksiä täyttämään selvitysvelvollisuus (vastapuolia koskevien velvollisuuksien selventäminen).*

**Tarkistus 325**  
**Olle Schmidt**

**Ehdotus asetukseksi**  
**3 a artikla (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3 a artikla**

*Toimivaltainen viranomainen voi antaa finanssialalle kuuluvalla vastapuolella mahdollisuuden käyttää 8 artiklassa tarkoitettuja menettelyjä ja järjestelyjä*

*toisen yksikön kanssa tehtyihin johdannaisopimuksiin, jotka koskevat 1 kohdan mukaisesti selvitysvelvollisuuden piiriin kuuluvia johdannaisia, sen sijaan, että sopimukset selvitettäisiin keskusvastapuolen kautta, jos:*

*(a) vastapuoli tekee saman yksikön kanssa myös muita johdannaisopimuksia, jotka eivät liity selvitysvelvollisuuden alaisuuteen kuuluvaan johdannaislajiin ja*

*(b) sopimusten tekeminen alentaisi [olennaisesti] vastapuoliluottoriskiä, jolle [finanssialalla toimiva] vastapuoli altistuu kyseisen yksikön kanssa tehtävien johdannaisopimusten vuoksi.*

*Lupa on myönnettävä vain, jos kyseinen toimivaltainen viranomainen on vakuuttunut siitä, että [finanssialalla toimivan] vastapuolen vastapuoliluottoriskin mittaukseen käyttämät järjestelmät ovat asianmukaiset ja huolellisesti toteutetut.*

*Finanssialalla toimivan vastapuolen kyseessä oleva toimivaltainen viranomainen on sen jäsenvaltion 2 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun lainsäädännön valvonnasta vastaava toimivaltainen viranomainen, johon vastapuoli on sijoittautunut (tai vaihtoehtoisen sijoitusrahaston ollessa kyseessä toimivaltainen viranomainen, joka vastaa rahaston vaihtoehtoisen sijoitusrahaston hoitajan valvonnasta). [Finanssialan ulkopuolisen vastapuolen kyseessä oleva toimivaltainen viranomainen on sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, johon vastapuoli on sijoittautunut ja joka on nimetty 18 artiklan mukaisesti.]*

*EAMV:n on annettava tämän kohdan soveltamista koskevat ohjeet asetuksen (EU) N:o 1095/2010 16 artiklan mukaisesti.*

*Perustelu*

*Tietyt loppukäyttäjille tarkoitetut sopimukset, joiden tarkoituksena on antaa loppukäyttäjille mahdollisuus hyötyä edullisemmista rahoitusehdoista, edellyttävät johdannaisopimuksia, jotka tasaavat loppukäyttäjän jälleenmyyjänsä tekemään sopimukseen liittyvän riskin. Nämä vastakkaiset transaktiot koostuvat usein kahdesta johdannaisopimuksesta. Näistä toisen sijoittaminen keskusvastapuolelle suurentaisi kyseessä olevien pankkien välistä vastapuoliriskiä ja aiheuttaisi loppukäyttäjälle huomattavasti suuremmat kulut.*

Tarkistus **326**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Kun toimivaltainen viranomainen on 10 tai 11 artiklan nojalla antanut keskusvastapuolelle luvan selvittää tietyn johdannaislajin johdannaisia, sen on viipymättä ilmoitettava kyseisestä luvasta EAMV:lle **ja pyydettyä päätöstä kyseisen johdannaislajin kuulumisesta 3 artiklassa tarkoitetun selvitysvastavuuden piiriin.**

*Tarkistus*

1. Kun toimivaltainen viranomainen on 10 tai 11 artiklan nojalla antanut keskusvastapuolelle luvan selvittää tietyn johdannaislajin johdannaisia, sen on viipymättä ilmoitettava kyseisestä luvasta EAMV:lle.

**Tarkistus 327**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 1 kohta**

*Komission teksti*

1. Kun toimivaltainen viranomainen on 10 tai 11 artiklan nojalla antanut keskusvastapuolelle luvan selvittää tietyn johdannaislajin johdannaisia, sen on

*Tarkistus*

1. Kun toimivaltainen viranomainen on 10 tai 11 artiklan nojalla antanut keskusvastapuolelle luvan selvittää tietyn johdannaislajin johdannaisia, sen on



viipymättä ilmoitettava kyseisestä luvasta EAMV:lle ja pyydettyä päätöstä kyseisen johdannaislajin kuulumisesta 3 artiklassa tarkoitettun selvitysvelvollisuuden piiriin.

viipymättä ilmoitettava kyseisestä luvasta EAMV:lle ja pyydettyä päätöstä kyseisen johdannaislajin kuulumisesta 3 artiklassa tarkoitettun selvitysvelvollisuuden piiriin.

***Tämä velvollisuus koskee myös kolmannen maan toimivaltaista viranomaista niiden johdannaislajien osalta, joiden osalta kyseisen maan keskusvastapuoli on hyväksytty tarjoamaan palveluja unioniin sijoittautuneille asiakkaille.***

Or. en

**Tarkistus 328**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 1 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***1 a. Jos kolmanteen maahan sijoittautunut keskusvastapuoli on tunnustettu 23 artiklan mukaisesti, kyseisen kolmannen maan toimivaltainen viranomaisilmoittaa EAMV:lle 23 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen yhteistyöjärjestelyjen mukaisesti ne johdannaissopimuslajit, joiden osalta kyseiselle keskusvastapuolelle on myönnetty oikeus tarjota selvityspalveluja unioniin sijoittautuneille selvitysjäsenille ja/tai asiakkaille.***

Or. en

*Perustelu*

*Tämä tarkistus selventää EAMV:n roolia komission rooliin nähden selvitysvelvollisuuden määritysprosessissa.*

**Tarkistus 329**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 2 kohta – johdantolause**

*Komission teksti*

2. *Saatuaan* 1 kohdassa tarkoitettun ilmoituksen *ja pyynnön EAMV:n* on kuuden kuukauden kuluessa *osoitettava pyynnön esittäneelle toimivaltaiselle viranomaiselle päätös*, jossa ilmoitetaan:

*Tarkistus*

2. *EAMV:n on 1 ja 1a* kohdassa tarkoitettun ilmoituksen *saatuaan laadittava ja lähetettävä komissiolle* kuuden kuukauden kuluessa *teknisten täytäntöönpanostandardien luonnos*, jossa ilmoitetaan:

Or. en

**Tarkistus 330**  
**Burkhard Balz**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 2 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

(a) kuuluuko kyseinen johdannaislaji 3 artiklan mukaisen selvitysvelvollisuuden piiriin;

*Tarkistus*

(a) kuuluuko kyseinen johdannaislaji 3 artiklan mukaisen selvitysvelvollisuuden piiriin; *ja (b) jos se kuuluu, mistä päivästä lähtien selvitysvelvollisuus tulee voimaan; kyseinen päivä ei saa olla ennen kuin [kaksitoista kuukautta] EAMV:n 4 kohdan mukaisen päätöksen julkaisemisen jälkeen.*

Or. en

*Perustelu*

*Jos selvitysvelvollisille laitoksille annetaan 6 kuukautta aikaa noudattaa velvollisuutta, niillä on aikaa toteuttaa luottamuksenvaraiset due diligence -menettelyt, joissa selvitetään, mitkä selvityspaikat (a) ovat kestävimpiä ja vakaimpia ja (b) pystyvät liittymään niiden järjestelmiin tehokkaimmin, ja samalla yrityksillä on riittävästi aikaa varmistaa, että käytettävissä on riittävästi pääomaa talletettavaksi keskusvastapuolen tilille kauppojen vakuudeksi.*

**Tarkistus 331**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 2 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

(a) kuuluuko kyseinen johdannaislaji 3 artiklan mukaisen selvitysvelvollisuuden piiriin;

*Tarkistus*

(a) kuuluuko kyseinen johdannaislaji 3 artiklan mukaisen selvitysvelvollisuuden piiriin; **ja tarvitaanko tämän asetuksen tavoitteiden ja periaatteiden saavuttamiseen muita toimenpiteitä**

Or. en

**Tarkistus 332**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 2 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

(a) kuuluuko kyseinen johdannaislaji 3 artiklan mukaisen selvitysvelvollisuuden piiriin;

*Tarkistus*

(a) kuuluuko kyseinen johdannaislaji 3 artiklan mukaisen selvitysvelvollisuuden piiriin, **ja jos se kuuluu;**

Or. en

**Tarkistus 333**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 2 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

(a) **kuuluuko kyseinen johdannaislaji 3 artiklan mukaisen selvitysvelvollisuuden piiriin;**

*Tarkistus*

(a) **sovelletaanko kyseiseen johdannaislajiin 3 artiklan mukaista selvitysvelvollisuutta;**

Or. en

**Tarkistus 334**  
**Burkhard Balz**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artiklan 2 b kohta**

*Komission teksti*

*(b) mistä päivästä alkaen  
selvitysvelvollisuus tulee voimaan.*

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 335**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artiklan 2 b kohta**

*Komission teksti*

*(b) mistä päivästä alkaen  
selvitysvelvollisuus tulee voimaan.*

*Tarkistus*

*(b) mistä päivästä **tai päivistä** alkaen  
selvitysvelvollisuus tulee voimaan **eri  
vastapuolille tai vastapuolilajeille, jos eri  
päivämäärien määrittäminen on tarpeen.  
Päivämäärä saa olla aikaisintaan päivä,  
josta lukien selvitysvelvollisuutta  
sovelletaan.***

Or. en

*Perustelu*

*EAMV:lle on annettava mahdollisuus ottaa selvitysvelvollisuus käyttöön asteittain, jolloin vähemmän kehittyneillä markkinaosapuolilla on enemmän aikaa valmistautua keskitettyyn selvitykseen. Takautuvasti voimaan tulevat säännökset, joilla velvollisuutta sovellettaisiin jo neuvoteltuihin sopimuksiin, aiheuttaisivat kuitenkin oikeudellisia ongelmia ja epävarmuutta markkinoille.*

**Tarkistus 336**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artiklan 2 b kohta**

*Komission teksti*

(b) mistä päivästä alkaen  
selvitysvelvollisuus tulee voimaan.

*Tarkistus*

(b) mistä päivästä alkaen  
selvitysvelvollisuus tulee voimaan;  
***kyseinen päivä saa olla aikaisintaan kuusi  
kuukautta 4 kohdan mukaisen päätöksen  
julkaisemisen jälkeen, ja siinä on otettava  
huomioon b a kohdassa tarkoitetut tekijät;***

Or. en

*Perustelu*

*Keskusvastapuolten käyttäjät tarvitsevat aikaa oman keskusvastapuolia koskevan due  
diligence -menettelynsä toteuttamiseen ja järjestelmiensä ja pääoman järjestelyyn.*

**Tarkistus 337**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artiklan 2 b kohta**

*Komission teksti*

(b) mistä päivästä alkaen  
selvitysvelvollisuus tulee voimaan.

*Tarkistus*

(b) mistä päivästä alkaen  
selvitysvelvollisuus tulee voimaan,  
***mukaan lukien aika, jonka kuluessa  
selvitysvelvollisuutta sovelletaan  
vastapuoliin tai vastapuolilajeihin.***

Or. en

**Tarkistus 338**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)**

*(b a) tarvittaessa velvollisuuden alkamiseen, vaiheistukseen tai takautuvaan vaikutukseen liittyvissä muodollisuuksissa, mukaan lukien muodollisuudet, jotka johtuvat keskusvastapuoliselvityksen perustamiseen mahdollisesti liittyvästä aikaviiveestä, tulisi ottaa huomioon kansainvälinen yksimielisyys, oikeudelliset asiat, käytännön asiat ja merkitys järjestelmän kannalta. EAMV voi antaa johdannaissopimusten yhdistelmäpakettien vaiheittaista käyttöönottoa koskevia suosituksia, jos kaikki elementit eivät kuulu selvitysvelvollisuuden piiriin.*

Or. en

**Tarkistus 339**  
**Gunnar Hökmark**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 2 kohta – b a alakohta (uusi)**

*1 kohdan mukaista selvitysvelvollisuutta ei sovelleta OTC-johdannaissopimuksiin, jotka vastapuoli on tehnyt kanssaan samaan ryhmään kuuluvien yritysten kanssa, mikäli yritys on sijoittautunut unioniin tai sellaisen oikeudellisen järjestelmän alueelle, jonka lainsäädäntö- ja valvontakehyksen komissio on todennut vastaavan tämän asetuksen vaatimuksia [\*] artiklan mukaisesti, tai mikäli kyseinen yritys on saman konsolidoidun valvonnan alainen kuin finanssialan vastapuolikin, kun on kyse sellaisen finanssialan vastapuolen, joka on pankki tai sijoituspalveluyritys, kanssa tehdyistä sopimuksista, direktiivin 2006/48/EY tai*

**2006/49/EY mukaisesti tai jossakin  
kolmannessa valtiossa voimassa olevien  
vastaavien standardien nojalla.**

Or. en

*Perustelu*

*Ryhmien sisäistä kaupoista aiheutuu luonnostaan rajallisia riskejä vastapuolille eikä niiden pakollinen asettaminen vakuudeksi pienennä riskiä olennaisesti (vaan pikemminkin suurentaa sitä) ja suurentaa lisäksi toimintaan liittyvää riskiä.*

**Tarkistus 340**  
**Olle Schmidt, Carl Haglund**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 2 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***2 a. EAMV voi määritellä tiettyjä ehtoja ja olosuhteita, joiden täytyessä finanssialaan kuuluvat vastapuolet ja 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut finanssialan ulkopuoliset vastapuolet sekä tietyt OTC-johdannaissopimukset voidaan vapauttaa selvitysvelvollisuudesta.***

Or. en

*Perustelu*

*EAMV tarvitsee joustomahdollisuuden, jolla se pystyy vapauttamaan tietyt vastapuolet ja transaktiot 3 kohdassa mainittujen kriteerien mukaisesti.*

**Tarkistus 341**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3. EAMV tekee päätöksensä seuraavilla perusteilla:**

**Poistetaan.**

**(a) järjestelmäriskin pienentäminen rahoitusjärjestelmässä;**

**(b) sopimusten likviditeetti;**

**(c) hintatietojen saatavuus;**

**(d) keskusvastapuolen kyky käsitellä sopimusmäärää;**

**(e) keskusvastapuolen tarjoama asiakkaansuoja.**

**Ennen päätöksen tekoa EAMV:n on järjestettävä julkinen kuuleminen ja kuultava tarvittaessa kolmansien maiden toimivaltaisia viranomaisia.**

Or. en

**Tarkistus 342  
Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi  
4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**(a) järjestelmäriskin pienentäminen rahoitusjärjestelmässä;**

**(a) tuotteen sopimusehtojen ja toiminnallisten menettelyjen standardoinnin aste;**

Or. en

**Tarkistus 343  
Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi  
4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – a alakohta**



*Komission teksti*

(a) järjestelmäriskin pienentäminen rahoitusjärjestelmässä;

*Tarkistus*

(a) järjestelmäriskin pienentäminen rahoitusjärjestelmässä; ***strukturoidut tuotteet eivät saa olla mukana***

Or. en

**Tarkistus 344**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – a a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(a a) vaikutus selvitysriskin tasoon;***

Or. en

**Tarkistus 345**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – a a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(a a) kyseessä olevan vastapuoliriskin taso;***

Or. en

*Perustelu*

*EAMV:n tulisi järjestelmäriskien lisäksi tarkastella markkinaosapuolten välistä vastapuoliluottoriskiä tärkeänä tekijänä arvioitaessa, sovelletaanko selvitysvollisuutta, koska keskitetty selvittäminen vähentää vastapuoliluottoriskiä.*

**Tarkistus 346**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – b alakohta**

*Komission teksti*

(b) *sopimusten* likviditeetti;

*Tarkistus*

(b) *kyseessä olevan tuotteen markkinan syvyys ja* likviditeetti; *ja*

Or. en

**Tarkistus 347**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(b a) *selvitysriskin vaikutus*

Or. en

*Perustelu*

*Arvioitaessa, onko keskitettyä selvittämistä sovellettava tietyissä tapauksissa, kuten valuuttakaupoissa, selvitysriski on järjestelmän kannalta keskeinen riski. Se on otettava huomioon päätettäessä, onko selvittäminen pakollista, koska se voi aiheuttaa järjestelmälle suurempia järjestelmäriskejä.*

**Tarkistus 348**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(b a) *sopimusten sopimusehtojen ja taloudellisten ehtojen standardoinnin taso*

*Perustelu*

*Takautuvasti voimaan tulevat selvitysvaatimukset voivat aiheuttaa merkittävää haittaa kilpailulle, ellei niitä koordinoida kansainvälisesti.*

**Tarkistus 349**  
**Thomas Mann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – b a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(b a) vaikutus selvitysriskin tasoon;*

Or. en

**Tarkistus 350**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – b b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(b b) sopimusehtojen ja toiminnallisten menettelyjen standardoinnin taso;*

Or. en

**Tarkistus 351**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(c) hintatietojen saatavuus;*

*(c) reilujen, luotettavien ja yleisesti*

*hyväksytyjen hintatietolähteiden*  
saatavuus.

Or. en

**Tarkistus 352**  
**Thomas Mann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – c alakohta**

*Komission teksti*

(c) hintatietojen saatavuus;

*Tarkistus*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen*  
*versioon.)*

Or. en

**Tarkistus 353**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – d kohta**

*Komission teksti*

*(d) keskusvastapuolen kyky käsitellä*  
*sopimusmäärää;*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

Or. en

**Tarkistus 354**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – d kohta**

*Komission teksti*

*(d) keskusvastapuolen kyky käsitellä*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

**sopimusmäärää;**

Or. en

*Perustelu*

*Keskusvastapuolen kyky käsitellä sopimusmäärää on varmistettava jo hyväksymisprosessissa.*

**Tarkistus 355**

**Antolín Sánchez Presedo**

**Ehdotus asetukseksi**

**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – d kohta**

*Komission teksti*

(d) keskusvastapuolen kyky käsitellä sopimusmäärää;

*Tarkistus*

(d) keskusvastapuolen kyky **varmistaa avoimuus, tarjota turvalliset ja toimivat toiminnalliset ja tekniset keinot, joiden avulla voidaan** käsitellä sopimusmäärää **ja täyttää tämän asetuksen velvollisuudet**;

Or. en

**Tarkistus 356**

**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**

**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – d kohta**

*Komission teksti*

(d) **keskusvastapuolen** kyky käsitellä sopimusmäärää;

*Tarkistus*

(d) **keskusvastapuolten** kyky käsitellä sopimusmäärää;

Or. en

*Perustelu*

*Useat keskusvastapuolet voivat tarjota tiettyjen sopimusten selvityspalvelua, joten huomioon olisi otettava kaikkien keskusvastapuolten kyky, ei pelkästään ensimmäisen sopimuksen selvittämistä tarjoavan keskusvastapuolen kyky.*

**Tarkistus 357**  
**Thomas Mann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – d kohta**

*Komission teksti*

(d) keskusvastapuolen kyky käsitellä sopimusmäärää;

*Tarkistus*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

**Tarkistus 358**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – d a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(d a) keskusvastapuolen kyky tarjota kestävä riskinhallinta, käytännöt ja menettelyt mukaan lukien*

Or. en

**Tarkistus 359**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – d b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(d b) keskusvastapuolen kyky täyttää pääomaa ja taloudellisia resursseja sekä marginaaleja ja vakuuksia koskevat vaatimukset*

Or. en

**Tarkistus 360**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – e kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(e) keskusvastapuolen tarjoama  
asiakkaansuoja.*

*Poistetaan.*

Or. en

**Tarkistus 361**

**Pascal Canfin Verts/ALE-ryhmän puolesta**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – e kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(e) keskusvastapuolen tarjoama  
asiakkaansuoja.*

*Poistetaan.*

Or. en

*Perustelu*

*Kyky tarjota tämä suoja olisi pitänyt varmistaa jo keskusvastapuolen hyväksymisprosessissa.*

**Tarkistus 362**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – e kohta**

*Komission teksti*

(e) keskusvastapuolen tarjoama  
*asiakkaansuoja.*

*Tarkistus*

(e) keskusvastapuolen tarjoama  
*luottotappioiden hallinta ja  
likviditeettiriskin pienentäminen.*

Or. en

*Perustelu*

*Asiakkaansuoja ei saa perustua veronmaksajien takuisiin.*

**Tarkistus 363**  
**Thomas Mann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – e kohta**

*Komission teksti*

(e) keskusvastapuolen tarjoama  
asiakkaansuoja.

*Tarkistus*

*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen  
versioon.)*

Or. en

**Tarkistus 364**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – e a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(e a) selvityskulut ja vaikutus  
kilpailukykyyn;*

Or. en



**Tarkistus 365**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – e b alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(e b) lähentyminen kansainvälisten normien ja standardien kanssa.***

Or. en

**Tarkistus 366**  
**Kay Swinburne**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – e a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(e a) johdannaissopimusta käyttävien vastapuolten laajuus, laji ja toiminnalliset valmiudet sekä niiden riskinhallintamenetelmät;***

Or. en

*Perustelu*

*EAMV:n on otettava huomioon markkinaosapuolten vastapuolten erityiset riskiprofiilit selvityskynnystä määrittäessään.*

**Tarkistus 367**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – e a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(e a) sopimusten ja menettelyjen***

**Tarkistus 368**  
**Thomas Mann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

*Ennen päätöksen tekoa EAMV:n on järjestettävä julkinen kuuleminen ja kuultava tarvittaessa kolmansien maiden toimivaltaisia viranomaisia.*

*Tarkistus*

EAMV:n on *otettava huomioon myös OTC-johdannaisten pakollista selvittämistä koskevan kansainvälisen lähentymisen saavuttamisen toivottavuus.*

**Tarkistus 369**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

Ennen päätöksen tekoa EAMV:n on *järjestettävä julkinen kuuleminen ja* kuultava tarvittaessa kolmansien maiden toimivaltaisia viranomaisia.

*Tarkistus*

Ennen päätöksen tekoa EAMV:n on kuultava tarvittaessa kolmansien maiden toimivaltaisia viranomaisia.

**Tarkistus 370**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

Ennen päätöksen tekoa EAMV:n **on järjestettävä julkinen kuuleminen ja kuultava tarvittaessa** kolmansien maiden toimivaltaisia viranomaisia.

*Tarkistus*

Ennen päätöksen tekoa EAMV **voi tarvittaessa järjestää julkisen kuulemisen ja kuulla EKPJ:tä, Euroopan järjestelmäriskikomiteaa ja** kolmansien maiden toimivaltaisia viranomaisia.

Or. en

**Tarkistus 371**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 3 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**3 a. EAMV:n on ennen teknisten täytäntöönpanostandardien luonnosten toimittamista komissiolle järjestettävä julkinen kuuleminen ja kuultava Euroopan järjestelmäriskikomiteaa ja tarvittaessa kolmansien maiden toimivaltaisia viranomaisia.**

**Komissiolle annetaan 3 artiklan 1 kohdan soveltamisen kanssa yhdenmukaisten ehtojen varmistamiseksi toimivalta määritellä 1 kohdassa tarkoitetut asiat.**

**Teknisten standardien täytäntöönpanon on tapahduttava asetuksen (EY) N:o 1095/2010 15 artiklan mukaisesti.**

Or. en

**Tarkistus 372**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 4 kohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4. EAMV:n on viipymättä julkaistava 2 kohdan mukaiset päätökset rekisterissä. Rekisterin on sisällettävä selvityskelpoiset johdannaislajit ja keskusvastapuolet, jotka ovat saaneet toimiluvan niiden selvittämiseen. EAMV:n on saatettava rekisteri säännöllisesti ajan tasalle.**

**Poistetaan.**

**EAMV:n on säännöllisesti tarkasteltava tekemiään päätöksiä uudelleen ja muutettava niitä tarvittaessa.**

Or. en

**Tarkistus 373  
Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi  
4 artikla – 4 kohta – 1 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

EAMV:n on viipymättä julkaistava 2 kohdan mukaiset päätökset rekisterissä. Rekisterin on sisällettävä selvityskelpoiset johdannaislajit ja keskusvastapuolet, jotka ovat saaneet toimiluvan niiden selvittämiseen. EAMV:n on saatettava rekisteri säännöllisesti ajan tasalle.

EAMV:n on viipymättä julkaistava 2 kohdan mukaiset päätökset rekisterissä. Rekisterin on sisällettävä selvityskelpoiset johdannaislajit ja keskusvastapuolet, jotka ovat saaneet toimiluvan niiden selvittämiseen. EAMV:n on saatettava rekisteri säännöllisesti ajan tasalle **ja julkaistava se verkkosivustollaan.**

Or. en

**Tarkistus 374  
Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi  
4 artikla – 4 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

EAMV:n on säännöllisesti tarkasteltava

EAMV:n on säännöllisesti tarkasteltava

tekemiään päätöksiä uudelleen ja muutettava niitä tarvittaessa.

tekemiään päätöksiä uudelleen ja muutettava niitä tarvittaessa. **Muutoksiin, jotka laajentavat 3 artiklan 1 kohdan mukaisen selvitysvelvollisuuden soveltamisalaa, on sovellettava 2, 2a ja 2b kohtaa.**

***Päätöksen muuttamista, kumoamista tai keskeyttämistä koskeviin päätöksiin on sovellettava 3 ja 4 kohtaa, mutta EAMV:ltä ei edellytetä 3 kohdan kuulemisvelvollisuuksien noudattamista sellaisen päätöksen osalta, jolla keskeytetään päätös rahoitusmarkkinoiden asianmukaiseen toimintaan ja eheyteen tai unionin koko rahoitusjärjestelmän tai sen osan vakauteen kohdistuvan uhan poistamiseksi.***

Or. en

**Tarkistus 375**  
**Antolín Sánchez Presedo**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 4 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

EAMV:n on säännöllisesti tarkasteltava tekemiään päätöksiä uudelleen ja muutettava niitä **tarvittaessa**.

*Tarkistus*

EAMV:n on säännöllisesti **ja tarvittaessa** tarkasteltava tekemiään päätöksiä uudelleen ja muutettava niitä **tarpeen mukaan**.

Or. en

**Tarkistus 376**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 4 a kohta (uusi)**

**4 a. Aiempien teknisten täytäntöönpanostandardien laatimiseen liittyneiden ehtojen muuttumiseen johtavan markkinoiden kehityksen huomioon ottamiseksi EAMV lähettää komissiolle uusien teknisten täytäntöönpanostandardien luonnokset aiempien teknisten täytäntöönpanostandardien muuttamiseksi, keskeyttämiseksi tai kumoamiseksi.**

**EAMV kuulee tätä ennen Euroopan järjestelmäriskikomiteaa ja tarvittaessa kolmansien maiden toimivaltaisia viranomaisia.**

**Komissio tekee nykyisten teknisten täytäntöönpanostandardien muutokset, keskeytykset ja kumoamiset asetuksen (EY) N:o 1095/2010 15 artiklan mukaisesti.**

**Komissio voi koska tahansa pyytää EAMV:aa toimittamaan sille 6 kuukauden kuluessa teknisten täytäntöönpanostandardien luonnokset.**

Or. en

**Tarkistus 377**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 5 kohta**

5. EAMV:n on omasta aloitteestaan, Euroopan järjestelmäriskikomiteaa **kuullen, yksilöitävä ja** ilmoitettava komissiolle johdannaislajit, **jotka olisi sisällytettävä sen julkiseen rekisteriin**, mutta joita varten mikään keskusvastapuoli

5. EAMV:n on omasta aloitteestaan ja **julkisen kuulemisen järjestettyään ja** Euroopan järjestelmäriskikomiteaa **kuultuaan** ilmoitettava komissiolle johdannaislajit, **joihin olisi sovellettava 3 artiklan selvitysvelvollisuutta**, mutta joita varten mikään keskusvastapuoli ei ole

ei ole vielä saanut toimilupaa.

vielä saanut toimilupaa.

***Komissio voi EAMV:n ilmoituksen jälkeen julkaista kyseisten johdannaissopimuslajien selvittämistä koskevien ehdotusten kehittämistä koskevan kutsun.***

Or. en

**Tarkistus 378**  
**Elena Băsescu**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

5. EAMV:n on omasta aloitteestaan, Euroopan järjestelmäriskikomiteaa kuullen, yksilöitävä ja ilmoitettava komissiolle johdannaissopimuslajit, jotka olisi sisällytettävä sen julkiseen rekisteriin, mutta joita varten mikään keskusvastapuoli ei ole vielä saanut toimilupaa.

*Tarkistus*

5. EAMV:n on omasta aloitteestaan, Euroopan järjestelmäriskikomiteaa kuullen, yksilöitävä ja ilmoitettava komissiolle johdannaissopimuslajit, jotka olisi sisällytettävä sen julkiseen rekisteriin, mutta joita varten mikään keskusvastapuoli ei ole vielä saanut toimilupaa, ***sekä syyt siihen, miksi mikään keskusvastapuoli ei ole saanut toimilupaa.***

Or. en

*Perustelu*

*Tällainen syy voi olla esimerkiksi se, ettei toimilupaa ole haettu tai ettei hakemuksen tehnyt keskusvastapuoli täyttänyt 3 kohdassa esitettyjä ehtoja.*

**Tarkistus 379**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 5 kohta**

*Komission teksti*

5. EAMV:n on omasta aloitteestaan,

*Tarkistus*

5. EAMV:n on omasta aloitteestaan,

Euroopan järjestelmäriskikomiteaa kuullen, yksilöitävä ja ilmoitettava komissiolle **johdannaislajit, jotka** olisi sisällytettävä sen julkiseen rekisteriin, mutta **joita** varten mikään keskusvastapuoli ei ole vielä saanut toimilupaa.

Euroopan järjestelmäriskikomiteaa kuullen, yksilöitävä ja ilmoitettava komissiolle **johdannaislaji, joka** olisi sisällytettävä sen julkiseen rekisteriin, mutta **jota** varten mikään keskusvastapuoli ei ole vielä saanut toimilupaa. **EAMV julkaisee tällaisen johdannaislajin yksilöityään keskusvastapuolille niiden selvittämistä koskevien ehdotusten kehittämistä koskevan kutsun ja julkaisee luettelon lajeista, joista tällainen kutsu on tehty.**

Or. en

### **Tarkistus 380** **Sharon Bowles**

#### **Ehdotus asetukseksi** **4 artikla – 5 kohta**

##### *Komission teksti*

5. EAMV:n on omasta aloitteestaan, Euroopan järjestelmäriskikomiteaa kuullen, yksilöitävä ja ilmoitettava komissiolle johdannaislajit, jotka olisi sisällytettävä sen julkiseen rekisteriin, mutta joita varten mikään keskusvastapuoli ei ole vielä saanut toimilupaa.

##### *Tarkistus*

5. EAMV:n on omasta aloitteestaan **julkisen kuulemisen jälkeen ja EPV:tä ja Euroopan järjestelmäriskikomiteaa ja toimivaltaisia viranomaisia** kuullen, yksilöitävä ja ilmoitettava komissiolle johdannaislajit, jotka **olisi sisällytettävä selvitysvelvollisuuden piiriin ja jotka** olisi sisällytettävä sen julkiseen rekisteriin, mutta joita varten mikään keskusvastapuoli ei ole vielä saanut toimilupaa.

Or. en

##### *Perustelu*

*Kuten monissa pankkialaan liittyvissä ehdoissa, EPV:n on osallistuttava kaikkiin vaiheisiin, samoin asiaan liittyvien valvojen ja keskuspankkien. Julkisen kuulemisen avulla selvitetään mahdolliset syyt sille, miksi mikään keskusvastapuoli ei ole hakenut tai saanut toimilupaa, ja mahdolliset seurannaisriskit, joita ei ehkä ole otettu huomioon.*



**Tarkistus 381**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 5 kohta – 1 alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Kun keskusvastapuoli on päättänyt tehdä ehdotuksen EAMV:n yksilöimän sopimuksen selvittämisestä, sen tulisi lähestyä toimivaltaista viranomastaan edellä kuvatulla tavalla. Kun toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt EAMV:n yhteistyössä EKPJ:n ja EJRK:n kanssa yksilöimän sopimuksen selvityksen, se ilmoittaa asiasta EAMV:lle 1 kohdan mukaisesti. Koska EAMV on jo valmistellut kyseistä johdannaislajeja koskevan analyysinsä ja yksilöinyt tarpeen soveltaa johdannaislajeihin selvitysvelvollisuutta, se ilmoittaa asiasta viipymättä komissiolle.***

Or. en

**Tarkistus 382**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 5 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***5 a. Johdannaislajin ei katsota enää soveltuvan selvitysvelvollisuuden piiriin, ellei enää ole olemassa keskusvastapuolta, jolla on EAMV:n toimilupa tai tunnustus tehdä kyseiselle johdannaislajille tämän asetuksen mukaisia selvityksiä tai jos mikään keskusvastapuoli ei enää halua selvittää kyseistä johdannaislajeja.***

Or. en

## Perustelu

*Jos sopimus on selvityskelpoisten sopimusten rekisterissä, mutta yksikään keskusvastapuoli ei halua selvittää sitä, seurauksena on huomattava oikeudellinen epävarmuus. Tämä tilanne tulisi ottaa asetuksessa selvästi huomioon.*

### Tarkistus 383 Alfredo Pallone

#### Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 6 kohta – 1 alakohta

##### *Komission teksti*

Komissiolle siirretään valta hyväksyä teknisiä *sääntelystandardeja*, joissa määritetään tarkemmin

*(a) tiedot, jotka on sisällytettävä 1 kohdassa tarkoitettuun ilmoitukseen;*

*(b) 3 kohdassa tarkoitettut perusteet;*

*(c) tiedot, jotka on sisällytettävä 4 kohdassa tarkoitettuun rekisteriin.*

##### *Tarkistus*

Komissiolle siirretään valta hyväksyä *asetuksen (EY) N:o 1095/2010 15 artiklan mukaisesti* teknisiä *täytäntöönpanostandardeja*, joissa määritetään *1 ja 2 kohdassa tarkoitettua ilmoitusta koskevat tarkemmat tiedot.*

*Poistetaan.*

*Poistetaan.*

*Poistetaan.*

Or. en

### Tarkistus 384 Werner Langen

#### Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 6 kohta – 1 alakohdan johdanto-osa

##### *Komission teksti*

*Komissiolle siirretään valta hyväksyä teknisiä sääntelystandardeja*, joissa määritetään tarkemmin

##### *Tarkistus*

*Tämän artiklan johdonmukaisen yhdenmukaistamisen varmistamiseksi EAMV laatii teknisten sääntelystandardien luonnoksia*, joissa määritetään tarkemmin

*Perustelu*

*Menettelyjä koskeva tarkistus.*

**Tarkistus 385**  
**Sylvie Goulard**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 6 kohta – 1 alakohdan johdanto-osa**

*Komission teksti*

**Komissiolle** siirretään valta hyväksyä teknisiä sääntelystandardeja, joissa määritetään tarkemmin

*Tarkistus*

**EAMV:lle** siirretään **yhteistyössä EJRK:n kanssa** valta hyväksyä teknisiä sääntelystandardeja, joissa määritetään tarkemmin

Or. en

**Tarkistus 386**  
**Sharon Bowles**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 6 kohta – 1 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

**Komissiolle** siirretään valta hyväksyä teknisiä sääntelystandardeja, joissa määritetään tarkemmin

*Tarkistus*

**Edellä 3 kohdassa tarkoitettujen kriteerien määrittelyssä voidaan määrittää, että 3 artiklan 1 kohdan selvitysvelvollisuutta ei sovelleta tiettyihin ulkomaisten pörssissä myytävien johdannaissopimusten lajeihin, jos vastapuoliluottoriskin pääasiallinen elementti liittyy selvitysriskiin ja jos kyseistä riskiä on jo rajoitettu olemassa olevilla infrastruktuurijärjestelyillä.**

Or. en

**Tarkistus 387**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 6 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

*Edellä 4 kohdan mukaisissa tiedoissa on ilmoitettava ainakin selvitysvelvollisuuden piiriin kuuluvat johdannaislajit asianmukaisesti ja yksiselitteisesti.*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

Or. en

**Tarkistus 388**  
**Thomas Mann**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 6 kohta – 2 alakohta**

*Komission teksti*

Edellä 4 kohdan mukaisissa tiedoissa on ilmoitettava ainakin selvitysvelvollisuuden piiriin kuuluvat johdannaislajit asianmukaisesti ja yksiselitteisesti.

*Tarkistus*

Edellä 4 kohdan mukaisissa tiedoissa on ilmoitettava ainakin selvitysvelvollisuuden piiriin kuuluvat johdannaislajit asianmukaisesti ja yksiselitteisesti.

*Edellä 3 kohdassa tarkoitettujen kriteerien määrittelyssä voidaan määrittää, että 3 artiklan 1 kohdan selvitysvelvollisuutta ei sovelleta tiettyihin ulkomaisten pörssissä myytävien johdannaisoppimusten lajeihin, jos vastapuoliluottoriskin pääasiallinen elementti liittyy selvitysrisktiin ja jos kyseistä riskiä on jo rajoitettu olemassa olevilla infrastruktuurijärjestelyillä.*

Or. en

**Tarkistus 389**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 6 kohta – 3 alakohta**

*Komission teksti*

*Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tekniset sääntelystandardit hyväksytään asetuksen .../... [EAMV-asetuksen] [7 – 7 d artiklan] mukaisesti.*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

Or. en

**Tarkistus 390**  
**Werner Langen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 6 kohta – 3 alakohta**

*Komission teksti*

*Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tekniset sääntelystandardit hyväksytään asetuksen .../... [EAMV-asetuksen] [7 – 7 d artiklan] mukaisesti.*

*Tarkistus*

*EAMV:n on toimitettava kyseisten teknisten standardien luonnokset komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2012.*

*Komissiolle siirretään valta hyväksyä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tekniset sääntelystandardit asetuksen .../... [EAMV-asetuksen] 10-14 artiklan mukaisesti.*

Or. en

*Perustelu*

*Menettelyjä koskeva tarkistus.*

**Tarkistus 391**  
**Werner Langen**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 6 kohta – 4 alakohta**

*Komission teksti*

*EAMV:n on toimitettava kyseisten teknisten standardien luonnokset komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2012.*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

Or. en

*Perustelu*

*Menettelyjä koskeva tarkistus.*

**Tarkistus 392**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 artikla – 6 kohta – 4 alakohta**

*Komission teksti*

EAMV:n on toimitettava kyseisten teknisten *standardien* luonnokset komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2012.

*Tarkistus*

EAMV:n on toimitettava kyseisten teknisten *täytäntöönpanostandardien* luonnokset komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2012.

Or. en

**Tarkistus 393**  
**Jean-Paul Gauzès**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4a artikla**

***Johdannaissopimusten tehokkaan ja yhdenmukaisen maailmanlaajuisen sääntelyn edistämiseksi komissio voi tehdä neuvostolle ehdotuksia asianmukaisista neuvotteluoikeuksista, joiden tavoitteena on saavuttaa sopimus vastaavasta tehokkaasta lainsäädännöstä, jota sovelletaan 7 artiklassa tarkoitettujen finanssialan vastapuolten ja finanssialan ulkopuolisten vastapuolten Euroopan unionin ulkopuolella tekemiin transaktioihin.***

Or. en

**Tarkistus 394**  
**Jürgen Klute**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4a artikla**

***Standardointivelvollisuus***

***Sopimukset on standardoitava riittävän kattavasti, jotta keskusvastapuoli pystyy selvittämään ne. Tämä koskee oikeudellisten suhteiden, vahvistussopimusten, asiakirjojen ja tapahtumien tavanomaisen käsittelytavan standardointia. Muussa tapauksessa sopimuksia ei päästetä kaupankäynnin kohteeksi.***

***Prosessit on standardoitava riittävässä laajuudessa, jotta keskusvastapuoli pystyy selvittämään ne. Tämä koskee automaattista maksujen käsittelyä, kohdentamista, vahvistamista ja selvitystä. Muuten kaupankäynti näillä sopimuksilla***

*ei ole sallittua. EAMV:n on toimitettava sopimusten ja menettelyjen standardoinnin luonnokset komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2012.*

Or. en

**Tarkistus 395**  
**Alfredo Pallone**

**Ehdotus asetukseksi**  
**4 a kohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**4a artikla**

***Julkinen rekisteri***

- 1. EAMV:n on perustettava selvitysvelvollisuutta koskeva julkinen rekisteri ja ylläpidettävä sitä. Rekisteri on asetettava julkisesti tarjolle EAMV:n verkkosivustolle.***
- 2. Rekisteriin on sisällytettävä ainakin***
  - a) johdannaissopimuslajit, joihin sovelletaan 3 artiklan mukaista selvitysvelvollisuutta;***
  - b) keskusvastapuolet, joita voidaan käyttää selvitysvelvollisuuteen liittyviin toimenpiteisiin;***
  - c) päivämäärät, jolloin selvitysvelvollisuus tulee voimaan mahdollista asteittaista täytäntöönpanoa koskevat tiedot mukaan lukien***
  - d) EAMV:n 4 artiklan 5 kohdan mukaisesti yksilöimät johdannaissopimuslajit.***
- 3. Jos toimivaltainen viranomainen tai kolmannen maan toimivaltainen viranomainen on perunut tietyn johdannaissopimuslajin selvitystä koskevan toimiluvan, EAMV:n on poistettava kyseinen keskusvastapuoli viipymättä kyseistä johdannaissopimuslajia koskevasta rekisteristä.***



**4. EAMV:n on päivitettävä rekisteri säännöllisesti.**

**5. EAMV voi tämän artiklan yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi laatia teknisten täytäntöönpanostandardien luonnoksia, joissa määritellään tarkemmin 1 kohdassa tarkoitettuun julkiseen rekisteriin sisällytettävät tiedot.**

**EAMV:n on toimitettava kyseisten teknisten täytäntöönpanostandardien luonnokset komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2012.**

**Komissiolle siirretään valta hyväksyä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut teknisten täytäntöönpanostandardien luonnokset asetuksen (EY) N:o 1095/2010 15 artiklan mukaisesti.**

Or. en

#### *Perustelu*

*Tarkistuksella lisätään uusi artikla, jossa määritellään komission ehdotukseen kuuluvan julkisen rekisterin konsepti.*